

CZ Pevně věříme, že s používáním našeho výrobku budete spokojeni a zve-me Vás k seznámení se s širokou na-bídkou produktů naší firmy **MPM**.

DE Wir wünschen Ihnen Zufriedenheit bei der Benutzung unseres Produkts und wir ermutigen Sie, das breitge-fächerte Handelsangebot der Firma **MPM** zu nutzen

EE Meie soov on, et te naudite meie toodete kasutamist ja soovitame teil kasutada meie laiaulatuslikku kauban-duslikku pakkumist **MPM**.

EN We wish you satisfaction from us-ing the product and invite you to check a wide range of other **MPM** appli-ances

ES Le deseamos satisfacci3n con el uso de nuestro producto y le invitamos a aprovechar la amplia oferta comer-cial de nuestra empresa **MPM**.

FR Nous vous souhaitons satisfaction avec l'utilisation de notre produit et vous invitons à profiter de l'offre com-merciale étendue de notre entreprise **MPM**.

HU Reméljük, termékünk használatá-val elégedett lesz, és meghívjuk, hogy ismerje meg cégünk széles kereskedel-mi kínálatát.

IT Vi auguriamo soddisfazione di uti-lizzo del nostro prodotto e vi invitiamo a usufruire dell'ampia offerta commer-ciale della ditta **MPM**.

LT Linkime maloniai naudotis mūsų gaminiu ir kviečiame pasinaudoti pla-čiu bendrovės komerciniu pasiūlymu **MPM**.

LV Vēlam jums gūtu prieku, lietojot mūsu produktu, un aicinām jūs izman-tot mūsu uzņēmuma plašo piedāvāju-mu. **MPM**.

NL Wij hopen dat u tevreden zult zijn met ons product en heten u van harte welkom om gebruik te maken van ons brede assortiment **MPM**.

PL Życzymy zadowolenia z użytko-wania naszego wyrobu i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty han-dlowej firmy **MPM**.

RO Vă dorim satisfacție cu utiliza-rea produsului nostru și vă invităm să profitați de oferta comercială largă a companiei **MPM**.

RU Желаем получить удоволь-ствие от использования нашего продукта и приглашаем восполь-зоваться широким коммерческим предложением компании **MPM**.

SK Prajeme vám veľa spokojnosti s použí-vaním nášho výrobku a odporúčame vám aj ostatné výrobky z našej bohatej ob-chodnej ponuky **MPM**.

UA Бажаємо задоволення від ко-ристування нашим виробом і за-прошуємо скористатися широкою комерційною пропозицією компанії **MPM**.



MBL-15M

- STOLNÍ MIXÉR – SADA
- BECHERMIXER – SET
- BLENDER – KOMPLEKT
- FREESTANDING BLENDER SET
- JUEGO DE TAZA-LICUADORA
- ENSEMBLE DE MÉLANGEURS À TASSES
- CSÉSZE-TURMIXGÉP KÉSZLET
- FRULLATORE A TAZZA – SET
- STALO MAIŠYTUVAS – KOMPLEKTAS
- KRŪZES-BLENDERA KOMPLEKTS
- BEKER BLENDER SET
- BLENDER KIELICHOWY – ZESTAW
- CUPA BLENDER – SET
- БЛЕНДЕР С ЧАШЕЙ УНИВЕРСАЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ
- STOLNÝ MIXÉR – SÚPRAVA
- БЛЕНДЕР З ЧАШЕЮ УНІВЕРСАЛЬНИЙ КОМПЛЕКТ



CZ	NÁVOD K OBSLUZE	3
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	8
EE	KASUTUSJUHEND	14
EN	USER MANUAL	19
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	24
FR	MANUEL DE L'UTILISATEUR	30
HU	HASZNÁLATI UTASÍTÁS	36
IT	MANUALE D'USO	41
LT	VARTOTOJO VADOVAS	47
LV	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	52
NL	GEBRUIKERSHANDLEIDING	57
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	63
RO	MANUAL DE UTILIZARE	69
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ	75
SK	POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA	81
UA	ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА	87

MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska
tel.: (22) 380 52 34, fax: (22) 380 52 72, BDO: 000027599



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘI POUŽÍVÁNÍ

- Před použitím si pozorně přečtete následující návod k obsluze.
- Na zařízení nesahejte mokřýma rukama.
- Zařízení, kabel ani zástrčku neponořujte do vody či jiných kapalin.
- Mixér vypínejte vždy otočením přepínače do polohy 0 (vypnuto).
- Zařízení, kabel ani zástrčku je zakázáno ponořovat do vody či jiných kapalin.
- Obzvláště opatrně postupujte v případě, že se v blízkosti vyskytují děti.
- Elektrický napájecí kabel nevěšejte přes ostré hrany a nedovolte, aby se dostal do kontaktu s horkými povrchy.
- Před spuštěním zařízení se ujistěte, zda jste v nádobě mixéru nebo v lahvi neponechali omylem tvrdé nástroje (např. lžíci, lopatku), jelikož by to mohlo způsobit trvalé poškození zařízení či zranění.
- Před spuštěním se ujistěte, že je nádoba nebo lahev řádně na mixeru upevněna.
- Před sejmutím nádoby počkejte, až se motor mixeru zcela zastaví.
- Před čištěním je nutné nejprve odpojit zařízení od elektrického napájení.
- Zvláště opatrně postupujte při kontaktu s noži, obzvláště při jejich vyjímání a mytí.
- Tělo mixeru neponořujte do vody ani jiných kapalin.
- Nepřekračujte maximální povolený objem vyznačený na nádobě mixeru.
- Než začnete zpracovávat horké složky, počkejte, až vystydnou.
- Před prvním použitím důkladně vymyjte nádobu mixeru.
- Zařízení nepoužívejte ani v případě, kdy došlo k poškození napájecího kabelu nebo zástrčky – v takovém případě předejte zařízení do autorizovaného servisu k opravě.
- Než začnete se zařízením pracovat, ujistěte se, zda jsou všechny jeho součásti na svém místě.
- Používání příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem, může způsobit poškození zařízení, zranění nebo dokonce požár.
- Ihned po ukončení používání zařízení nebo před jeho čištěním vyjměte zástrčku z elektrické zásuvky.
- Zapnuté zařízení nikdy neponechávejte bez dozoru.
- Zařízení neumísťujte na horké povrchy.

- Zařízení je zakázáno používat venku (ve venkovním prostředí).
- Mixer umístěte na suchý, rovný a stabilní povrch.
- Zařízení je určeno výhradně k domácímu použití.
- Během mixování mějte ruce mimo dosah pohyblivých částí.
- Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než k jakým bylo určeno.
- Zařízení neumísťujte do blízkosti jiných elektrických spotřebičů, hořáků, sporáků, pečící trouby apod.
- Dávejte pozor na to, aby si děti se zařízením/vybavením nehrály.
- Zástrčku nevytahujte z elektrické zásuvky taháním za kabel.
- Zástrčku nezapojujte do zásuvky mokřima rukama.
- Láhev ani nádobu se nepokoušejte z mixeru sejmout za provozu.
- Zařízení mohou používat osoby se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi či osoby, které nedisponují znalostmi nebo zkušenostmi v oblasti používání tohoto typu zařízení, pod podmínkou, že nad nimi bude zajištěn dohled nebo budou poučeny o bezpečném používání zařízení a budou informovány o potencionálním nebezpečí.
- S ohledem na zajištění bezpečnosti dětí, prosíme, neponechávejte volně ležet součásti balení výrobku (plastové sáčky, krabice, polystyren apod.).
- Zařízení nesmí používat děti. Zařízení i kabel uchovávejte mimo dosah dětí.
- Pokud hodláte zařízení ponechat bez dozoru, před montáží, demontáží nebo čištěním je nutné jej odpojit od napájení.
- **VAROVÁNÍ! Nedovolte, aby si děti hrály s fólií. Nebezpečí udušení!**
- **POZOR! Mixer nespouštějte bez řádně nasazeného víka nádoby. POZOR: Nože jsou velice ostré, vyvarujte se fyzického kontaktu s nimi během vyprazdňování a čištění zařízení – mohli byste se vážně zranit.**

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Během mixování nevkládejte do mixéru ruce ani žádné předměty, protože by mohlo dojít ke zranění nebo zničení zařízení. Pokud potřebujete odstranit z nádoby zbytky potravin, pak nejprve mixer vypněte a odpojte zástrčku z elektrické zásuvky. Teprve poté můžete odstraňovat zbytky pomocí gumové či plastové stěrky.
- Nože mixéru jsou velice ostré. Chcete-li se vyvarovat zranění, nenasazujte nože předtím, než správně namontujete nádobu nebo lahev mixéru.
- Prstenec základny mixéru silně utáhněte.
- Mixer vždy používejte pouze s nasazenou nádobou nebo lahví.
- Během mixování nádobu vždy přidržujte.

- V případě mixování horkých pokrmů vyjměte záslepku z víka nádoby.
- Mixování vždy začínějte od nejmenšího rychlostního stupně.
- Ruce ani obličej nepřibližujte k otvoru ve víku nádoby, jelikož by mohlo dojít ke opaření.

POPIS ZAŘÍZENÍ

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Ovládací kolečko vypínače – dvě rychlosti mixování + funkce PULSE | 7. Víko nádoby |
| 2. Plášť mixeru je vyroben z nerezové oceli. | 8. Záslepka víka nádoby se stupnicí |
| 3. Skleněná nádoba o objemu 1 000 ml | 9. Lahev mixeru o objemu 600 ml |
| 4. Úchyt nádoby | 10. Šroubovací víko lahve |
| 5. Nože z nerezové oceli | 11. Prstenec základny lahve s noži |
| 6. Prstenec základny nádoby | 12. Uzavíraný otvor |
| | 13. Úchyt pro přenášení |
| | 14. Protiskluzové nožky |

MONTÁŽ NÁDOBY MIXERU

1. Nádobu mixeru (3) otočte tak, aby se otvor pro upevnění základny nacházel nahoře.
2. Na prstenec základny nádoby (6) nasadte těsnění a nože (5) tak, aby výčnělky na základně nožů správně zapadly do zářezů na vnitřní straně prstence základny nádoby. Poté noži otočte do utažení proti směru hodinových ručiček.
3. Prstenec základny nádoby (6) spolu s noži (5) nasadte na nádobu mixeru (3).
4. Prstenec základny na nádobě mixeru silně utáhněte, ovšem zvláštní pozornost věnujte správnému nasazení závitu.

Při demontáži nožů mixeru je nutné postupovat v opačném pořadí kroků.

POZOR! Nože zařízení jsou ostré. Manipulujte s nimi velice opatrně.

POUŽITÍ STOLNÍHO MIXERU

POZOR! Nádobu mixeru nenasazujte ani nesundávejte během mixování.

1. Základnu mixeru (2) postavte na suchou, stabilní a rovnou plochu.
2. Ujistěte se, že jsou všechny součásti nádoby mixeru správně namontovány, nádobu mixeru (3) nasadte na základnu mixeru (2) tak, aby se symbol ▼ na prstenci základny nádoby překrýval se symbolem ▲ na plášti mixeru (15).
3. Potraviny nakrájejte na menší kusy, aby bylo možné je řádně rozmixovat. Jednotlivé složky vkládejte do nádoby při vypnutém mixeru.

POZOR! Nádobu mixeru (3) nenaplňujte nad rysku označující 1 000 ml.

POZOR! Pro dosažení optimálního výkonu je nutné požadované složky vložit do lahve v následujícím pořadí: tekutiny, čerstvé potraviny, mražené ovoce, jogurt a zmrzlina (led).

4. Na nádobu nasadte víko se záslepkou.
5. Kabel mixeru zapojte do elektrické zásuvky.
6. Vypínačem (1) zvolte jednu ze 2 rychlostí mixování, čímž zařízení zapnete.
7. Během mixování přidržujte víko nádoby. Pokud potřebujete během mixování přidat nějaké přísady, vyjměte záslepku (8), přiměsí nasypejte do nádoby skrze otvor a následně vložte záslepku (8) zpět na své místo.
8. Po rozmixování obsahu nádoby zařízení vypněte tím, že otočíte vypínač (1) do polohy <<0>>. Napájecí kabel odpojte z elektrické zásuvky.

POZOR! Před vylitím obsahu nádoby počkejte, až se nože zcela zastaví!

POUŽITÍ MIXERU QUICK&EASY

Zařízení je vybaveno dvěma vyměnitelnými lahvemi (9) o objemu 600 ml každá z nich, které slouží k přípravě a uchování čerstvých koktejlů z ovoce a zeleniny (tzv. smoothie), mléčných nebo proteinových koktejlů. Lahve jsou vyrobeny z umělé hmoty nejvyšší kvality, která neobsahuje BPA. Lahve jsou vybaveny hermetickými uzávěry (10) s uzavíratelným otvorem na pití (12) a úchytem pro přenášení (13).

1. Základnu mixeru (2) postavte na suchou, stabilní a rovnou plochu.
2. Před použitím zkontrolujte správné nasazení těsnících kroužků v matici (10) a v prstenci základny lahve (11).
3. Potraviny nakrájejte na menší kusy, aby bylo možné je snadněji rozmixovat.
4. Jednotlivé přísady vložte do lahve a silně utáhněte prstenec základny s noží (11) na lahvi (9). Věnujte při tom pozornost správnému nasazení závitu.

POZOR! Lahve neplňte tekutinou nad rysku 600 ml. Pokud dané přísady vytvářejí velké množství pěny, lahev nepřepĺňujte. Odpovídajícím způsobem snižte množství přísad.

POZOR! Pro dosažení optimálního výkonu je nutné požadované přísady vložit do lahve v následujícím pořadí: tekutiny, čerstvé potraviny, mražené ovoce, jogurt a zmrzlina (led).

5. Lahev otočte a umístěte ji spolu s prstencem základny lahve na základnu zařízení. Láhev přitlačte a dotáhněte ji ve směru hodinových ručiček. Věnujte pozornost symbolům vyznačeným na zařízení (16).

POZOR! Nože zařízení jsou ostré. Se zařízením manipulujte opatrně.

Při demontáži lahve mixeru je nutné postupovat v opačném pořadí kroků.

POZOR! Zařízení s prázdnou nádobou nespouštějte.

6. Kabel mixeru zapojte do elektrické zásuvky.
7. Vypínačem (1) zvolte jednu ze 2 rychlostí mixování, čímž zařízení zapnete.
8. Po rozmixování obsahu lahve vypněte zařízení tím, že otočíte vypínač (1) do polohy <<0>>. Napájecí kabel odpojte z elektrické zásuvky.
9. Vyměňte lahev (9) s prstencem základny (11) ze základny mixeru (2).
10. Lahev otočte do normální polohy.
11. Prstenec základny lahve s noží (11) odšroubujte.
12. Na lahev nasadte uzávěr.
13. Otevřete otvor v uzávěru, který slouží k nalévání, poté jej uzavřete a lahev uschovejte.

POZOR! Některé přísady, např. kostky ledu, je nutné rozmixovat pomocí funkce PULSE. Funkce PULSE se spouští otočením a přidržením vypínače doleva, do krajní pozice. Motor nespouštějte na více než 3 minuty, jelikož by se mohl přehřát. Po 3 minutách je nutné zařízení vypnout a počkat až motor vychladne.

PŘIPOMÍNKY K POUŽÍVÁNÍ

1. Vařená zelenina a vývar musí před nalitím do nádoby mixeru vychladnout.
2. Chcete-li se vyvarovat přetížení a přehřátí, přepněte na vyšší rychlost ve chvíli, kdy začne rychlost otáček mixeru zpomalovat.
3. Těžké omáčky, pasty, majonéza nebo jiné pokrmy podobné konzistence je možné vylít tak, že odšroubujete podstavec nádoby a její obsah vylijete na talíře nebo do misek.
4. Tekuté nebo polotekuté pokrmy, jako jsou třeba těsto a lehké omáčky, můžete z nádoby vylivat po odšroubování horního víka nádoby.
5. Mixer není určen k provádění následujících činností:
 - tření brambor
 - šlehání vajec nebo produktů nahrazujících mléčné produkty
 - mletí syrového masa

- hnětení nebo míchání těžkých těst (hrozí riziko, že těsto vytvoří jednu hutnou masu, což by mohlo vést k poškození zařízení).
 - odšťavňování ovoce a zeleniny.
6. Každých několik sekund je nutné kontrolovat konzistenci mixovaných potravin.
 7. Nepřekračujte maximální povolenou dobu provozu zařízení, která je uvedena v návodu k použití.
 8. Pokud se motor zastaví, je nutné okamžitě přerušit mixování nebo snížit množství příměsí v nádobě.
 9. Pro lepší rozmělnění kostek ledu je dobré do nádoby přilít malé množství vody.
 10. Během mixování je sundávání nádoby z mixeru zakázáno.
 11. Během mixování do nádoby nekládejte žádné předměty.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Součásti mixeru jsou odolné vůči korozi a snadno se čistí.
2. Před i po každém použití je nutné součásti mixeru rozmontovat a důkladně je očistit v teplé vodě s příměsí detergentu. Následně je opláchněte a vysušte.
3. Součásti mixeru nejsou určeny k mytí v myčce nádobí.
4. Všechny pohyblivé součásti zařízení kontrolujte pravidelně předtím, než je smontujete. Pokud se nože mixeru zasekly nebo se otáčejí s obtížemi, mixér v žádném případě nepoužívejte. Jejich funkci zkontrolujte tak, že s nimi budete otáčet v protisměru hodinových ručiček, ale dávejte přitom pozor, aby nedošlo ke zranění. Nože se musí otáčet zcela volně.
5. Dojde-li k poškození nádoby mixeru, prosakování tekutin z ní nebo se v nádobě objeví trhliny, úbytky materiálu nebo škrábance, zařízení nepoužívejte. Další používání by mohlo způsobit prasknutí nádoby během mixování.
6. Chcete-li očistit základnu mixeru, odpojte jej z elektrické zásuvky a následně plášť mixeru otřete vlhkým hadříkem. Pokud se shora do zařízení dostane voda, vyteče odtokovým otvorem ve spodní části zařízení.
7. Motor mixeru nevyžaduje žádnou další údržbu. Nikdy nepoužívejte žádné abrazivní nebo žíravé čisticí prostředky, přípravky k drhnutí ani drátěnky, které by mohly zařízení poškodit.

POZOR! Základnu mixeru nikdy neponořujte do vody či jiných kapalin. Nože zařízení jsou ostré. Manipulujte s nimi velice opatrně.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Technické parametry jsou uvedeny na nominálním štítku výrobku.

Maximální doba provozu: KB Max = 3 min

Emise hluku: $L_{WA} = 85 \text{ dB}$

Délka napájecího kabelu: 0,9 m



POZOR! Firma MPM agd S.A. si vyhrazuje právo na provádění technických změn.

Správná likvidace výrobku (použité elektrické nebo elektronické zařízení)



Označení, které je umísťováno na výrobku, znamená, že po uplynutí doby životnosti výrobku nesmí být výrobek vyhozen do běžného komunálního odpadu. Použitý spotřebič může mít negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví z důvodu potenčního obsahu nebezpečných látek, směsí a součástí. Smísení elektrického odpadu s jinými odpady nebo jejich neprofesionální demontáž mohou způsobit uvolňování látek škodlivých pro lidské zdraví i životní prostředí. Použité spotřebiče je nutné předat na určeném sběrném místě zajišťujícím sběr elektroodpadu. Pro podrobné informace týkající se místa sběru starých elektronických a elektrických spotřebičů je uživatel povinen kontaktovat obecní sběrné místo nebo závod na zpracovávání použitých spotřebičů.

SICHERHEITSHINWEISE

- Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Gebrauch sorgfältig durch.
- Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel und den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, indem Sie den Schalter auf die Position 0 (Aus) stellen.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn sich Kinder in der Nähe des Geräts aufhalten.
- Hängen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten und lassen Sie es nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
- Stellen Sie vor Arbeitsbeginn sicher, dass Sie nicht versehentlich ein hartes Werkzeug (z.
- Stellen Sie vor Beginn sicher, dass der Krug oder die Flasche richtig am Mixergehäuse befestigt ist.
- Warten Sie, bis der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie ihn zerlegen.
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung zuerst von der Stromversorgung.
- Seien Sie besonders vorsichtig im Umgang mit den Schneidklingen, insbesondere beim Entfernen und Waschen.
- Tauchen Sie das Mixergehäuse nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Überschreiten Sie nicht die auf dem Mixbehälter angegebene maximale Kapazität.
- Lassen Sie heiße Zutaten abkühlen, bevor Sie sie verarbeiten.
- Waschen Sie den Mixbehälter vor dem ersten Gebrauch gründlich aus.
- Verwenden Sie ein beschädigtes Gerät auch dann nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind. Senden Sie das Gerät in diesem Fall zur Reparatur an ein autorisiertes Servicecenter.
- Stellen Sie immer sicher, dass alle Elemente des Geräts ordnungsgemäß installiert sind, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

- Die Verwendung von nicht vom Hersteller empfohlenem Zubehör kann zu Schäden am Gerät, Feuer oder Verletzungen führen.
- Ziehen Sie den Stecker immer sofort nach Gebrauch des Gerätes und vor der Reinigung aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt eingeschaltet.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene und stabile Oberfläche.
- Das Gerät ist nur für den Heimgebrauch bestimmt.
- Halten Sie Ihre Hände von beweglichen Teilen fern, während die Maschine in Betrieb ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zweckentfremdet.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von anderen Elektrogeräten, Brennern, Herden, Backöfen usw. auf.
- Achten Sie auf Kinder, damit diese nicht mit dem Gerät/Gerät spielen.
- Ziehen Sie den Stecker nicht aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen.
- Stecken Sie den Stecker nicht mit nassen Händen in die Steckdose.
- Entfernen Sie nicht die Mixflasche oder den Krug, während das Gerät in Betrieb ist.
- Das Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen ohne Kenntnisse oder Erfahrung im Umgang mit dieser Art von Geräten verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in der sicheren Verwendung der Geräte unterwiesen wurden und werden über die potenziellen Bedrohungen informiert.
- Zur Sicherheit von Kindern bitte keine Teile der Verpackung (Plastiktüten, Kartons, Styropor etc.) frei zugänglich lassen.
- Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen und bevor Sie es montieren, demontieren oder reinigen.
- **WARNUNG! Lassen Sie Kinder nicht mit der Folie spielen. Erstickungsgefahr!**

- **AUFMERKSAMKEIT! Betreiben Sie den Mixer nicht ohne richtig aufgesetzten Kannendeckel.**

AUFMERKSAMKEIT: Die Schneidklingen sind sehr scharf, vermeiden Sie Körperkontakt beim Entleeren und Reinigen des Gerätes – Sie können sich ernsthaft verletzen.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Stecken Sie während des Mixens nicht Ihre Hände oder Gegenstände in den Mixer, um Verletzungen oder Schäden am Mixer zu vermeiden. Wenn Essensreste gesammelt werden müssen, zuerst den Mixer ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen, dann die Reste mit einem Gummi – oder Plastikspatel entfernen.
- Die Mixerklingen sind sehr scharf. Um Verletzungen zu vermeiden, bringen Sie niemals die Messer an, ohne zuvor den Mixbehälter und die Flasche richtig eingesetzt zu haben.
- Ziehen Sie den Basisring der Kanne fest an.
- Verwenden Sie den Mixer immer mit eingesetztem Krug oder Flasche.
- Halten Sie beim Mixen immer den Krug fest.
- Entfernen Sie beim Mixen von warmen Produkten den Stöpsel vom Kannendeckel.
- Mischen Sie immer mit der niedrigsten Geschwindigkeit.
- Halten Sie Ihre Hände und Ihr Gesicht von dem Loch im Deckel der Kanne fern, um Verbrennungen zu vermeiden.

GERÄTEBESCHREIBUNG

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Ein/Aus-Knopf – zwei Geschwindigkeiten + PULSE-Funktion | 7. Kannendeckel |
| 2. Mixergehäuse aus Edelstahl | 8. Kannendeckel mit Skala |
| 3. 1000 ml Mixbehälter aus Glas | 9. 600 ml Mixflasche |
| 4. Kannengriff | 10. Flaschenverschluss |
| 5. Messer aus Edelstahl | 11. Flaschenbodenring mit Messern |
| 6. Krug Basisring | 12. Abschließbare Öffnung |
| | 13. Tragegriff |
| | 14. Rutschfeste Füße |

ZUSAMMENBAU DES MISCHKRUG

1. Drehen Sie den Mixbehälter (3) um, sodass sich das Schraubloch für den Sockel oben befindet.
2. Setzen Sie die Dichtung auf den Fußring der Kanne (6) und setzen Sie das Messer (5) so auf, dass die Nasen des Messerbodens richtig in den Aussparungen an der Innenseite des Fußrings der Kanne sitzen. Drehen Sie dann das Messer bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn.
3. Setzen Sie den Kannenfußring (6) mit dem Messer (5) auf den Mixbehälter (3).
4. Schrauben Sie den Standring fest auf den Mixbehälter, achten Sie dabei auf die richtige Ausrichtung der Gewinde.

Gehen Sie bei der Demontage des Püriermessers in umgekehrter Reihenfolge wie beim Zusammenbau vor.

AUFMERKSAMKEIT! Die Messer des Geräts sind scharf. Behandeln Sie sie sorgfältig.

VERWENDUNG EINES BECHERMIXERS

AUFMERKSAMKEIT! Setzen Sie den Mixbehälter nicht auf oder entfernen Sie ihn nicht, während das Gerät in Betrieb ist.

1. Stellen Sie das Mixergehäuse (2) auf eine trockene, stabile und ebene Fläche.
2. Nachdem Sie sich vergewissert haben, dass alle Teile des Mixkrugs richtig zusammengebaut sind, setzen Sie den Mixkrug (3) so auf das Mixergehäuse (2), dass das Symbol ▼ am Fußring des Krugs auf das Symbol ▲ zeigt das Mixergehäuse (15).
3. Schneiden Sie die Produkte zum leichteren Zerkleinern in kleinere Portionen. Geben Sie die Zutaten nur bei ausgeschaltetem Motor in den Krug.

AUFMERKSAMKEIT! Füllen Sie nicht über die 1000-ml-Markierung am Mixbehälter (3) hinaus. AUFMERKSAMKEIT! Geben Sie für eine optimale Leistung die gewünschten Zutaten in der folgenden Reihenfolge in die Flasche: Flüssigkeiten, frische Zutaten, gefrorene Früchte, Joghurt und Eiscreme.

4. Setzen Sie den Deckel der Kanne mit der Kappe auf.
5. Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in eine Steckdose.
6. Schalten Sie das Gerät mit dem Schaltknopf (1) ein, indem Sie eine der 2 Mischgeschwindigkeiten auswählen.
7. Halten Sie den Deckel des Geräts während des Mischens fest. Wenn Sie Zutaten hinzufügen müssen, während der Mixer läuft, heben Sie die Abdeckkappe (8) an, stecken Sie die neuen Zutaten durch die Öffnung und setzen Sie dann die Deckelkappe (8) wieder auf.
8. Nachdem Sie den Inhalt der Kanne gemischt haben, schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Drehknopf (1) auf die Position <<0>> drehen, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

AUFMERKSAMKEIT! Warten Sie, bis das Messer stoppt, bevor Sie den Inhalt aus der Kanne gießen!

VERWENDUNG DES QUICK&EASY-MIXERS

Das Gerät ist mit zwei Wechselflaschen (9) mit einem Fassungsvermögen von je 600 ml für die Zubereitung und Aufbewahrung von frischen Obst – und Gemüse-Smoothies, Milch – und Proteinshakes ausgestattet. Die Flaschen bestehen aus hochwertigem Kunststoff, der kein BPA enthält. Die Flaschen sind mit hermetischen Verschlüssen (10) mit einer verschließbaren Trinköffnung (12) und einem Tragegriff (13) ausgestattet.

1. Stellen Sie das Mixergehäuse (2) auf eine trockene, stabile und ebene Fläche.
2. Prüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die Dichtungsringe im Deckel (10) und im Flaschenbodenring (11) richtig montiert sind.
3. Schneiden Sie die Produkte zum leichteren Zerkleinern in kleinere Portionen.
4. Geben Sie die Zutaten in die Flasche und schrauben Sie den Basisring mit den Messern (11) fest auf die Flasche (9), achten Sie dabei auf den richtigen Sitz des Gewindes.

AUFMERKSAMKEIT! Füllen Sie die Flasche nicht über die 600-ml-Markierung hinaus mit Flüssigkeit. Wenn Komponenten große Mengen Schaum erzeugen, überfüllen Sie die Flasche nicht. Reduzieren Sie die Lautstärke entsprechend.

AUFMERKSAMKEIT! Geben Sie für eine optimale Leistung die gewünschten Zutaten in der folgenden Reihenfolge in die Flasche: Flüssigkeiten, frische Zutaten, gefrorene Früchte, Joghurt und Eiscreme.

5. Drehen Sie die Flasche um und setzen Sie sie mit dem Flaschenfußring auf das Gerätegehäuse. Drücken Sie die Flasche nach unten und drehen Sie sie bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn. Achten Sie auf die Markierungen am Gerät (16).

AUFMERKSAMKEIT! Die Messer des Geräts sind scharf. Behandeln Sie sie sorgfältig.

Gehen Sie bei der Demontage der Flasche in umgekehrter Reihenfolge wie beim Zusammenbau vor.

AUFMERKSAMKEIT! Verwenden Sie das Gerät nicht mit leerem Behälter.

6. Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in eine Steckdose.
7. Schalten Sie das Gerät mit dem Schaltknopf (1) ein, indem Sie eine der 2 Mischgeschwindigkeiten auswählen.
8. Nachdem Sie den Inhalt der Flasche gemischt haben, schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Knopf (1) auf die Position <<0>> drehen, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
9. Nehmen Sie die Flasche (9) mit Fußring (11) aus dem Mixergehäuse (2).
10. Drehen Sie die Flasche auf den Kopf.
11. Schrauben Sie den Basisring der Messerflasche (11) ab.
12. Setzen Sie die Kappe auf die Oberseite der Flasche.
13. Klappen Sie den Flaschenverschluss zum Ausgießen auf, drücken Sie ihn zum Schließen und lagern Sie ihn.

AUFMERKSAMKEIT! Einige Produkte, z.B. Eiskwürfel, müssen mehrmals mit der PULSE-Funktion zerkleinert werden. Die PULSE-Funktion arbeitet, nachdem der Schaltknopf bis zum Anschlag nach links gedreht und gehalten wurde. Lassen Sie den Motor nicht länger als 3 Minuten laufen, da er sonst überhitzen kann. Schalten Sie das Gerät nach 3 Minuten aus, bis der Motor abgekühlt ist.

NUTZUNGSHINWEISE

1. Lassen Sie gekochtes Gemüse und Brühe abkühlen, bevor Sie sie in den Mixbehälter geben.
2. Um eine Überlastung oder Überhitzung zu vermeiden, schalten Sie auf eine höhere Geschwindigkeit, wenn das Gerät langsamer läuft.
3. Schwere Saucen, Pasten, Mayonnaise oder andere Substanzen ähnlicher Konsistenz können entfernt werden, indem der Boden der Kanne abgeschraubt und die Masse auf Teller oder in Vorratsbehälter gegossen wird.
4. Flüssige oder halbflüssige Substanzen wie Kuchenteig und leichte Soßen können nach Abnahme des Deckels oben aus der Kanne gegossen werden.
5. Blender wird für Folgendes nicht verwendet:
 - Kartoffeln reiben
 - Schlagen von Eiern oder Milchersatzprodukten
 - rohes Fleisch mahlen
 - Schlagen oder Mischen von schweren Teigen (Gefahr von Teigknäueln, die das Gerät beschädigen können).
 - Entsaften von Obst und Gemüse.
6. Überprüfen Sie alle paar Sekunden die Konsistenz der gemischten Zutaten.
7. Überschreiten Sie nicht die in der Bedienungsanleitung angegebene maximal zulässige Betriebszeit des Geräts.
8. Wenn der Motor stoppt, hören Sie sofort auf zu mixen oder reduzieren Sie die Menge der Zutaten im Krug.
9. Um das Zerkleinern von Eiskwürfeln zu verbessern, fügen Sie eine kleine Menge Wasser hinzu.
10. Nehmen Sie die Kanne nicht aus dem Gehäuse, während das Gerät in Betrieb ist.
11. Legen Sie während des Mixens keine Gegenstände in den Krug.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

1. Die Mixerkomponenten sind korrosionsbeständig und leicht zu reinigen.
2. Demontieren Sie vor und nach jedem Gebrauch die Mixerkomponenten und waschen Sie sie gründlich in warmem Wasser mit etwas Spülmittel, spülen Sie sie dann gründlich ab und trocknen Sie sie gründlich ab.
3. Die Mixerkomponenten sind nicht spülmaschinenfest.
4. Überprüfen Sie regelmäßig alle stromführenden Teile des Geräts, bevor Sie es zusammenbauen. Verwenden Sie den Mixer nicht, wenn die Mixerklängen blockiert oder schwer zu drehen sind.

Überprüfen Sie ihre Funktion, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen, und achten Sie darauf, sich nicht zu verletzen. Die Klingen sollten sich frei drehen.

5. Wenn der Mixbehälter beschädigt ist, undicht ist oder Risse, Späne oder Kratzer aufweist, verwenden Sie das Gerät nicht. Eine fortgesetzte Verwendung könnte dazu führen, dass es während des Betriebs bricht.
6. Um das Mixergehäuse zu reinigen, trennen Sie das Gerät von der Stromquelle und wischen Sie das Gehäuse anschließend mit einem feuchten Tuch ab. Wenn Wasser von oben in das Gerät eindringt, läuft es durch die Ablauföffnung unter dem Gehäuse ab.
7. Der Mixermotor erfordert keine zusätzliche Wartung. Verwenden Sie niemals scharfe oder ätzende Reinigungsmittel, Scheuerschwämme oder Stahlwolle, die das Gerät beschädigen.

AUFMERKSAMKEIT! Tauchen Sie das Mixergehäuse niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Die Messer des Geräts sind scharf. Behandeln Sie sie sorgfältig.

TECHNISCHE DATEN

Technische Parameter sind auf dem Typenschild des Produkts angegeben.

Maximale Arbeitszeit: KBmax = 3 min

Geräuschpegel: $L_{WA} = 85\text{dB}$

Netzkabellänge: 0,9 m



AUFMERKSAMKEIT! MPM agd SA behält sich technische Änderungen vor.

Dieses Handbuch wurde maschinell übersetzt.

Im Zweifelsfall beziehen Sie sich bitte auf die englische Version.

Ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts (Elektro – und Elektronikmüll)



Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Gebrauchte Geräte können sich wegen des potentiellen Gehalts gefährlicher Stoffe, Gemische und Bauteile nachteilig auf die Umwelt und menschliche Gesundheit auswirken. Das Vermischen von Elektromüll mit anderen Abfällen bzw. sein nicht sachgerechter Ausbau kann zur Freisetzung umwelt – und gesundheitsschädlicher Stoffe führen.

Das gebrauchte Gerät ist bei einer Sammelstelle für Elektro – und Elektronikschrott zu entsorgen. Für detaillierte Informationen zu Sammelstellen für Elektro – und Elektronikschrott wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Wertstoffsammelstelle oder Schrottbehandlungsanlage.

OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS

- Enne kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit.
- Ärge hoidke seadet niiskete kätega.
- Ärge kastke seadet, kaablit või pistikut vette või muudesse vedelikesse.
- Lülitage seade alati välja, asetades lüliti asendisse 0 (välja).
- Ärge kastke seadet, kaablit või pistikut vette või muudesse vedelikesse.
- Olge eriti ettevaatlik, kui lapsed on seadme läheduses.
- Ärge riputage toitejuhet teravate servade külge ega laske sellel kokku puutuda kuumade pindadega.
- Enne töö alustamist veenduge, et te ei ole kogemata jätnud kõva tööriista (nt lusikat, spaatlit) blenderi kannu või pudelisse, sest see võib põhjustada seadme püsivat kahjustumist või vigastusi.
- Enne käivitamist veenduge, et kann või pudel on õigesti blenderi korpuse külge kinnitatud.
- Enne demonteerimist oodake, kuni mootor on täielikult seiskunud.
- Enne seadme puhastamist tuleb see esmalt vooluvõrgust lahti ühendada.
- Olge löiketerade käsitlemisel eriti ettevaatlik, eriti nende eemaldamisel ja pesemisel.
- Ärge kastke blenderi korpust vette või muudesse vedelikesse.
- Ärge ületage segisti mahutil märgitud maksimaalset mahutavust.
- Laske kuumadel koostisosadel enne töötlemist jahtuda.
- Peske blenderi kannu enne esimest kasutamist põhjalikult.
- Ärge kasutage kahjustatud seadet isegi siis, kui võrgukaabel või pistik on kahjustatud – sel juhul laske seade volitatud teeninduskeskuses parandada.
- Enne tööde alustamist veenduge alati, et kõik seadme osad on õigesti paigaldatud.
- Tootja poolt mittesoovitatud tarvikute kasutamine võib põhjustada seadme kahjustusi, tulekahju või vigastusi.
- Eemaldage pistik pistikupesa pistikupesast alati kohe pärast seadme kasutamist ja enne puhastamist.
- Ärge kunagi jätke sisselülitatud seadet järelevalveta.
- Ärge asetage seadet kuumadele pindadele.
- Seadet ei tohi kasutada välitingimustes.
- Asetage seade kuivale, tasasele ja stabiilsele pinnale.

- Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.
- Hoidke käed seadme käsitlemisel liikuvatest osadest eemal.
- Ärge kasutage seadet muudel eesmärkidel kui need, milleks see on ette nähtud.
- Ärge asetage seadet teiste elektriseadmete, pliitide, pliitide, ahjude jne lähedusse.
- Hoidke lastel silma peal, et nad ei mängiks seadmete/seadmetega.
- Ärge tõmmake pistikupesa pistikupesast välja, tõmmates juhtmist.
- Ärge ühendage pistikut pistikupessa märgade kätega.
- Ärge eemaldage pudelit või segistuskannu, kui masin töötab.
- Seadet võivad kasutada isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad teadmised või kogemused seda tüüpi seadmete kasutamisel, tingimusel, et neid juhendatakse või juhendatakse seadme ohutul kasutamisel ja neid teavitatakse võimalikest ohtudest.
- Laste ohutuse tagamiseks ärge jätke pakendi vabalt kättesaadavaid osi (kilekotid, pappkarbid, polüstüreen jne).
- Seadet ei tohi kasutada lapsed. Hoidke seade ja kaabel lastele kättesaamatus kohas.
- Ühendage seade vooluvõrgust lahti, kui jätate selle järelevalveta ja enne paigaldamist, demonteerimist või puhastamist.
- **HOIATUS! Ärge lubage lastel filmiga mängida. Hukkusoh!**
- **MÄRKUS! Ärge käivitage blenderit ilma õigesti paigaldatud kannukaaneta.**

MÄRKUSED: Lõiketerad on väga teravad, vältige seadme tühjendamisel ja puhastamisel füüsilist kokkupuudet – võite end tõsiselt vigastada.

ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST

- Segamise ajal ärge pange oma käsi ega esemeid blenderisse, et vältida vigastusi või seadme kahjustamist. Kui on vaja toidujääke koguda, lülitage blender kõigepealt välja ja tõmmake see vooluvõrgust välja, seejärel eemaldage jäägid kummi – või plastspaatliga.
- Blenderi terad on väga teravad. Vigastuste vältimiseks ärge kunagi kinnitage terasid, ilma et blenderi kannu ja pudelit oleks eelnevalt õigesti paigaldatud.
- Pingutage kannu põhjarõngast kindlalt.
- Kasutage blenderit alati koos kannu või pudeliga.
- Hoidke segamise ajal alati kannu kinni.
- Soojade toodete segamisel eemaldage kannu kaane kork.
- Alustage segamist alati kõige madalamal kiirusel.
- Hoidke oma käed ja nägu kannu kaane avanemisest eemal, et vältida põletusi.

SEADME KIRJELDUS

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. On/Off nupp – kaks töökiirust + PULSE funktsioon | 7. Kannu kaas |
| 2. Roostevabast terasest blenderi korpus | 8. Kannu kaane kork koos skaalaga |
| 3. Klaasist blenderikann 1000 ml mahutavusega | 9. 600 ml blenderipudel |
| 4. Kannu käepide | 10. Pudelikorki |
| 5. Roostevabast terasest nuga | 11. Pudelipõhja rõngas koos nugadega |
| 6. Kannu alusrõngas | 12. Lukustatav avaus |
| | 13. Kandekäepide |
| | 14. Libisemiskindlad jalad |

BLENDERI KOKKUPANEK

1. Keerake segistuskannu (3) ümber nii, et kruvide kinnitamise ava oleks üleval.
2. Asetage tihend kannupõhjarõngale (6) ja sisestage nuga (5) nii, et noapõhja keeled asetsevad õigesti kannupõhjarõnga siseküljel olevates süvendites. Seejärel keerake tera vastupäeva nii kaugele kui võimalik.
3. Asetage kannu põhjarõngas (6) koos noaga (5) blenderikannule (3).
4. Pingutage alusrõngas kindlalt segistuskannu külge, hoolitsedes eelnevalt selle eest, et keermed sobiksid õigesti.

Segisti tera eemaldamisel toimige vastupidiselt kokkupanekule.

TÄHELEPANU! Seadme noad on teravad. Käsitle neid ettevaatlikult.

KIEGE BLENDERI KASUTAMINE

TÄHELEPANU! Ärge kinnitage ega eemaldage segisti kannu masina töötamise ajal.

1. Asetage segisti korpus (2) kuivale, stabiilsele, horisontaalsele pinnale.
2. Kui olete veendunud, et kõik segistuskannu osad on õigesti kokku pandud, asetage segistuskannu (3) segisti korpusele (2) nii, et segistuskannu põhirõngal olev sümbol ▼ oleks suunatud segisti korpusel (15) oleva sümboli ▲ poole.
3. Lõika tooted väiksemateks portsjoniteks, et neid oleks lihtsam tükeldada. Asetage koostisained kannu ainult siis, kui mootor on välja lülitatud.

TÄHELEPANU! Ärge täitke segisti kannu (3) üle 1000 ml märgistuse.

MÄRKUS! Optimaalse tulemuse saavutamiseks asetage pudelisse soovitud koostisosad järgmises järjekorras: vedelikud, värsked koostisosad, külmutatud puuviljad, jogurt ja jäätis.

4. Paigaldage kannu kaas koos korgiga.
5. Ühendage toitejuhtme pistik pistikupesa pistikupessa.
6. Lülitage seade sisse/väljalülitusnupu (1) abil, valides ühe kahest segamiskiirusest.
7. Hoidke segamise ajal seadme kaanest kinni. Kui teil on vaja lisada koostisosi, kui tassimikser töötab, tõstke kaanekork (8), sisestage uued koostisosad avause kaudu ja pange kaanekork (8) tagasi.
8. Kui kannu sisu on segatud, lülitage seade välja, keerates nupu (1) asendisse <<0>>, ja eemaldage toitejuhtme pistik pistikupesast.

MÄRKUS! Oodake, kuni nuga peatub, enne kui kruusist sisu välja valate!

QUICK&EASY BLENDERI KASUTAMINE

Seade on varustatud kahe vahetatava pudeliga (9), mille maht on kumbki 600 ml ja mis võimaldavad valmistada ja säilitada värsked puu – ja köögiviljasmuuti, piimakokteile ja valgurabatte. Pudelid on valmistatud kõrgeima kvaliteediga BPA-vabast plastikust. Pudelid on varustatud õhukindla korgiga (10), millel on lukustatav joogiauk (12) ja kandekäepide (13).

1. Asetage segisti korpus (2) kuivale, stabiilsele, horisontaalsele pinnale.

2. Enne kasutamist kontrollige, et korgi (10) ja pudeli põhjarõnga (11) tihendusõngad oleksid õigesti paigaldatud.
3. Lõika tooted väiksemateks portsjoniteks, et neid oleks lihtsam tükeldada.
4. Pange koostisosad pudelisse ja pingutage noa alusrõngas (11) kindlalt pudelile (9), jälgides eelnevalt, et keermed sobiksid õigesti.

MÄRKUS! Ärge täitke pudelit vedelikuga üle 600 ml piiri. Kui koostisosad tekitavad suures koguses vahtu, ärge täitke pudelit üle. Mahu tuleks vastavalt vähendada.

TÄHELEPANU! Optimaalse tulemuse saavutamiseks asetage pudelisse soovitud koostisosad järgmises järjekorras: vedelikud, värsked koostisosad, külmutatud puuviljad, jogurt ja jäätis.

5. Pöörake pudel ümber ja asetage see koos pudelipõhjarõngaga seadme korpusele. Vajutage pudelit alla ja keerake seda päripäeva nii kaugele, kui see läheb. Pange tähele seadme märgistusi (16).

MÄRKUS! Seadme noad on teravad. Käsitلة neid ettevaatlikult.

Kui pudel on eemaldatud, toimige vastupidiselt kokkupanekule.

MÄRKUS! Ärge kasutage seadet tühja mahutiga.

6. Ühendage toitejuhtme pistik pistikupesa pistikupessa.
7. Lülitage seade sisse/väljalülitusnupu (1) abil, valides ühe kahest segamiskiirusest.
8. Kui pudeli sisu on segatud, lülitage seade välja, keerates nupu (1) asendisse <<0>>, ja eemaldage toitejuhtme pistik pistikupesast.
9. Eemaldage pudel (9) koos alusrõngaga (11) segisti korpusest (2).
10. Pöörake pudel normaalasendisse.
11. Keerake lahti noapudeli põhjarõngas (11).
12. Pange kork pudelile peale.
13. Kallutage korki pudelikorgis, et valada, vajutage alla, et sulgeda ja hoiustada.

TÄHELEPANU! Mõned tooted, nt jääkuubikud, tuleb purustada, kasutades korduvalt funktsiooni PULSE. Funktsioon PULSE töötab, kui keerata ja hoida lülitisnuppu nii kaugele vasakule kui võimalik. Ärge laske mootoril töötada kauem kui 3 minutit, sest see võib üle kuumeneda. 3 minuti pärast lülitage seade välja, kuni mootor on jahtunud.

MÄRKUSED KASUTAMISE KOHTA

1. Laske keedetud köögiviljadel ja puljongil jahtuda, enne kui valate need blenderisse.
2. Ülekoormuse või ülekuumenemise vältimiseks lülitage seade kõrgemale kiirusele, kui see hakkab aeglasemalt tööle.
3. Rasked kastmed, pastad, majoneesi või muud sarnase konsistentsiga ained saab eemaldada, keerates kannu põhja lahti ja valades segu taldrikutele või hoiukonteineritesse.
4. Vedelad või poolvedelad ained, nagu koogisegud ja kerged kastmed, saab pärast kaane eemaldamist kannu ülaosaga välja valada.
5. Blender ei ole ette nähtud järgmiste ülesannete täitmiseks:
 - kartulite jahvatamine
 - munade või piimaasendajate vahustamine
 - toore liha jahvatamine
 - raskete tainaste vahustamine või segamine (oht, et tainas kleepub pallikesteks ja kahjustab seadet).
 - puuviljadest ja köögiviljadest mahla nõrutamine.
6. Kontrollige iga paari sekundi tagant segatud koostisosade konsistentsi.
7. Ärge ületage kasutusjuhendis märgitud maksimaalset lubatud tööaega.
8. Kui mootor seiskub, lõpetage kohe segamine või vähendage koostisosade kogust kannus.
9. Jääkuubikute paremaks purustamiseks tuleks valada väike kogus vett.
10. Kannu ei tohi seadme töö ajal korpusest eemaldada.
11. Segamise ajal ei tohi kannu sisse panna mingeid esemeid.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

1. Blenderi komponendid on korrosioonikindlad ja neid on lihtne puhastada.
2. Enne ja pärast iga kasutuskorda võtke segisti osad lahti ja peske neid põhjalikult sooja veega koos pesuvahendiga, seejärel loputage ja kuivatage põhjalikult.
3. Blenderi osad ei ole nõudepesumasinas pestavad.
4. Kontrollige regulaarselt kõiki seadme aktiivseid osi enne nende kokkupanekut. Kui blenderi terad ummistuvad või keerlevad raskesti, ärge kasutage blenderit. Kontrollige nende toimimist, keerates neid vastupäeva, vältides end vigastamast. Terad peaksid vabalt pöörlema.
5. Kui blenderi kann on kahjustatud, hakkab lekkima või kui sellel tekivad praod, õõnsused või kriimustused, ärge kasutage seadet. Jätkuv kasutamine võib põhjustada selle purunemise töö käigus.
6. Blenderi korpuse puhastamiseks ühendage seade vooluvõrgust lahti ja pühkige korpus niiske lapiga. Kui vesi siseneb seadme ülaosast, voolab see läbi korpuse all asuva äravooluava.
7. Blenderi mootor ei vaja täiendavat hooldust. Ärge kunagi kasutage karmi või söövitavaid puhastusvahendeid, puhastusvahendeid või terasvilla, mis kahjustavad seadet.

TÄHELEPANU! Ärge kunagi kastke blenderi korpus vette või muudesse vedelikesse. Seadme noad on teravad. Käsitle neid ettevaatlikult.

TEHNILISED ANDMED

Tehnilised andmed on esitatud toote tüübisildil.

Maksimaalne tööaeg: KB Max = 3 min

Müratase: $L_{WA} = 85$ dB

Võrgukaabli pikkus: 0,9 m



TÄHELEPANU! MPM agd S.A. jätab endale õiguse teha tehnilisi muudatusi.

Käesolev juhend on masintõlgitud.

Kahtluse korral vaadake palun selle ingliskeelset versiooni.

Toote nõuetekohane kõrvaldamine (kasutatud elektri – ja elektroonikaseadmed)



Tootele paigutatud märgistus näitab, et toodet ei tohi selle kasutusaja lõppedes visata ära koos muude olmejäätmetega. Kasutatud seadmed võivad potentsiaalselt ohtlike ainete, segude ja komponentide sisalduse tõttu avaldada negatiivset mõju keskkonnale ja inimeste tervisele. Elektrijäätmete segamine muude jäätmetega või nende ebaprofessionaalne lahtivõtmine võib põhjustada tervisele ja keskkonnale kahjulike ainete eraldumist. Kasutatud seade tuleb toimetada kasutatud elektri – ja elektroonikaseadmete kogumispunkti. Üksikasjaliku teabe saamiseks elektri – ja elektroonikajäätmete tagastamise kohta tuleb kasutajal pöörduda kohalikku kasutatud seadmete kogumispunkti või jäätmekäitlusettevõttesse.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read carefully this manual before using the appliance.
- Do not touch the appliance with wet hands.
- Do not immerse the appliance, its cord and plug in water or any other liquids.
- Always switch off the appliance by turning the switch into the 0 position (off).
- Do not immerse the appliance, its cord and plug in water or any other liquids.
- Close supervision is necessary when using the appliance near children.
- Do not place the cord over sharp edges and keep it away from hot surfaces.
- Before use always make sure that no tool (e.g. spoon, spatula) is left in the jug or bottle, because it may cause damage to the appliance or body injury.
- Before starting the appliance make sure the jug or bottle is properly mounted on the base.
- Before disassembly wait until the motor stops completely.
- Before cleaning the appliance, unplug it from the power outlet!
- Take extreme care when touching cutting blades, especially when removing them for cleaning.
- Do not immerse the blender in water or any other liquids.
- Do not exceed the maximum capacity indicated on the blender container.
- Wait until hot ingredients cool down before processing them.
- Wash the jug before using the appliance for the first time.
- Do not use the appliance if it is damaged, also if the power cord or plug is damaged – return the appliance for repair to an authorized service centre.
- Before use always make sure that all parts of the appliance are properly installed.
- To avoid the risk of damage, fire or injury, always use the attachments recommended by the manufacturer.
- Always unplug the appliance immediately after using it and before cleaning.
- Do not leave the operating appliance unattended.

- Do not place the appliance on hot surfaces.
 - Do not use the device outdoors.
 - Place the appliance on a dry, flat and stable surface.
 - This appliance has been designed for domestic use only.
 - During operation keep your hands away from moving parts.
 - Do not use the appliance for the purposes different than it was designed for.
 - Do not place the appliance in vicinity of electric and gas cookers, burners, ovens, etc.
 - Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
 - Do not pull the plug by holding the power cord.
 - Do not connect the power plug with wet hands.
 - Do not remove the bottle or jug when the appliance is running.
 - Store the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
 - This appliance is not intended for use by children under 8 years of age and individuals with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.
 - Clean all attachments and containers before using the appliance for the first time.
 - Keep your children safe: do not leave any parts of the packaging readily accessible (i.e. plastic bags, cardboard boxes, polystyrene inserts, etc.).
 - **WARNING! Never let children play with plastic film or bags. Choking/ asphyxiation hazard!**
 - **WARNING! Do not operate the blender if the lid are not in place.**
- NOTE: The cutting blades are very sharp, avoid touching them while emptying or cleaning the appliance – it may result in serious injury.**

BEFORE FIRST USE

- To avoid injury and damage do not put hands or any items into the appliance when mixing. If it is necessary to remove food residues, first switch off and unplug the blender and then use a rubber or plastic spatula.
- The blades are very sharp. To avoid injury never place blades before correctly assembling jug and bottle first.
- Tighten the jug mounting base.
- Always use the blender with bottle or jug.
- Always hold the jug during mixing.
- When mixing warm products remove the hole plug from the jug lid.
- Always start mixing at the lowest speed.
- To avoid burns always keep hands and face away from the hole in the jug lid.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

- | | |
|--|--|
| 1. Turn on/off knob – two operation modes + PULSE function | 7. Jug lid |
| 2. Blender housing made of stainless steel | 8. Hole plug in the jug lid with scale |
| 3. Blender glass jug (1000 ml) | 9. Blender bottle (600 ml) |
| 4. Handle | 10. Bottle cap |
| 5. Stainless steel knife | 11. Bottle mounting base with knives |
| 6. Jug mounting base | 12. Closable opening |
| | 13. Holder |
| | 14. Non-slip feet |

ASSEMBLY OF THE JUG

1. Turn the jug (3) so that the base mounting hole is positioned upwards.
2. On the mounting base of the jug (6) put a gasket and a knife (5) in such a way that the fixing tongues of the blade base are correctly seated inside the jug mounting base. Next turn the knife home counter-clockwise.
3. Put the jug mounting base (6) with the knife (5) on the blender jug (3).
4. Tighten the mounting base to the blender jug paying attention to adjust the thread properly.

To disassemble the blender knife reverse the assembly procedure.

NOTE! Knives of the appliance are sharp. Handle them carefully.

USING CUP BLENDER

NOTE! Do not put or remove the blender jug while the appliance is running.

1. Place the blender housing (2) on a dry, hard and even surface.
2. After checking whether all parts of the jug are properly installed, place the jug (2) in such a way that the ▼ symbol on the base faces the ▲ symbol on the blender housing (15).
3. Cut the products into smaller parts to make mixing easier. Put ingredients into the jug only when the motor is stopped.

NOTE! Do not fill the jug above the mark of 1000ml (3).

4. Place the lid with the hole plug.
5. Plug the appliance into the power supply socket.
6. Turn it on with the knob (1), choosing one of two operating modes.
7. During mixing always hold the lid. If you need to add ingredients when the cup blender is running, remove the hole plug from the lid (8) and feed the ingredients through the hole, and then replace the plug (8).

8. When mixing is complete stop the appliance by turning the knob (1) to the <<0>> position and unplug the power supply plug from the socket.

ATTENTION! Before pouring out the content of the jug wait until the knife stops rotating!

USING QUICK&EASY BLENDER

The appliance is equipped with two replaceable bottles of 600ml each (9) for preparing and storing fresh fruit and vegetable cocktails, as well as milk and protein cocktails. Bottles are made of top quality BPA free plastic. They have airtight caps (10) with a closable hole for drinking (12) and a handle for carrying (13).

1. Place the blender housing (2) on a dry, hard and even surface.
2. Before use check the sealing rings in the cap (10) and the bottle base, (11) and make sure they are correctly installed.
3. Cut the products into smaller parts to make mixing easier.
4. Put the ingredients into the bottle and tighten the mounting base with knives (11) paying attention to the proper adjustment of the thread.

ATTENTION! Do not fill the bottle above the mark of 600ml. If the ingredients will produce a lot of foam, do not put too much into the bottle. Suitably reduce the capacity.

NOTE! To maximize efficiency put ingredients into the bottle in the following order: liquids, fresh ingredients, frozen fruit, yoghurt and ice cream.

5. Turn over the bottle and place it on the housing together with the mounting base. Press the bottle and turn it home clockwise. Pay attention to the marks on the appliance (16).

ATTENTION! Knives of the appliance are sharp. Handle them carefully.

To disassemble the blender bottle reverse the assembly procedure.

ATTENTION! Do not use the appliance with an empty container!

6. Plug the appliance into the power supply socket.
7. Turn it on with the knob (1), choosing one of two operating modes.
8. When mixing is complete stop the appliance by turning the knob (1) to the <<0>> position and unplug the power supply plug from the socket.
9. Remove the bottle (9) together with the base (11) from the blender housing (2).
10. Turn the bottle back into its normal position.
11. Twist off the bottle mounting base with knives (11).
12. Put the cap on the top of the bottle.
13. Open the plug in the bottle cap to use it and press it back to close and store.

NOTE! To mix some products, such as ice, use the PULSE function repeatedly. It is activated by turning the knob to the left and keeping it there. Do not start the motor for more than 3 minutes, because it may become overheated. After these 3 minutes stop the appliance and wait until it cools down.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Boiled vegetables and fruit should cool down before putting them into the blender jug.
2. To avoid overloading or overheating switch to the highest speed when the appliance starts slowing down.
3. Heavy sauce, paste, mayonnaise or other substances of similar consistency may be removed by twisting off the jug base and pouring the contents on plates or into storage containers.
4. Fluid or semi-fluid substances, such as batter and light sauce, may be poured out over the top, after the lid is removed.
5. Blender is not designed for the following:
 - grating potatoes
 - whipping eggs or dairy products substitutes
 - mincing raw meat

- whipping or kneading dough (danger of forming a ball of dough which may damage the appliance)
 - juicing vegetables and fruit.
6. Every few seconds check the consistency of the mixed ingredients.
 7. Do not exceed the maximum permitted working time of the appliance given in the user manual.
 8. If the motor stops, immediately finish mixing or reduce the amount of ingredients in the jug.
 9. To grind ice cubes add a small amount of water.
 10. Do not remove the jug from the housing when the appliance is in use.
 11. Do not insert any objects into the jug during mixing.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Blender components are corrosion-proof and easy to clean.
2. Each time before and after using, disassemble the appliance and wash its parts in warm water with detergent, rinse and dry them thoroughly.
3. They should not be used in washing machines.
4. Periodically check all operating components of the appliance before using them. Do not use the blender if the blades got stuck or rotate with difficulty. Turn them counter-clockwise to check if they operate properly. Be careful no to get injured. The blades should rotate easily.
5. Do not use the appliance if the jug gets damaged, leaks or has fractures or cracks. Otherwise it may crack while in use.
6. In order to clean the blender housing unplug the appliance and then wipe it with a damp cloth. If water gets to the top of the appliance, it will go down and through the drain hole under the housing.
7. The motor does not require any additional maintenance. Do not clean the appliance using harsh or abrasive cleaning agents, materials or steel wool, which may cause damage.

NOTE! Do not immerse the blender body in water or any other liquids. Knives of the appliance are sharp. Handle them carefully.

TECHNICAL DATA

Technical parameters are indicated on the product nameplate.

Maximum time of operation: KB Max = 3 min

Noise level: $L_{WA} = 85 \text{ dB}$

Length of power cord: 0.9 m



NOTE! MPM agd S.A. reserves its right to modify the technical data.

Proper disposal of the product (waste electrical and electronic equipment)



Marking on the product indicates that after the service-life of the product expires, it should not be disposed with other type of municipal waste. Used equipment may have a negative impact on the environment and health of people due to potentially containing hazardous substances, mixtures and components. Mixing electric waste with other types of waste or disassembling those in an unprofessional manner may cause a release of substances that are hazardous to the environment and health. Used equipment should be handed-over to a point for collection of electric waste. In order to obtain detailed information regarding the electric waste collection points, the user should contact the municipal point of electric waste collection or used equipment processing department.

CONSEJOS DE SEGURIDAD

- Antes de usar, lea atentamente el manual de instrucciones.
- No sostenga el dispositivo con las manos mojadas.
- No sumerja el dispositivo, el cable ni enchufe agua u otros líquidos.
- Apague siempre el dispositivo ajustando el interruptor a 0 (apagado).
- No sumerja el dispositivo, el cable y enchufe agua u otros líquidos.
- Tenga especial cuidado cuando haya niños cerca del dispositivo.
- No cuelgue el cable de alimentación en bordes afilados y no permita que entre en contacto con superficies calientes.
- Antes de comenzar a trabajar, asegúrese de no dejar una herramienta dura (por ejemplo, cuchara, espátula) en la jarra o botella de la licuadora por error, ya que esto puede provocar daños permanentes en el dispositivo o lesiones.
- Antes de comenzar, asegúrese de que la jarra o botella esté fijada correctamente en la caja de la licuadora.
- Antes de desmontar, espere hasta que el motor se detenga por completo.
- Antes de comenzar a limpiar el dispositivo, primero debe desenchufarlo.
- Tenga especial cuidado al manipular cuchillas de corte, especialmente al retirarlas y al lavarlas.
- No sumerja la carcasa de la licuadora en agua u otros líquidos.
- No exceda la capacidad máxima indicada en el recipiente de la licuadora.
- Deje que los ingredientes calientes se enfríen antes de tratar.
- Antes del primer uso, lave bien la jarra de la licuadora.
- No utilice un dispositivo dañado incluso si el cable de red o el enchufe están dañados; en este caso, haga reparar el dispositivo en un centro de servicio autorizado.
- Asegúrese siempre de que todos los componentes del dispositivo estén instalados correctamente antes de comenzar a trabajar.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede causar daños al dispositivo, incendio o lesiones personales.
- Siempre retire el enchufe de la toma de corriente tan pronto como termine de usar el aparato y antes de limpiarlo.
- Nunca deje el dispositivo encendido sin supervisión.
- No coloque el dispositivo sobre superficies calientes.

- No utilice el dispositivo al aire libre.
- El dispositivo debe colocarse sobre una superficie seca, plana y estable.
- El dispositivo está diseñado solo para uso doméstico.
- Durante el funcionamiento del dispositivo, mantenga las manos alejadas de las partes móviles.
- No utilice el dispositivo para ningún otro propósito que no sea el previsto.
- No coloque el aparato cerca de otros aparatos eléctricos, quemadores, estufas, hornos, etc.
- Preste atención a los niños para que no jueguen con el equipo / dispositivo.
- No saque el enchufe de la toma de corriente tirando del cable.
- No enchufe el enchufe a una toma de corriente con las manos mojadas.
- No retire la botella o la jarra de la licuadora mientras la máquina está funcionando.
- El producto podrá ser utilizado por personas con deficiencias físicas, sensoriales o mentales que no tengan conocimientos ni experiencia en el uso de dichos productos, siempre que estén supervisadas o instruidas sobre cómo utilizar los productos de manera segura y estén informadas de los peligros potenciales.
- Para la seguridad de los niños, no deje partes del embalaje de libre acceso (bolsas de plástico, cajas de cartón, espuma de poliestireno, etc.).
- El dispositivo no debe ser utilizado por niños. Mantenga el dispositivo y el cable fuera del alcance de los niños.
- Desenchufe el dispositivo de la alimentación si se deja desatendido y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- **¡ADVERTENCIA! No permita que los niños jueguen con papel de aluminio. ¡Peligro de asfixia!**
- **¡COMENTARIO! No encienda la licuadora sin la tapa de la jarra instalada correctamente.**

COMENTARIO: Las cuchillas de corte son muy afiladas, evite el contacto físico al vaciar y limpiar la máquina, ya que puede lesionarse gravemente.

ANTES DEL PRIMER USO

- No coloque sus manos u objetos en la licuadora durante la mezcla para evitar lesiones o daños al dispositivo. Si es necesario recolectar residuos de alimentos, primero debe apagar la licuadora y quitar el enchufe de la toma de corriente, luego eliminar los desechos con una espátula de goma o plástico.
- Las cuchillas de la licuadora son muy afiladas. Para evitar lesiones, nunca coloque las cuchillas sin antes montar correctamente la jarra y la botella de la licuadora.
- Apriete firmemente el anillo base de la jarra.
- Siempre use una licuadora con una jarra o botella adjunta.
- Siempre sostenga la jarra mientras mezcla.
- Cuando mezcle productos calientes, retire la tapa de la tapa de la jarra.
- Siempre comience a mezclar desde la velocidad más baja.
- No acerque las manos y la cara al agujero en la tapa de la jarra para evitar quemaduras.

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

- | | |
|---|--|
| 1. Perilla de encendido / apagado – dos velocidades + función PULSE | 7. Tapa de jarra |
| 2. Carcasa de la licuadora de acero inoxidable | 8. Tapa de tapa de jarra graduada |
| 3. 1000 ml jarra licuadora de vidrio | 9. Botella licuadora de 600 ml |
| 4. Soporte para jarras | 10. Cápsula |
| 5. Cuchillo de acero inoxidable | 11. Anillo base de botella de cuchillo |
| 6. Anillo base de jarra | 12. Apertura con cerradura |
| | 13. Asa de transporte |
| | 14. Pies antideslizantes |

INSTALACIÓN DE BLENDER JUG

1. Gire la jarra de la licuadora (3) para que el orificio para atornillar la base esté en la parte superior.
2. Coloque una junta en el anillo base de la jarra (6) y aplique el cuchillo (5) para que las lengüetas de la base del cuchillo estén correctamente asentadas en los huecos en el interior del anillo de la base de la jarra. Luego gire el cuchillo completamente en sentido contrario a las agujas del reloj.
3. Coloque el anillo base de la jarra (6) junto con el cuchillo (5) en la jarra de la licuadora (3).
4. Apriete firmemente el anillo base a la jarra de la licuadora, prestando atención al ajuste correcto del hilo.

En el caso de desmontar el cuchillo de la batidora, proceda de la manera opuesta como en el montaje.

¡COMENTARIO! Los cuchillos del dispositivo son afilados. Manéjelos con cuidado.

USO DE LA LICUADORA CUP

¡COMENTARIO! No coloque ni retire la jarra de la licuadora mientras la máquina esté funcionando.

1. Coloque la carcasa de la licuadora (2) sobre una superficie seca, estable y horizontal.
2. Después de asegurarse de que todas las partes de la jarra de la licuadora estén correctamente ensambladas, coloque la jarra de la licuadora (3) en la carcasa de la licuadora (2) de modo que el símbolo ▼ en el anillo base de la jarra se dirija al símbolo ▲ en la carcasa de la licuadora (15).
3. Corte los productos en porciones más pequeñas para facilitar la trituración. Coloque los ingredientes en la jarra solo cuando el motor esté apagado.

¡COMENTARIO! No llene más allá de la marca de 1000 ml en la jarra de la licuadora (3).

¡COMENTARIO! Para un rendimiento óptimo, debe poner los ingredientes deseados en la botella, en el siguiente orden: líquidos, ingredientes frescos, fruta congelada, yogur y helado.

4. Reemplace la tapa de la jarra con la tapa.

5. Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente.
6. Encienda el dispositivo con la perilla del interruptor (1) seleccionando una de las 2 velocidades de mezcla.
7. Mientras mezcla, sostenga la tapa de la máquina. Si necesita agregar ingredientes mientras la licuadora de taza está funcionando, levante la tapa de la tapa (8), inserte los nuevos ingredientes a través del orificio y luego reemplace la tapa de la tapa (8).
8. Después de mezclar el contenido de la jarra, apague el dispositivo girando la perilla (1) para colocar <<0>> tire del enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente.

iCOMENTARIO! Antes de verter el contenido de la jarra, ¡espere a que el cuchillo se detenga!

USO DE LA LICUADORA QUICK&EASY

El dispositivo está equipado con dos botellas intercambiables (9) con una capacidad de 600 ml cada una para preparar y almacenar batidos de frutas y verduras frescas, batidos y batidos de proteínas. Las botellas están hechas de plástico de la más alta calidad que no contiene BPA. Las botellas están equipadas con tapas herméticas (10) con un orificio para beber con cerradura (12) y un asa de transporte (13).

1. Coloque la carcasa de la licuadora (2) sobre una superficie seca, estable y horizontal.
2. Antes de usar, compruebe que los anillos de sellado en la tapa (10) y en el anillo base de la botella (11) están instalados correctamente.
3. Corte los productos en porciones más pequeñas para facilitar la trituration.
4. Coloque los ingredientes en la botella y apriete firmemente el anillo base con cuchillos (11) a la botella (9), prestando atención al ajuste correcto del hilo.

iCOMENTARIO! No llene el frasco con líquido más allá de la marca de 600 ml. Si los ingredientes producen grandes cantidades de espuma, no llene demasiado el cilindro. El volumen debe reducirse en consecuencia.

iCOMENTARIO! Para un rendimiento óptimo, debe poner los ingredientes deseados en la botella, en el siguiente orden: líquidos, ingredientes frescos, fruta congelada, yogur y helado.

5. Voltee la botella y colóquela junto con el anillo base de la botella en la caja del dispositivo. Presione la botella y gírela completamente en el sentido de las agujas del reloj. Preste atención a las marcas en el dispositivo (16).

iCOMENTARIO! Los cuchillos del dispositivo son afilados. Manéjelos con cuidado.

En el caso de desmontar la botella, proceder de forma opuesta a la del montaje.

iCOMENTARIO! No utilice el dispositivo con un recipiente vacío.

6. Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente.
7. Encienda el dispositivo con la perilla del interruptor (1) seleccionando una de las 2 velocidades de mezcla.
8. Después de mezclar el contenido de la botella, apague el dispositivo girando la perilla (1) a <<0>> tire del enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente.
9. Retire el frasco (9) con el anillo base (11) de la carcasa de la licuadora (2).
10. Voltee el frasco a su posición normal.
11. Desenrosque el anillo base del frasco del cuchillo (11).
12. Coloque la tapa en la parte superior del frasco.
13. Incline el tapón en la tapa de la botella para verter, presione para cerrar y almacene.

iCOMENTARIO! Algunos productos, por ejemplo, cubitos de hielo, deben triturarse repetidamente utilizando la función PULSE. La función PULSE funciona girando y manteniendo presionada la perilla del interruptor hacia la izquierda hasta que se detenga. No arranque el motor durante más de 3 minutos, ya que puede sobrecalentarse. Después de 3 minutos, apague el dispositivo hasta que el motor se enfríe.

NOTAS SOBRE EL USO

1. Las verduras cocidas y la decocción deben enfriarse antes de verterlas en la jarra de la licuadora.
2. Para evitar la sobrecarga o el sobrecalentamiento, cambie a una velocidad más alta cuando el dispositivo comience a funcionar más lento.
3. Las salsas pesadas, pastas, mayonesa u otras sustancias de consistencia similar se pueden eliminar desenroscando la base de la jarra y vertiendo la masa en platos o en recipientes de almacenamiento.
4. Las sustancias líquidas o semilíquidas, como la masa de masa y las salsas ligeras, se pueden verter sobre la parte superior de la jarra después de quitar la tapa.
5. Blender no se utiliza para hacer lo siguiente:
 - Molienda de patatas
 - batir huevos o sustitutos lácteos
 - Molienda de carne cruda
 - Batir o mezclar masa pesada (peligro de que la masa se agrupe en bolas, lo que puede dañar el dispositivo).
 - Drenar el jugo de frutas y verduras.
6. Compruebe la consistencia de los ingredientes a mezclar cada pocos segundos.
7. No exceda el tiempo de funcionamiento máximo permitido del dispositivo colocado en el manual de instrucciones.
8. Si el motor se detiene, deje de mezclar inmediatamente o reduzca la cantidad de ingredientes en la jarra.
9. Para mejorar la molienda de los cubitos de hielo, debe verter una pequeña cantidad de agua.
10. No retire la jarra de la carcasa mientras el dispositivo está funcionando.
11. No ponga ningún objeto en la jarra durante la mezcla.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Los elementos de la licuadora son resistentes a la corrosión y fáciles de limpiar.
2. Antes y después de cada uso, desmonte los elementos de la licuadora y lávelos bien en agua tibia con la adición de detergente, luego enjuague y seque bien.
3. Los elementos de la licuadora no están destinados a lavarse en lavavajillas.
4. Revise periódicamente todas las partes activas del dispositivo antes de ensamblarlas. Si las cuchillas de la licuadora están atascadas o giran con dificultad, no use una licuadora. Pruebe su funcionamiento girando en sentido contrario a las agujas del reloj, teniendo cuidado de no lesionarse. Las cuchillas deben girar libremente.
5. Si la jarra de la licuadora está dañada, aparecen fugas o grietas, cavidades o arañazos, no use el dispositivo. El uso continuado podría hacer que se agriete durante la operación.
6. Para limpiar la caja de la licuadora, desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación y luego limpie la carcasa con un paño húmedo. Si el agua entra desde la parte superior del dispositivo, se drenará a través del orificio de drenaje debajo de la carcasa.
7. El motor de la licuadora no requiere ningún mantenimiento adicional. Nunca use agentes de limpieza ásperos o corrosivos, artículos de fregado o lana de acero que dañen la máquina.

¡COMENTARIO! Nunca sumerja la caja de la licuadora en agua u otros líquidos. Los cuchillos del dispositivo son afilados. Manéjelos con cuidado.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Los parámetros técnicos se indican en la placa de identificación del producto.

Tiempo máximo de trabajo: KB Max = 3 min

Ruido: $L_{WA} = 85$ dB

Longitud del cable de red: 0,9 m



¡COMENTARIO! MPM agd S.A. se reserva la posibilidad de realizar cambios técnicos.

Este manual ha sido traducido automáticamente.

En caso de duda, lea la versión en inglés.

Eliminación correcta del producto (aparatos eléctricos y electrónicos usados)



La etiqueta colocada en el producto indica que el producto no debe desecharse después de la vida útil con otros residuos domésticos. El aparato usado puede tener efectos nocivos sobre el medio ambiente y la salud de personas, debido al posible contenido de sustancias, mezclas y componentes peligrosos. La mezcla de los desechos electrónicos con otros residuos o su desmontaje no profesional puede dar lugar a la liberación de sustancias nocivas para la salud y el medio ambiente. El aparato usado deberá entregarse al punto de recepción de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos usados. Con el fin de obtener información detallada sobre el lugar de entrega de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, el usuario deberá ponerse en contacto con el punto de recogida municipal de aparatos usados o con la planta procesadora de aparatos usados.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Avant utilisation, lisez attentivement le manuel d'instructions.
- Ne tenez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- N'immergez pas l'appareil, le cordon ou ne branchez pas d'eau ou d'autres liquides.
- Éteignez toujours l'appareil en réglant l'interrupteur sur 0 (désactivé).
- N'immergez pas l'appareil, le cordon et ne branchez pas d'eau ou d'autres liquides.
- Prenez des précautions supplémentaires lorsqu'il y a des enfants à proximité de l'appareil.
- N'accrochez pas le cordon d'alimentation sur des arêtes vives et ne le laissez pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Avant de commencer à travailler, assurez-vous de ne pas laisser par erreur un outil dur (p. ex. cuillère, spatule) dans la cruche ou la bouteille du mélangeur, car cela pourrait endommager l'appareil de façon permanente ou causer des blessures.
- Avant de commencer, assurez-vous que le pichet ou la bouteille est correctement fixé sur le boîtier du mélangeur.
- Avant de démonter, attendez que le moteur s'arrête complètement.
- Avant de commencer à nettoyer votre appareil, vous devez d'abord le débrancher.
- Faites particulièrement attention lorsque vous manipulez des lames de coupe, en particulier lors de leur retrait et lors du lavage.
- N'immergez pas le boîtier du mélangeur dans de l'eau ou d'autres liquides.
- Ne pas dépasser la capacité maximale indiquée sur le récipient du mélangeur.
- Laisser refroidir les ingrédients chauds avant de traiter.
- Avant la première utilisation, lavez soigneusement le pichet du mélangeur.
- N'utilisez pas un périphérique endommagé même si le câble réseau ou la fiche est endommagé – dans ce cas, faites réparer l'appareil dans un centre de service agréé.
- Assurez-vous toujours que tous les composants de l'appareil sont correctement installés avant de commencer à travailler.

- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut causer des dommages à l'appareil, un incendie ou des blessures corporelles.
- Retirez toujours la fiche de la prise murale dès que vous avez fini d'utiliser l'appareil et avant de le nettoyer.
- Ne laissez jamais l'appareil allumé sans surveillance.
- Ne placez pas l'appareil sur des surfaces chaudes.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- L'appareil doit être placé sur une surface sèche, plane et stable.
- L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- Pendant le fonctionnement de l'appareil, éloignez vos mains des pièces mobiles.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles prévues.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'autres appareils électriques, brûleurs, cuisinières, fours, etc.
- Faites attention aux enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'équipement / appareil.
- Ne retirez pas la fiche de la prise secteur en tirant sur le cordon.
- Ne branchez pas la fiche dans une prise secteur avec les mains mouillées.
- Ne retirez pas la bouteille ou le pichet du mélangeur pendant que la machine fonctionne.
- Le dispositif peut être utilisé par des personnes présentant une déficience physique, sensorielle ou mentale et qui n'ont aucune connaissance ou expérience de l'utilisation de ces dispositifs, à condition qu'elles soient supervisées ou instruites sur la manière d'utiliser les dispositifs de manière sûre et qu'elles soient informées des dangers potentiels.
- Pour la sécurité des enfants, veuillez ne pas laisser de parties librement accessibles de l'emballage (sacs en plastique, boîtes en carton, polystyrène, etc.).
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Gardez l'appareil et le câble hors de portée des enfants.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation s'il est laissé sans surveillance et avant le montage, le démontage ou le nettoyage.
- **AVERTISSEMENT! Ne laissez pas les enfants jouer avec du papier d'aluminium. Danger de suffocation!**

- **REMARQUE! Ne démarrez pas le mélangeur sans que le couvercle de la carafe ne soit correctement installé.**

REMARQUE: Les lames de coupe sont très tranchantes, évitez tout contact physique lors de la vidange et du nettoyage de la machine – vous pouvez vous blesser gravement.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Ne mettez pas vos mains ou vos objets dans le mélangeur pendant le mélange pour éviter de blesser ou d'endommager l'appareil. S'il est nécessaire de collecter des résidus alimentaires, vous devez d'abord éteindre le mélangeur et retirer le bouchon de la prise secteur, puis enlever les débris avec une spatule en caoutchouc ou en plastique.
- Les lames du mélangeur sont très tranchantes. Pour éviter les blessures, n'attachez jamais les lames sans d'abord bien monter la cruche et la bouteille du mélangeur.
- Serrez fermement l'anneau de base de la cruche.
- Utilisez toujours un mélangeur avec une cruche ou une bouteille attachée.
- Tenez toujours la cruche pendant le mélange.
- Lorsque vous mélangez des produits chauds, retirez le bouchon du couvercle de la cruche.
- Commencez toujours à mélanger à partir de la vitesse la plus basse.
- Ne rapprochez pas vos mains et votre visage du trou dans le couvercle de la cruche pour éviter les brûlures.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- | | |
|---|--|
| 1. Bouton marche/arrêt – deux vitesses + fonction PULSE | 7. Couvercle de la cruche |
| 2. Boîtier de mélangeur en acier inoxydable | 8. Bouchon de housse de pichet gradué |
| 3. Pichet mélangeur en verre de 1000 ml | 9. Flacon mélangeur de 600 ml |
| 4. Porte-pichet | 10. Capsule |
| 5. Couteau en acier inoxydable | 11. Anneau de base de bouteille de couteau |
| 6. Bague de base de pichet | 12. Ouverture verrouillable |
| | 13. Poignée de transport |
| | 14. Pieds antidérapants |

INSTALLATION DE PICHET MÉLANGEUR

1. Tournez la cruche du mélangeur (3) de sorte que le trou pour visser la base soit en haut.
2. Placez un joint sur l'anneau de base de la cruche (6) et appliquez le couteau (5) de manière à ce que les languettes de la base du couteau soient correctement insérées dans les renforcements à l'intérieur de l'anneau de base de la cruche. Ensuite, tournez le couteau dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Placez l'anneau de base de la cruche (6) avec le couteau (5) sur le pichet mélangeur (3).
4. Serrez fermement l'anneau de base au pichet mélangeur, en faisant attention au bon ajustement du filetage.

Dans le cas du démontage du couteau mélangeur, procéder dans le sens inverse comme lors de l'assemblage.

REMARQUE! Les couteaux de l'appareil sont tranchants. Manipulez-les soigneusement.

UTILISATION DU TASSE MÉLANGEUR

REMARQUE! Ne mettez pas ou ne retirez pas le pichet du mélangeur pendant que la machine fonctionne.

1. Placez le boîtier du mélangeur (2) sur une surface sèche, stable et horizontale.
2. Après vous être assuré que toutes les parties du pichet du mélangeur sont correctement assemblées, placez le pichet du mélangeur (3) sur le boîtier du mélangeur (2) de sorte que le symbole ▼ sur l'anneau de base du pichet soit dirigé vers le symbole ▲ sur le boîtier du mélangeur (15).
3. Coupez les produits en plus petites portions pour faciliter le déchiquetage. Placez les ingrédients dans la cruche uniquement lorsque le moteur est éteint.

REMARQUE! Ne pas remplir au-delà de la marque de 1000 ml sur le pichet mélangeur (3).

REMARQUE! Pour des performances optimales, vous devez mettre les ingrédients souhaités dans la bouteille, dans l'ordre suivant: liquides, ingrédients frais, fruits surgelés, yogourt et crème glacée.

4. Remplacez le couvercle de la cruche par le bouchon.
5. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise électrique.
6. Allumez l'appareil avec le bouton de commutation (1) en sélectionnant l'une des 2 vitesses de mélange.
7. Pendant le mélange, tenez le couvercle de la machine. Si vous devez ajouter des ingrédients pendant que le mélangeur à tasses fonctionne, soulevez le bouchon du couvercle (8), insérez les nouveaux ingrédients dans le trou, puis remplacez le bouchon du couvercle (8).
8. Après avoir mélangé le contenu de la cruche, éteignez l'appareil en tournant le bouton (1) en position <<0>> retirez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant.

REMARQUE! Avant de verser le contenu de la cruche, attendez que le couteau s'arrête!

UTILISATION DU MÉLANGEUR QUICK&EASY

L'appareil est équipé de deux flacons interchangeables (9) d'une capacité de 600 ml chacun pour la préparation et le stockage de smoothies aux fruits et légumes frais, de laits frappés et de boissons protéinées. Les bouteilles sont faites de plastique de la plus haute qualité qui ne contient pas de BPA. Les bouteilles sont équipées de bouchons hermétiques (10) avec un trou d'abreuvement verrouillable (12) et une poignée de transport (13).

1. Placez le boîtier du mélangeur (2) sur une surface sèche, stable et horizontale.
2. Avant utilisation, vérifiez que les bagues d'étanchéité dans le bouchon (10) et dans la bague de base de la bouteille (11) sont correctement installées.
3. Coupez les produits en plus petites portions pour faciliter le déchiquetage.
4. Mettez les ingrédients dans le flacon et serrez fermement l'anneau de base avec des couteaux (11) sur le flacon (9), en faisant attention au bon ajustement du filetage.

REMARQUE! Ne remplissez pas le flacon de liquide au-delà de la marque des 600 ml. Si les ingrédients produisent de grandes quantités de mousse, ne remplissez pas trop le cylindre. Le volume doit être réduit en conséquence.

REMARQUE! Pour des performances optimales, vous devez mettre les ingrédients souhaités dans la bouteille, dans l'ordre suivant: liquides, ingrédients frais, fruits surgelés, yogourt et crème glacée.

5. Retournez la bouteille et placez-la avec l'anneau de base de la bouteille sur le boîtier de l'appareil. Appuyez sur la bouteille et tournez-la complètement dans le sens des aiguilles d'une montre. Faites attention aux marquages sur l'appareil (16).

REMARQUE! Les couteaux de l'appareil sont tranchants. Manipulez-les soigneusement.

Dans le cas du démontage de la bouteille, procéder dans le sens inverse comme dans le montage.

REMARQUE! N'utilisez pas l'appareil avec un récipient vide.

6. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise électrique.

7. Allumez l'appareil avec le bouton de commutation (1) en sélectionnant l'une des 2 vitesses de mélange.
8. Après avoir mélangé le contenu de la bouteille, éteignez l'appareil en tournant le bouton (1) sur <<0>> retirez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant.
9. Retirez le flacon (9) avec l'anneau de base (11) du boîtier du mélangeur (2).
10. Retournez la bouteille dans sa position normale.
11. Dévissez l'anneau de base du flacon couteau (11).
12. Fixez le bouchon au sommet de la bouteille.
13. Inclinez le bouchon dans le bouchon de la bouteille pour verser, appuyez pour fermer et stockez.

REMARQUE! Certains produits, par exemple les glaçons, doivent être déchiquetés à plusieurs reprises à l'aide de la fonction PULSE. La fonction PULSE fonctionne en tournant et en maintenant le bouton de commutation vers la gauche jusqu'à ce qu'il s'arrête. Ne démarrez pas le moteur pendant plus de 3 minutes, car il pourrait surchauffer. Après 3 minutes, éteignez l'appareil jusqu'à ce que le moteur refroidisse.

NOTES D'UTILISATION

1. Les légumes cuits et la décoction doivent refroidir avant de les verser dans le mélangeur.
2. Pour éviter la surcharge ou la surchauffe, passez à une vitesse plus élevée lorsque l'appareil commence à fonctionner plus lentement.
3. Les sauces lourdes, les pâtes, la mayonnaise ou d'autres substances de consistance similaire peuvent être éliminées en dévissant la base du pichet et en versant la masse sur des assiettes ou dans des récipients de stockage.
4. Des substances liquides ou semi-liquides, telles que la masse de pâte et les sauces légères, peuvent être versées sur le dessus du pichet après avoir retiré le couvercle.
5. Blender n'est pas utilisé pour effectuer les opérations suivantes :
 - Broyage de pommes de terre
 - barattage d'œufs ou de succédanés laitiers
 - broyage de viande crue
 - Fouetter ou mélanger la pâte lourde (risque que la pâte s'agglutine en boules, ce qui peut endommager l'appareil).
 - vider le jus des fruits et légumes.
6. Vérifiez la consistance des ingrédients à mélanger toutes les quelques secondes.
7. Ne pas dépasser la durée de fonctionnement maximale admissible de l'appareil indiquée dans le manuel d'instructions.
8. Si le moteur s'arrête, arrêtez immédiatement de mélanger ou réduisez la quantité d'ingrédients dans la cruche.
9. Pour améliorer le broyage des glaçons, vous devez verser une petite quantité d'eau.
10. Ne retirez pas la cruche du boîtier pendant que l'appareil fonctionne.
11. Ne mettez aucun objet dans le pichet pendant le mélange.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Les éléments du mélangeur sont résistants à la corrosion et faciles à nettoyer.
2. Avant et après chaque utilisation, démontez les éléments du mélangeur et lavez-les soigneusement à l'eau tiède avec l'ajout de détergent, puis rincez et séchez soigneusement.
3. Les éléments du mélangeur ne sont pas destinés au lavage au lave-vaisselle.
4. Vérifiez périodiquement toutes les parties sous tension de l'appareil avant de les assembler. Si les lames du mélangeur sont coincées ou tournent difficilement, n'utilisez pas de mélangeur. Testez leur fonctionnement en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, en prenant soin de ne pas vous blesser. Les lames doivent tourner librement.

5. Si la cruche du mélangeur est endommagée, si des fuites ou des fissures, des cavités ou des rayures apparaissent dessus, n'utilisez pas l'appareil. Une utilisation continue pourrait provoquer sa fissuration pendant le fonctionnement.
6. Pour nettoyer le boîtier du mélangeur, déconnectez l'appareil de la source d'alimentation, puis essuyez le boîtier avec un chiffon humide. Si de l'eau pénètre par le haut de l'appareil, elle s'écoulera par le trou de drainage sous le boîtier.
7. Le moteur du mélangeur ne nécessite aucun entretien supplémentaire. N'utilisez jamais d'agents de nettoyage rugueux ou corrosifs, d'articles à récurer ou de laine d'acier qui endommagent la machine.

REMARQUE! N'immergez jamais le boîtier du mélangeur dans de l'eau ou d'autres liquides. Les couteaux de l'appareil sont tranchants. Manipulez-les soigneusement.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Les paramètres techniques sont indiqués sur la plaque signalétique du produit.

Durée maximale de travail: KB Max = 3 min

Bruit: $L_{WA} = 85$ dB

Longueur du câble réseau : 0,9 m



REMARQUE! MPM agd S.A. se réserve la possibilité de modifications techniques.

*Ce manuel a été traduit automatiquement.
En cas de doute, veuillez lire la version anglaise.*

Mise au rebut (déchets d'équipements électriques et électroniques)



Le marquage sur le produit indique que le produit ne doit pas être jeté avec d'autres déchets ménagers à la fin de son utilisation. Les équipements usagés peuvent avoir un effet néfaste sur l'environnement et la santé humaine en raison de la teneur potentielle en substances, mélanges et composants dangereux. Le mélange de déchets électroniques avec d'autres déchets ou leur démontage non professionnel peut entraîner un rejet de substances nocives pour la santé et l'environnement. L'appareil usé doit être déposé dans un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques. Afin d'obtenir des informations détaillées sur des lieux de collecte des déchets électriques et électroniques, l'utilisateur doit contacter le point de collecte des déchets d'équipements municipaux ou l'usine de traitement des déchets d'équipements.

BIZTONSÁGI TIPPEK

- Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.
- Ne tartsa nedves kézzel a készüléket.
- Ne merítse a készüléket, a kábelt, és ne dugja be vízbe vagy más folyadékba.
- Mindig kapcsolja ki a készüléket a kapcsoló 0 (ki) állásba állításával.
- Ne merítse a készüléket, a kábelt és ne dugja be vízbe vagy más folyadékba.
- Legyen különösen óvatos, ha gyermekek vannak a készülék közelében.
- Ne akassza fel a tápkábelt éles szélékre, és ne engedje, hogy forró felületekkel érintkezzen.
- A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy véletlenül nem hagy kemény szerszámot (pl. kanál, spatulát) a turmixgép kancsójában vagy palackjában, mivel ez a készülék maradandó károsodásához vagy sérüléséhez vezethet.
- Mielőtt elkezdené, ellenőrizze, hogy a kancsó vagy a palack megfelelően van-e rögzítve a turmixgép tokján.
- A szétszerelés előtt várjon, amíg a motor teljesen leáll.
- A készülék tisztításának megkezdése előtt húzza ki a konnektorból.
- Legyen különösen óvatos a vágópengék kezelésekor, különösen eltávolításukkor és mosáskor.
- Ne merítse a turmixgép burkolatát vízbe vagy más folyadékba.
- Ne lépje túl a turmixgép tartályán feltüntetett maximális kapacitást.
- Kezelés előtt hagyja lehűlni a forró összetevőket.
- Az első használat előtt alaposan mossa le a turmixgép kancsóját.
- Ne használjon sérült eszközt, még akkor sem, ha a hálózati kábel vagy a csatlakozó sérült – ebben az esetben javíttassa meg a készüléket egy hivatalos szervizközpontban.
- A munka megkezdése előtt mindig ellenőrizze, hogy a készülék minden összetevője megfelelően van-e telepítve.
- A gyártó által nem ajánlott tartozékok használata károsíthatja a készüléket, tüzet vagy személyi sérülést okozhat.
- Mindig húzza ki a dugót a fali aljzatból, amint befejezte a készülék használatát és tisztítás előtt.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül bekapcsolva a készüléket.
- Ne helyezze a készüléket forró felületre.

- Ne használja a készüléket szabadban.
- A készüléket száraz, sík és stabil felületre kell helyezni.
- A készülék csak otthoni használatra készült.
- A készülék működése közben tartsa távol a kezét a mozgó alkatrészekről.
- Ne használja a készüléket a rendeltetésétől eltérő célra.
- Ne helyezze a készüléket más elektromos készülékek, égők, kályhák, sütők stb. Közelébe.
- Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játsszanak a berendezéssel / eszközzel.
- Ne húzza ki a dugót a hálózati aljzathoz a kábel meghúzásával.
- Ne dugja be a dugót nedves kézzel a hálózati aljzatba.
- Ne vegye ki a palackot vagy a turmixgép kancsóját, amíg a gép jár.
- Az eszközt olyan fizikai, érzékszervi vagy szellemi fogyatékosággal élő személyek használhatják, akik nem rendelkeznek ismeretekkel vagy tapasztalattal az ilyen eszközök használata terén, feltéve, hogy felügyeletet vagy oktatást kapnak az eszközök biztonságos használatáról, és tájékoztatást kapnak a lehetséges veszélyekről.
- A gyermekek biztonsága érdekében kérjük, ne hagyja szabadon hozzáférhető részeit a csomagolásnak (műanyag zacskók, kartondobozok, hungarocell stb.).
- A készüléket gyermekek nem használhatják. A készüléket és a kábelt tartsa gyermekektől elzárva.
- Felügyelet nélkül húzza ki a készüléket az áramellátásból, összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt.
- **FIGYELMEZTETÉS! Ne engedje, hogy a gyerekek fóliával játszs-
szanak. Fulladásveszély!**
- **MEGJEGYZÉS! Ne indítsa el a turmixgépet anélkül, hogy a kancsó
fedele megfelelően lenne felszerelve.**

MEGJEGYZÉS: A vágópengék nagyon élesek, kerülik a fizikai érintkezést a gép ürítésekor és tisztításakor – súlyosan megsérülhet.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Keverés közben ne tegye a kezét vagy a tárgyakat a turmixgépbe, hogy elkerülje a készülék sérülését vagy károsodását. Ha élelmiszermaradékokat kell gyűjteni, először kapcsolja ki a turmixgépet, és távolítsa el a dugót a hálózati aljzathoz, majd távolítsa el a törmelék gumi vagy műanyag spatulával.
- A turmixgép pengéi nagyon élesek. A sérülések elkerülése érdekében soha ne csatlakoztasson pengéket anélkül, hogy először megfelelően rögzítené a turmixgép kancsóját és palackját.
- Erősen húzza meg a kancsó alapgyűrűjét.

- Mindig használjon turmixgépet, amelyhez kancsó vagy üveg van csatlakoztatva.
- Keverés közben mindig tartsa a kancsót.
- Meleg termékek keverésekor vegye le a kupakot a kancsó fedeléről.
- A keverést mindig a legalacsonyabb sebességről kezdje.
- Az égési sérülések elkerülése érdekében ne vigye a kezét és az arcát a kancsó fedelén lévő lyukhoz.

ESZKÖZ LEÍRÁSA

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1. Be/ki gomb – két sebesség + PULSE funkció | 8. Beosztásos kancsófedél sapka |
| 2. Rozsdamentes acél turmixgép ház | 9. 600 ml-es turmixgép palack |
| 3. 1000 ml-es üveg turmixgép kancsó | 10. Kupak |
| 4. Kancsó tartó | 11. Kés palack alapgyűrű |
| 5. Rozsdamentes acél kés | 12. Zárható nyitás |
| 6. Kancsó alapgyűrű | 13. Hordozófogantyú |
| 7. Kancsó fedele | 14. Csúszásgátló lábak |

A BLENDER KANNA TELEPÍTÉSE

1. Forgassa el a turmixgép kancsóját (3) úgy, hogy az alap csavarozására szolgáló lyuk a tetején legyen.
2. Helyezzen egy tömitést a kancsó alapgyűrűjére (6), és helyezze fel a kést (5) úgy, hogy a késalap fülei megfelelően illeszkedjenek a kancsó alapgyűrűjének belső mélyedéseibe. Ezután fordítsa el a kést teljesen az óramutató járásával ellentétes irányba.
3. Helyezze a kancsó (6) alapgyűrűjét a késsel (5) együtt a turmixgép kancsójára (3).
4. Húzza meg erősen az alapgyűrűt a turmixgép kancsójához, ügyelve a menet megfelelő illeszkedésére.

A turmixgép kés szétszerelése esetén az ellenkező módon járjon el, mint az összeszereléskor.

MEGJEGYZÉS! A készülék kései élesek. Óvatosan kezelje őket.

A CUP TURMIXGÉP HASZNÁLATA

MEGJEGYZÉS! Ne tegye fel és ne távolítsa el a turmixgép kancsóját, amíg a gép jár.

1. Helyezze a turmixgép házát (2) száraz, stabil, vízszintes felületre.
2. Miután meggyőződött arról, hogy a turmixgép kancsójának minden része megfelelően össze van szerelve, helyezze a keverőkancsót (3) a turmixgép házára (2) úgy, hogy a kancsó alapgyűrűjén lévő ▼ szimbólum a turmixgép házán lévő ▲ szimbólumra irányuljon (15).
3. Vágja a termékeket kisebb adagokra a könnyebb aprítás érdekében. Csak akkor helyezze az összetevőket a kancsóba, ha a motor le van állítva.

MEGJEGYZÉS! Ne töltse a turmixgép kancsóján lévő 1000 ml-es jelnél (3) nagyobb adagot.

MEGJEGYZÉS! Az optimális teljesítmény érdekében a kívánt összetevőket a palackba kell helyezni, a következő sorrendben: folyadékok, friss összetevők, fagyasztott gyümölcs, joghurt és fagylalt.

4. Helyezze vissza a kancsó fedelét a kupakkal.
5. Csatlakoztassa a tápkábelt egy elektromos aljzathoz.
6. Kapcsolja be a készüléket a kapcsológommbal (1) a 2 keverési sebesség egyikének kiválasztásával.
7. Keverés közben tartsa a gép fedelét. Ha hozzávalókat kell hozzáadnia, miközben a csésze turmixgép működik, emelje fel a fedél kupakját (8), helyezze be az új összetevőket a lyukon keresztül, majd helyezze vissza a fedél kupakját (8).
8. A kancsó tartalmának összekeverése után kapcsolja ki a készüléket a gomb (1) <<0 helyzetbe forgatásával>> húzza ki a tápkábel dugóját a konnektorból.

MEGJEGYZÉS! Mielőtt kiöntené a tartalmat a kancsóból, várja meg, amíg a kés megáll!

A GYORS ÉS EGYSZERŰ TURMIXGÉP HASZNÁLATA

A készülék két cserélhető palackkal (9) van felszerelve, amelyek mindegyike 600 ml kapacitással rendelkezik friss gyümölcs – és zöldségturmixok, turmixok és fehérjeturmixok elkészítéséhez és tárolásához. A palackok a legjobb minőségű műanyagból készülnek, amely nem tartalmaz BPA-t. A palackok légmentesen záródó kupakkal (10), zárható itatónyílással (12) és hordozófogantyúval (13) vannak ellátva.

1. Helyezze a turmixgép házát (2) száraz, stabil, vízszintes felületre.
2. Használat előtt ellenőrizze a kupakban (10) és a palack alapgyűrűjében (11) lévő tömítőgyűrűket, hogy megfelelően vannak-e felszerelve.
3. Vágja a termékeket kisebb adagokra a könnyebb aprítás érdekében.
4. Helyezze az összetevőket a palackba, és késekkel (11) szorosan húzza meg az alapgyűrűt az üveghez (9), ügyelve a menet megfelelő illeszkedésére.

MEGJEGYZÉS! Ne töltse fel a palackot a 600 ml-es jelnél nagyobb folyadékkal. Ha az összetevők nagy mennyiségű habot termelnek, ne töltse túl a hengert. A térfogatot ennek megfelelően csökkenteni kell.

MEGJEGYZÉS! Az optimális teljesítmény érdekében a kívánt összetevőket a palackba kell helyezni, a következő sorrendben: folyadékok, friss összetevők, fagyasztott gyümölcs, joghurt és fagyalt.

5. Fordítsa meg a palackot, és helyezze a palack alapgyűrűjével együtt az eszköz tokjára. Nyomja le a palackot, és forgassa el teljesen az óramutató járásával megegyező irányba. Ügyeljen a készüléken lévő jelölésekre (16).

MEGJEGYZÉS! A készülék kései élesek. Óvatosan kezelje őket.

A palack szétszerelése esetén az ellenkező módon járjon el, mint az összeszereléskor.

MEGJEGYZÉS! Ne használja a készüléket üres tartályban.

6. Csatlakoztassa a tápkábelt egy elektromos aljzathoz.
7. Kapcsolja be a készüléket a kapcsológombbal (1) a 2 keverési sebesség egyikének kiválasztásával.
8. A palack tartalmának összekeverése után kapcsolja ki a készüléket a gomb (1) <<0 állásba forgatásával>> húzza ki a tápkábel dugóját a konnektorból.
9. Vegye ki a palackot (9) az alapgyűrűvel (11) együtt a turmixgép házából (2).
10. Fordítsa a palackot normál helyzetébe.
11. Csavarja le a kés palackjának alapgyűrűjét (11).
12. Csatlakoztassa a kupakot a palack tetejére.
13. Öntéshez döntse meg a kupak dugóját, nyomja meg a záráshoz és a tároláshoz.

MEGJEGYZÉS! Egyes termékeket, pl. jégkockákat a PULSE funkció segítségével többször is fel kell aprítani. A PULSE funkció úgy működik, hogy elforgatja és balra tartja a kapcsológombot, amíg meg nem áll. Ne indítsa el a motort 3 percnél tovább, mert túlmelegedhet. 3 perc múlva kapcsolja ki a készüléket, amíg a motor lehül.

A HASZNÁLATTAL KAPCSOLATOS MEGJEGYZÉSEK

1. A főtt zöldségeknek és a főzetnek lehűlnie kell, mielőtt a turmixgép kancsójába öntik.
2. A túlterhelés vagy túlmelegedés elkerülése érdekében váltson nagyobb sebességre, amikor a készülék lassabban kezd működni.
3. A nehéz mártásokat, pasztákat, majonézet vagy más, hasonló konzisztenciájú anyagokat eltávolíthatjuk a kancsó alapjának kicsavarásával és a tömeg lemezekre vagy tárolóedényekbe öntésével.
4. A fedél eltávolítása után folyékony vagy félig folyékony anyagokat, például térszamasszát és könnyű mártásokat önthetünk a kancsó tetejére.
5. A turmixgépet nem használják a következőkre:
 - Burgonya őrlés
 - tojás vagy tejpótló köpülése

- nyers hús őrlése
 - A nehéz tészta felverése vagy keverése (a tészta golyókká csomósodásának veszélye, ami károsíthatja a készüléket).
 - a gyümölcs – és zöldséglé leeresztése.
6. Néhány másodpercenként ellenőrizze a keverendő összetevők konzisztenciáját.
 7. Ne lépje túl a használati utasításban elhelyezett készülék maximális megengedett működési idejét.
 8. Ha a motor leáll, azonnal hagyja abba a keverést, vagy csökkentse az összetevők mennyiségét a kancsóban.
 9. A jégkockák csizolásának javítása érdekében kis mennyiségű vizet kell öntenie.
 10. Ne vegye ki a kancsót a házból, amíg a készülék működik.
 11. Keverés közben ne tegyen semmilyen tárgyat a kancsóba.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A turmixgép elemei korrózióállóak és könnyen tisztíthatók.
2. Minden használat előtt és után szerelje szét a turmixgép elemeit, és alaposan mossa le meleg vízben mosószer hozzáadásával, majd alaposan öblítse le és szárítsa meg.
3. A turmixgép elemei nem mosogatógépben történő mosásra szolgálnak.
4. Összeszerelés előtt rendszeresen ellenőrizze a készülék összes feszültség alatt álló részét. Ha a turmixgép pengéi elakadtak vagy nehezen forognak, ne használjon turmixgépet. Tesztelje működésüket az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva, ügyelve arra, hogy ne sértse meg magát. A pengéknek szabadon kell forogniuk.
5. Ha a turmixgép kancsó sérült, szivárgások vagy repedések, üregek vagy karcolások jelennek meg rajta, ne használja a készüléket. A folyamatos használat működés közben megrepedhet.
6. A turmixgép tokjának tisztításához húzza ki a készüléket az áramforrásból, majd nedves ruhával törölje le a tokot. Ha víz kerül be a készülék tetejéről, akkor a ház alatti vízelvezető nyíláson keresztül ürül.
7. A turmixgép motorja nem igényel további karbantartást. Soha ne használjon durva vagy maró tisztítószerket, súrolóelemeket vagy acélgyapotot, amelyek károsítják a gépet.

MEGJEGYZÉS! Soha ne merítse a turmixgép tokját vízbe vagy más folyadékba. A készülék kései élesek. Óvatosan kezelje őket.

MŰSZAKI ADATOK

A műszaki paraméterek a termék adattábláján találhatóak.

Maximális munkaidő: KB Max = 3 perc

Zaj: $L_{WA} = 85$ dB

Hálózati kábel hossza: 0,9 m



MEGJEGYZÉS! Az MPM agd S.A. fenntartja a technikai változtatások lehetőségét.

Ezt a kézikönyvet gépi fordításra került.

Kétség esetén kérjük, olvassa el annak angol nyelvű változatát.

A termék helyes megsemmisítése (elektromos és elektronikus berendezések hulladéka)



A terméken található jelölés arra utal, hogy a hasznos élettartam végén nem szabad a készüléket más háztartási hulladékkal együtt kidobni. Az elhasznált berendezések a potenciálisan veszélyes anyagok, keverékek és komponensek miatt negatív hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. Az elektronikai hulladékok más hulladékokkal való keverése vagy szakszerűtlen szétszerelése az egészségre és a környezetre káros anyagok kibocsátásához vezethet. Az elhasznált készüléket adja le elektromos és elektronikus hulladékokat gyűjtő pontban. Az elektromos és elektronikai hulladékok visszaküldési helyére vonatkozó részletes információk megszerzése érdekében a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az adott helység elektromos hulladékokat gyűjtő helyével vagy hulladékfeldolgozó üzemével.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Si prega di leggere attentamente il manuale di istruzioni prima dell'uso.
- Non tenere il dispositivo con le mani bagnate.
- Non immergere l'apparecchio, il cavo e la spina in acqua o altri liquidi.
- Spegnerne sempre il dispositivo impostando l'interruttore sulla posizione 0 (spento).
- Non immergere l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o altri liquidi.
- Prestare particolare attenzione quando i bambini sono vicini al dispositivo.
- Non appendere il cavo di alimentazione su bordi taglienti e non permettere che entri in contatto con superfici calde.
- Prima di iniziare il lavoro, assicurarsi di non aver lasciato accidentalmente uno strumento duro (ad es. cucchiaino, spatola) nella caraffa o nella bottiglia del frullatore, in quanto ciò potrebbe causare danni permanenti al dispositivo o lesioni personali.
- Prima di iniziare, assicurarsi che la caraffa o la bottiglia siano fissate correttamente all'alloggiamento del frullatore.
- Attendere che il motore sia completamente fermo prima di procedere allo smontaggio.
- Prima di pulire il dispositivo, scollegarlo prima dall'alimentazione.
- Prestare particolare attenzione quando si maneggiano le lame di taglio, soprattutto durante la rimozione e il lavaggio.
- Non immergere l'alloggiamento del frullatore in acqua o altri liquidi.
- Non superare la capacità massima indicata sul contenitore del frullatore.
- Lasciare raffreddare gli ingredienti caldi prima di lavorarli.
- Lavare accuratamente la caraffa del frullatore prima di utilizzarla per la prima volta.
- Non utilizzare un dispositivo danneggiato anche se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati – in questo caso, restituire il dispositivo a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
- Assicurarsi sempre che tutti gli elementi del dispositivo siano installati correttamente prima di iniziare il lavoro.
- L'uso di accessori non consigliati dal produttore può causare danni al dispositivo, incendi o lesioni personali.

- Rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente subito dopo aver utilizzato il dispositivo e prima della pulizia.
- Non lasciare mai il dispositivo acceso incustodito.
- Non posizionare il dispositivo su superfici calde.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Posizionare il dispositivo su una superficie asciutta, piana e stabile.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso domestico.
- Tenere le mani lontane dalle parti in movimento mentre la macchina è in funzione.
- Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli previsti.
- Non posizionare l'apparecchio vicino ad altri apparecchi elettrici, fornelli, stufe, forni, ecc.
- Prestare attenzione ai bambini in modo che non giochino con l'apparecchiatura/dispositivo.
- Non rimuovere la spina dalla presa tirando il cavo.
- Non collegare la spina alla presa di corrente con le mani bagnate.
- Non rimuovere il bicchiere frullatore o la caraffa mentre l'apparecchio è in funzione.
- Il dispositivo può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, nonché da persone senza conoscenza o esperienza nell'uso di questo tipo di dispositivo, a condizione che siano supervisionate o siano state istruite su come utilizzare i dispositivi in modo sicuro e sono informati sulle potenziali minacce.
- Per la sicurezza dei bambini, si prega di non lasciare alcuna parte dell'imballo (sacchetti di plastica, scatole di cartone, polistirolo espanso, ecc.) liberamente accessibile.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere il dispositivo e il cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando lo si lascia incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.
- **AVVERTIMENTO! Non lasciare che i bambini giochino con la pellicola. Pericolo di soffocamento!**
- **ATTENZIONE! Non utilizzare il frullatore senza il coperchio della caraffa correttamente montato.**

ATTENZIONE: Le lame di taglio sono molto affilate, evita il contatto fisico durante lo svuotamento e la pulizia del dispositivo: potresti ferirti gravemente.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Non mettere le mani o oggetti all'interno del frullatore durante la frullatura per evitare lesioni personali o danni al frullatore. Se è necessario raccogliere residui di cibo, prima spegnere il frullatore e staccare la spina dalla presa di corrente, quindi rimuovere i resti con una spatola di gomma o di plastica.
- Le lame del frullatore sono molto affilate. Per evitare lesioni, non collegare mai le lame senza aver prima installato correttamente la caraffa e la bottiglia del frullatore.
- Stringere saldamente l'anello di base della caraffa.
- Utilizzare sempre il frullatore con la caraffa o la bottiglia in posizione.
- Tenere sempre la caraffa durante la miscelazione.
- Quando si frullano prodotti caldi, togliere il tappo dal coperchio della caraffa.
- Iniziare sempre a mescolare alla velocità più bassa.
- Tenere le mani e il viso lontani dal foro nel coperchio della caraffa per evitare ustioni.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

- | | |
|---|---|
| 1. Manopola on/off – due velocità + funzione PULSE | 8. Tappo del coperchio della brocca con scala |
| 2. Alloggiamento frullatore in acciaio inossidabile | 9. Flacone frullatore da 600 ml |
| 3. Caraffa frullatore in vetro da 1000 ml | 10. Tappo di bottiglia |
| 4. Manico a brocca | 11. Anello base bottiglia con coltelli |
| 5. Coltello in acciaio inossidabile | 12. Apertura chiudibile a chiave |
| 6. Anello base brocca | 13. Maniglia per il trasporto |
| 7. Coperchio della brocca | 14. Piedini antiscivolo |

ASSEMBLAGGIO DELLA CARAFFA FRULLATORE

1. Capovolgere il bicchiere del frullatore (3) in modo che il foro della vite per la base sia in alto.
2. Mettere la guarnizione sull'anello di base della caraffa (6) e inserire il coltello (5) in modo che le sporgenze della base del coltello siano correttamente alloggiati negli incavi all'interno dell'anello di base della caraffa. Quindi ruotare il coltello in senso antiorario fino in fondo.
3. Mettere l'anello base della caraffa (6) con il coltello (5) sulla caraffa del frullatore (3).
4. Avvitare saldamente l'anello di base sulla caraffa del frullatore, assicurandosi che le filettature siano allineate correttamente.

Nel caso di smontaggio del coltello frullatore, procedere in modo inverso al montaggio.

ATTENZIONE! I coltelli del dispositivo sono affilati. Maneggiarli con cura.

USANDO UN FRULLATORE A TAZZA

ATTENZIONE! Non inserire o rimuovere il bicchiere frullatore mentre l'apparecchio è in funzione.

1. Posizionare l'alloggiamento del frullatore (2) su una superficie asciutta, stabile e piana.
2. Dopo essersi assicurati che tutte le parti del bicchiere frullatore siano correttamente montate, posizionare il bicchiere frullatore (3) sull'alloggiamento frullatore (2) in modo che il simbolo ▼ sull'anello di base del bicchiere sia rivolto verso il simbolo ▲ sull'alloggiamento del frullatore (15).
3. Tagliare i prodotti in porzioni più piccole per sminuzzarli più facilmente. Mettere gli ingredienti nella caraffa solo a motore spento.

ATTENZIONE! Non riempire oltre il segno di 1000 ml sul bicchiere frullatore (3).

ATTENZIONE! Per prestazioni ottimali, inserire gli ingredienti desiderati nella bottiglia nel seguente ordine: liquidi, ingredienti freschi, frutta congelata, yogurt e gelato.

4. Mettere il coperchio della brocca con il tappo.
5. Inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa di corrente.

6. Accendere il dispositivo con la manopola interruttore (1) selezionando una delle 2 velocità di miscelazione.
7. Tenere il coperchio del dispositivo durante la miscelazione. Se è necessario aggiungere ingredienti mentre il frullatore è in funzione, sollevare il coperchio (8), inserire i nuovi ingredienti attraverso l'apertura, quindi rimettere il coperchio (8).
8. Dopo aver miscelato il contenuto della caraffa, spegnere l'apparecchio ruotando la manopola (1) in posizione <<0>> e staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

ATTENZIONE! Aspetta che il coltello si fermi prima di versare il contenuto dalla brocca!

UTILIZZO DEL FRULLATORE QUICK&EASY

Il dispositivo è dotato di due bottiglie intercambiabili (9) con una capacità di 600 ml ciascuna per la preparazione e la conservazione di frullati di frutta e verdura fresca, frullati di latte e proteine. Le bottiglie sono realizzate in plastica di altissima qualità che non contiene BPA. Le bottiglie sono dotate di tappi ermetici (10) con apertura per bere richiudibile (12) e maniglia per il trasporto (13).

1. Posizionare l'alloggiamento del frullatore (2) su una superficie asciutta, stabile e piana.
2. Prima dell'uso, verificare che gli anelli di tenuta nel tappo (10) e nell'anello alla base del flacone (11) siano installati correttamente.
3. Tagliare i prodotti in porzioni più piccole per sminuzzarli più facilmente.
4. Mettere gli ingredienti nella bottiglia e avvitare saldamente l'anello di base con i coltelli (11) alla bottiglia (9), prestando attenzione alla corretta aderenza della filettatura.

ATTENZIONE! Non riempire il flacone con liquido oltre la tacca dei 600 ml. Se i componenti producono grandi quantità di schiuma, non riempire eccessivamente la bottiglia. Ridurre il volume di conseguenza.

ATTENZIONE! Per prestazioni ottimali, inserire gli ingredienti desiderati nella bottiglia nel seguente ordine: liquidi, ingredienti freschi, frutta congelata, yogurt e gelato.

5. Capovolgere il flacone e posizionarlo con l'anello di base del flacone sull'alloggiamento del dispositivo. Premere la bottiglia verso il basso e ruotarla in senso orario fino in fondo. Prestare attenzione alle marcature sul dispositivo (16).

ATTENZIONE! I coltelli del dispositivo sono affilati. Maneggiali con cura.

Nel caso di smontaggio della bottiglia, procedere in modo inverso al montaggio.

ATTENZIONE! Non utilizzare il dispositivo con un contenitore vuoto.

6. Inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa di corrente.
7. Accendere il dispositivo con la manopola interruttore (1) selezionando una delle 2 velocità di miscelazione.
8. Dopo aver miscelato il contenuto del flacone, spegnere l'apparecchio ruotando la manopola (1) in posizione <<0>> e staccare la spina dalla presa di corrente.
9. Rimuovere la bottiglia (9) con l'anello di base (11) dall'alloggiamento del frullatore (2).
10. Capovolgi la bottiglia.
11. Svitare l'anello della base della bottiglia del coltello (11).
12. Metti il tappo sulla parte superiore della bottiglia.
13. Apri il tappo della bottiglia per versare, premi per chiudere e conservare.

ATTENZIONE! Alcuni prodotti, ad esempio i cubetti di ghiaccio, devono essere tritati più volte utilizzando la funzione PULSE. La funzione PULSE funziona dopo aver ruotato e tenuto la manopola dell'interruttore a sinistra fino in fondo. Non far funzionare il motore per più di 3 minuti o potrebbe surriscaldarsi. Dopo 3 minuti, spegnere il dispositivo finché il motore non si è raffreddato.

NOTE SULL'USO

1. Lasciare raffreddare le verdure cotte e il brodo prima di versarli nella caraffa del frullatore.
2. Per evitare il sovraccarico o il surriscaldamento, passare a una velocità maggiore quando il dispositivo inizia a funzionare più lentamente.
3. Salse pesanti, paste, maionese o altre sostanze di consistenza simile possono essere rimosse svitando la base della brocca e versando la massa su piatti o in contenitori di stoccaggio.
4. Sostanze liquide o semiliquide, come pastella per torte e salse leggere, possono essere versate dall'alto della caraffa dopo aver tolto il coperchio.
5. Blender non viene utilizzato per eseguire le seguenti operazioni:
 - grattugiare le patate
 - montare uova o sostituti del latte
 - macinare la carne cruda
 - sbattere o mescolare impasti pesanti (pericolo di palline di pasta, che potrebbero danneggiare il dispositivo).
 - drenare il succo da frutta e verdura.
6. Controllare la consistenza degli ingredienti miscelati ogni pochi secondi.
7. Non superare il tempo di funzionamento massimo consentito del dispositivo indicato nel manuale di istruzioni.
8. Se il motore si ferma, interrompere immediatamente la miscelazione o ridurre la quantità di ingredienti nella caraffa.
9. Per migliorare la triturazione dei cubetti di ghiaccio, aggiungere una piccola quantità di acqua.
10. Non rimuovere la caraffa dall'alloggiamento mentre il dispositivo è in funzione.
11. Non inserire oggetti nella caraffa durante la frullatura.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. I componenti del frullatore sono resistenti alla corrosione e facili da pulire.
2. Prima e dopo ogni utilizzo, smontare i componenti del frullatore e lavarli accuratamente in acqua tiepida con un po' di detersivo, quindi risciacquare e asciugare accuratamente.
3. I componenti del frullatore non sono lavabili in lavastoviglie.
4. Controllare periodicamente tutte le parti in tensione del dispositivo prima di montarle. Non utilizzare il frullatore se le lame del frullatore sono bloccate o difficili da girare. Verificarne il funzionamento ruotandoli in senso antiorario, facendo attenzione a non ferirsi. Le lame dovrebbero ruotare liberamente.
5. Se il bicchiere frullatore è danneggiato, perde o presenta crepe, scheggiature o graffi, non utilizzare l'apparecchio. L'uso continuato potrebbe causarne la rottura durante il funzionamento.
6. Per pulire l'alloggiamento del frullatore, scollegare il dispositivo dalla fonte di alimentazione e quindi pulire l'alloggiamento con un panno umido. Se l'acqua penetra dalla parte superiore del dispositivo, verrà drenata attraverso il foro di scarico sotto l'involucro.
7. Il motore del frullatore non richiede alcuna manutenzione aggiuntiva. Non utilizzare mai detergenti aggressivi o corrosivi, spugnette abrasive o lana d'acciaio che danneggerebbero il dispositivo.

ATTENZIONE! Non immergere mai il corpo frullatore in acqua o altri liquidi. I coltelli del dispositivo sono affilati. Maneggiarli con cura.

DATI TECNICI

I parametri tecnici sono riportati sulla targhetta del prodotto.

Tempo massimo di lavoro: KB max = 3 min

Livello di rumore: $L_{WA} = 85\text{dB}$

Lunghezza cavo di rete: 0,9 m



ATTENZIONE! MPM agd SA si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.

*Questo manuale è stato tradotto automaticamente.
In caso di dubbio, fare riferimento alla sua versione inglese.*

Smaltimento corretto del prodotto (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)



Il marchio apposto sul prodotto indica che il dispositivo non può essere smaltito con gli altri rifiuti domestici alla fine della sua vita tecnica. Per evitare effetti dannosi sull'ambiente e sulla salute umana, derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, si prega di portare il dispositivo usato in un punto di raccolta per apparecchiature elettriche ed elettroniche usate o di richiedere il ritiro da casa. Per informazioni più dettagliate su dove e come smaltire in modo sicuro i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il proprio rivenditore locale o il dipartimento ambientale locale. Il prodotto non può essere smaltito con gli altri rifiuti domestici.

NUORODOS SAUGIAM NAUDOJIMUI

- Prieš pradėdami naudoti tiksliai perskaitykite aptarnavimo instrukciją.
- Nelaikykite įrenginio drėgnomis rankomis.
- Nenardinkite įrenginio, laido ir kištuko vandenyje arba kituose skysčiuose.
- Visada išjunkite prietaisą nustatydami jungiklį 0 pozicijoje (išjungtas).
- Negalima prietaiso, laido ar kištuko panardinti į vandenį ar kitus skysčius.
- Būkite itin atsargūs, kai netoliese prietaiso yra vaikai.
- Nekabinkite maitinimo laido ant aštrių briaunų ir neleiskite, kad liestų karštus paviršius.
- Prieš pradėdami darbą įsitikinkite, kad trintuvo ąsotėlyje ar buteliuke netyčia nepalikote kieto įrankio (pvz. šaukštas, mentelė), nes dėl to galite sugadinti prietaisą ar susižaloti kūną.
- Prieš įjungdami įsitikinkite, kad ąsotėlis ar buteliukas teisingai sumontuoti ant trintuvo korpuso.
- Prieš pradėdami išmontavimą palaukite, kol variklis visiškai sustos.
- Prieš pradėdami prietaiso valymą, pirmiausia jį atjunkite nuo maitinimo.
- Elkitės atsargiai liesdami pjovimo geležtes, ypač jas išimant ir plaukiant.
- Negalima panardinti prietaiso vandenyje ar kituose skysčiuose.
- Neviršykite maksimalios talpos nurodytos ant trintuvo indo.
- Palaukite, kol karšti ingredientai atvės, kol pradėsite jų apdorojimą.
- Prieš pirmą panaudojimą kruopščiai išplaukite trintuvo ąsotėlį.
- Nenaudokite prietaiso taip pat tuomet, kai pažeistas maitinimo laidas arba kištukas – tokiu atveju atiduokite prietaisą į įgaliotą remonto dirbtuvę.
- Visada prieš pradėdami darbą įsitikinkite, ar visi įrenginio elementai yra teisingai sumontuoti.
- Akseuarų panaudojimas, kurių nerekomenduoja gamintojas gali sugadinti įrenginį, sukelti gaisrą arba kūno sužalojimus.
- Visuomet ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo iš karto po to, kai nustosite naudoti prietaisą bei prieš pradėdami valymą.
- Niekada nepalikite įjungto įrenginio be priežiūros.
- Nestatykite įrenginio ant karštų paviršių.
- Draudžiama įrenginį naudoti atvirame ore.

- Prietaisą reikia statyti ant sauso, plokščio ir stabilaus paviršiaus.
- Prietaisas skirtas naudoti namuose.
- Dirbant įrenginiui, laikykite rankas toli nuo judrių elementų.
- Nenaudokite įrenginio kitiems tikslams nei jis yra skirtas.
- Draudžiama jį statyti arti kitų elektrinių įrenginių, degiklių, viryklių, orkaitių ir t. t.
- Reikia atkreipti dėmesį į tai, kad vaikai nežaistų su įranga/įrenginiu.
- Netraukite kištuko iš elektros lizdo už laido.
- Nekiškite kištuko į elektros lizdą su drėgnomis rankomis.
- Nenuimkite trintuvo buteliuko arba ąsotėlio prietaiso darbo metu.
- Laikykite įrenginį ir jo laidą vaikams iki 8 metų nepasiekiamoje vietoje.
- Šiuo įrenginiu gali naudotis vaikai nuo 8 metų ir žmonės su fizine, judėjimo ir protine negalia, žmonės su neatitinkamomis žiniomis ir patirtimi tuomet, kai yra prižiūrimi arba buvo paruošti ir apmokyti ir supranta kylančią grėsmę. Vaikai neturėtų atlikti įrenginio valymo ir priežiūros darbų be suaugusiųjų priežiūros.
- Prieš pirmą panaudojimą reikia nuplauti visus pridėtinius įrankius ir indus.
- Vaikų saugumui nepalikite laisvai prieinamų pakuotės sudedamųjų dalių (plastmasinių maišų, kartonų, putų polistirolo ir t. t.).
- **ISPĖJIMAS! Neleiskite vaikams žaisti su folija. Pavojus uždusti!**
- **ISPĖJIMAS! Nenaudokite maišytuvo, jei neuždėtas dangtis.**

PASTABA: Pjaunantys ašmenys yra labai aštrūs, venkite fizinio kontakto ištuštinami arba valydami prietaisą – galima rimtai susižaloti.

PRIEŠ PIRMĄ PANAUDOJIMĄ

- Siekiant išvengti kūno sužalojimo ar prietaiso sugadinimo maišymo metu nedėkite į trintuvą rankų ar daiktų. Jeigu būtina surinkti maisto produktų likučius, pirmiausia išjunkite trintuvą ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo, o paskui guminės arba plastmasinės mentelės pagalba išimkite likučius.
- Trintuvo ašmenys labai aštrūs. Siekiant išvengti susižalojimo, nedėkite ašmenų prieš tai teisingai nesumontavę ąsotėlio ar buteliuko.
- Stipriai prisukite ąsotėlio pagrindo žiedą.
- Visuomet naudokite trintuvą su sumontuotu ąsotėliu ar buteliuku.
- Visuomet maišydami laikykite ąsotėlį.
- Maišydami šiltus produktus, nuimkite kamštelį.
- Visuomet pradėkite maišymą nuo mažiausio greičio.
- Siekiant išvengti nudegimo nelaikykite rankų ar veido prie ąsotėlio dangtelio angos.

PRIETAISO PARAŠYMAS

- | | |
|--|---|
| 1. Jungiklio/išjungiklio rankena – du darbo režimai + funkcija PULSE | 7. Ašočio dangtelis |
| 2. Trintuvo korpusas yra iš nerūdijančio plieno | 8. Ašočio dangčio kamštis su padala |
| 3. Stiklinio trintuvo ašočio talpa 1000 ml | 9. Trintuvo buteliuko talpa 600 ml |
| 4. Ašočio rankena | 10. Buteliuko dangtelis |
| 5. Nerūdijančio plieno peilis | 11. Buteliuko su peiliais pagrindo žiedas |
| 6. Ašočio pagrindo žiedas | 12. Uždaroma anga |
| | 13. Rankena nešioti |
| | 14. Neslystančios kojelės |

TRINTUVO AŠOČIO MONTAVIMAS

1. Apsukite trintuvo ašotį (3) taip, kad anga pagrindui prisukti būtų viršuje.
2. Ant ašočio pagrindo žiedo (6) uždėkite tarpinę ir uždėkite peilį (5), kad peilio pagrindo krašteliai būtų teisingai patalpinti įdubimuose vidinėje ašočio pagrindo žiedo pusėje. Paskui pasukite peilį kiek įmanoma priešinga kryptimi, nei laikrodžio rodyklės.
3. Ašočio pagrindo žiedą (6) kartu su peiliu (5) uždėkite ant trintuvo ašočio (3).
4. Stipriai prisukite pagrindo žiedą prie trintuvo ašočio prieš tai įsitikinę, kad sriegis teisingai pritaikytas.

Kai išmontuojate trintuvo peilį, reikia elgtis atvirkščiai, nei montuojant.

DĖMESIO! Prietaiso peiliai yra aštrūs. Elkitės su jais atsargiai.

TRINTUVO SU TAURE NAUDOJIMAS

DĖMESIO! Kai prietaisas dirba negalima uždėti arba nuimti trintuvo ašočio .

1. Pastatykite trintuvo korpusą (2) ant sauso, stabilaus, horizontalaus paviršiaus.
2. Įsitikinę, kad visos trintuvo ašočio dalys teisingai sumontuotos, pastatykite trintuvo ašotį (3) ant trintuvo korpuso (2) taip, kad simbolis ▼ ant pagrindo žiedo būtų nukreiptas link simbolio ▲ ant trintuvo korpuso (15)
3. Supjaustykite produktus į mažesnes porcijas, kad būtų lengviau susmulkinti. Produktus dėkite į ašotį tik tuomet, kai variklis išjungtas.

DĖMESIO! Nepilkite daugiau, nei 1000 ml ant trintuvo ašočio (3).

4. Uždėkite ašočio dangtelį su kamšteliu.
5. Įkiškite maitinimo laido kištuką į elektros lizdą.
6. Įjunkite prietaisą jungikliu (1) pasirinkdami vieną iš 2 maišymo režimų.
7. Maišymo metu prilaikykite prietaiso dangtelį. Jeigu trintuvo su taure darbo metu jums reikia įdėti ingredientų, pakelkite dangtelio kamštelį (8), įdėkite naujų ingredientų per angą, paskui vėl uždėkite dangtelio kamštį (8).
8. Sumaišę ašočio turinį, išjunkite prietaisą pasukdami jungiklį (1) iki pozicijos <<0>>, ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

DĖMESIO! Prieš ašočio turinio išpylimą palaukite, kol peilis sustos!

QUICK&EASY TRINTUVO NAUDOJIMAS

Prietaisas turi du keičiamus butelius (9), kurių talpa 600 ml kiekvienas, šviežių kokteilių iš vaisių ir daržovių, pieno kokteilių ir proteininių kokteilių paruošimui. Buteliai apgaminti iš aukščiausios kokybės plastmasės, kuri neturi BPA. Buteliai turi sandarius dangtelius (10) su uždaroma anga atsigerti (12) ir rankenėle nešioti (13).

1. Pastatykite trintuvo korpusą (2) ant sauso, stabilaus, horizontalaus paviršiaus.
2. Prieš panaudodami patikrinkite sandarinimo žiedus (10) ir butelio pagrindo žiedus (11), ar jie tinkamai sumontuoti.

3. Supjaustykite produktus mažesnėmis porcijomis, kad būtų lengviau susmulkinti.
4. Ingredientus dėkite į buteliuką ir stipriai užsukite pagrindo žiedą su peiliais (11) prie butelio, prieš tai (9) įsitikinę ar sriegis teisingai pritaikytas.

DĖMESIO! Nepilkite skysčių į butelį daugiau, ne nurodyta 600 ml. Jeigu ingredientai išskiria daug putų, neperpildyti butelio. Reikia atitinkamai sumažinti tūrį.

DĖMESIO! Norėdami gauti optimalų našumą, norimus ingredientus supilkite į butelį šia tvarka: skysčiai, švieži ingredientai, šaldyti vaisia, jogurtas ir ledai.

5. Atsukite butelį ir kartu su žiedu atalpinkite ant butelio pagrindo ant prietaiso korpuso. Prispauskite butelį ir pasukite kiek įmanoma laikrodžio rodyklių kryptimi. Reikia atkreipti dėmesį į ženklus esančius ant prietaiso (16)

DĖMESIO! Prietaiso peiliai yra aštrūs. Atsargiai su jais elkitės.

Išmontuodami butelį atlikite atvirkštinius veiksmus, ne montuojant.

DĖMESIO! Nenaudokite prietaiso su tuščiu indu.

6. Įkiškite maitinimo laido kištuką į elektros lizdą.
7. Įjunkite prietaisą jungikliu (1) pasirinkdami vieną iš 2 maišymo režimų.
8. Sumaišę butelio turinį, išjunkite prietaisą pasukdami rankeną (1) iki pozicijos <<0>>, ištraukite maitinimo lizdo kištuką iš elektros lizdo.
9. Išimkite butelį (9) su pagrindo žiedu (11) iš trintuvo korpuso (2).
10. Atsukite butelį į normalią padėtį.
11. Atsukite pagrindo žiedą su peiliais (11).
12. Užsukite dangtelį ant butelio.
13. Pakelkite butelio dangtelio kamštį, o jei norite pilti, paspauskite norėdami uždaryti saugojimui

**DĖMESIO! Kai kuriuos produktus pvz. ledo kubelius reikia susmulkinti daug kartų panaudojant funkciją PULSE. Funkcija PULSE veikia pasukus ir prilaikant jungiklį į kairę kiek įmanoma. Nelai-
kykite įjungto variklio ilgiau, nei 3 minutes, nes gali peršilti. Praėjus 3 minutėms išjunkite prietaisą ir palaukite kol atvės.**

PASTABOS NAUDOJIMUI

1. Išvirtos daržovės ir sultinys turi atvėsti prieš juos supilant į trintuvo ąsotį.
2. Norėdami išvengti apkrovos ar peršilimo, į didesnę režimą perjunkite kai prietaisas pradeda lėčiau dirbti.
3. Sunkius padažus, pastas, majonezą arba kitas panašios konsistencijos medžiagas galima pašalinti atsukus ąsočio pagrindą ir išpylus masę į lėkštes arba indus saugojimui.
4. Skystas ar pusiau skystas medžiagas, tokias kaip pyrago tešla ir lengvi padažai, galima išpilti per ąsočio viršų prieš tai nuėmus dangtelį.
5. Trintuvas nėra skirtas atlikti šiuos veiksmus:
 - trinti bulves
 - plakti kiaušinius arba pieno produktų pakaitalus
 - malti žalią mėsą
 - Plakti arba maišyti sunkias pyrago tešlas (tikimybė, kad tešla bus sumušta į vieną rutulį, o dėl to prietaisas gali būti sugadintas).
 - Sunkti vaisių ir daržovių sultis.
6. Reikia kas kelias sekundes tikrinti maišomų ingredientų konsistenciją.
7. Negalima viršyti maksimalaus leistino prietaiso darbo laiko, nurodyto aptarnavimo instrukcijoje.
8. Jeigu variklis sustoja, nedelsiant nustokite maišyti arba sumažinkite ingredientų kiekį ąsotyje.
9. Norėdami pagerinti ledo kubelių smulkinimą, įpilkite nedidelį kiekį vandens.
10. Negalima nuimti ąsočio nuo korpuso, kai prietaisas dirba.
11. Maišymo metu negalima į ąsotį dėti jokių daiktų.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Trintuvo elementai yra atsparūs korozijai ir lengvai valomi.
2. Prie ir po kiekvieno panaudojimo išmontuoti trintuvą ir kruopščiai išplauti šiltame vandenyje su plovimo priemone, o paskui nuplauti ir nusausinti.
3. Trintuvo elementai nėra skirti plautų indaplovėje.
4. Retkarčiais reikia patikrinti visas veikiančias trintuvo dalis prieš jų montavimą. Jeigu Trintuvo asmenys užsikirto arba sunkiai sukasi, trintuvo nenaudokite. Patikrinkite jų veikimą pasukdami į atvirkštinę pusę, nei laikrodžio rodyklės ir stenkitės tą darydami nesusižeisti. Asmenys turi sukis laisvai.
5. Jeigu trintuvo ašotis bus pažeistas, bus nesandarus arba atsiras įtrūkimų, kitų pažeidimų ar įbrėžimų, prietaiso nenaudokite. Dėl tolimesnio naudojimo jis gali trūkti.
6. Norėdami išvalyti korpusą, prietaisą atjunkite nuo maitinimo šaltinio, o paskui nuvalykite korpusą drėgnu skudurėliu. Jeigu iš prietaiso viršaus pateks vanduo, jis nutekės nutekėjimo anga esančia po korpusu.
7. Trintuvo variklis nereikalauja jokios papildomos priežiūros. Niekomet nenaudokite šiurkščių ar esdinančių valymo priemonių, daiktų šveitimui ar plieno vatos, kurie pažeidžia prietaisą.

DĖMESIO! Niekomet negalima panardinti trintuvo korpuso į vandenį ar kitus skysčius. Prietaiso peiliai yra aštrūs. Atsargiai su jais elkitės.

TECHNINIAI DUOMENYS

Techniniai parametrai nurodyti produkto informacinėje lentelėje.

Maksimalus darbo laikas: KB Max = 3 min

Triukšmo lygis: $L_{WA} = 85 \text{ dB}$

Maitinimo laido ilgis: 0,9 m



DĖMESIO! Įmonė MPM agd S.A. pasilieka teisę keisti techninius parametrus.

Taisyklingas gaminio atliekų šalinimas (elektrinės ir elektroninės įrangos atliekos)



Ant gaminio pavaizduotas simbolis reiškia, kad šio gaminio atliekų negalima šalinti su kitomis namų ūkyje generuojamomis atliekomis. Siekiant išvengti kenksmingo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kurį kelia nekontroliuojamas atliekų šalinimas, panaudotą gaminį reikia pristatyti į buitinės technikos atliekų priėmimo vietą arba kreiptis dėl atliekų paėmimo iš namų. Dėl išsamesnės informacijos apie saugaus elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų šalinimo būdus ir vietas naudotojas turi kreiptis į mažmeninės prekybos vietą arba vietos valdžios organo aplinkos apsaugos skyrį. Šios gaminio atliekų negalima šalinti kartu su komunalinėmis atliekomis.

DROŠĪBAS PADOMI

- Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
- Neturiet ierīci ar mitrām rokām.
- Neiegremdējiet ierīci, vadu un nepievienojiet to ūdenim vai citiem šķidrumiem.
- Vienmēr izslēdziet ierīci, iestatot slēdzi uz 0 (izslēgts).
- Neiegremdējiet ierīci, vadu un pievienojiet ūdenim vai citiem šķidrumiem.
- Ievērojiet īpašu piesardzību, ja ierīces tuvumā ir bērni.
- Nepakariet strāvas vadu uz asām malām un neļaujiet tam nonākt saskarē ar karstām virsmām.
- Pirms darba uzsākšanas pārliecinieties, ka blendera krūzē vai pudelē klūdas dēļ neatstājat cietu instrumentu (piemēram, karoti, lāpstīņu), jo tas var izraisīt neatgriezeniskus ierīces bojājumus vai traumas.
- Pirms sākat, pārliecinieties, vai krūze vai pudele ir pareizi piestiprināta pie blendera korpusa.
- Pirms izjaukšanas pagaidiet, līdz motors pilnībā apstājas.
- Pirms sākat tīrīt ierīci, vispirms tā ir jāatvieno.
- Ievērojiet īpašu piesardzību, rīkojoties ar griešanas asmeņiem, īpaši tos noņemot un mazgājot.
- Neiegremdējiet blendera apvalku ūdenī vai citos šķidrumos.
- Nepārsniedziet maksimālo ietilpību, kas norādīta blendera traukā.
- Pirms apstrādes ļaujiet karstajām sastāvdaļām atdzist.
- Pirms pirmās lietošanas rūpīgi nomazgājiet blendera krūzi.
- Nelietojiet bojātu ierīci pat tad, ja tīkla kabelis vai kontaktdakša ir bojāta – šajā gadījumā ierīci salabojiet autorizētā servisa centrā.
- Pirms darba uzsākšanas vienmēr pārliecinieties, vai visas ierīces sastāvdaļas ir pareizi uzstādītas.
- Tādu piederumu izmantošana, kurus ražotājs nav ieteicis, var izraisīt ierīces bojājumus, ugunsgrēku vai miesas bojājumus.
- Vienmēr noņemiet kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas, tiklīdz esat pabeidzis ierīces lietošanu un pirms tīrīšanas.
- Nekad neatstājiet ierīci ieslēgtu bez uzraudzības.
- Nenovietojiet ierīci uz karstām virsmām.
- Nelietojiet ierīci ārpus telpām.
- Ierīce jānovieto uz sausas, līdzenas un stabilas virsmas.
- Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās.

- Ierīces darbības laikā turiet rokas prom no kustīgajām daļām.
 - Nelietojiet ierīci citiem mērķiem, izņemot tos, kas paredzēti.
 - Nenovietojiet ierīci citu elektrisko ierīču, degļu, plīts, cepeškrāsns utt.
 - Pievērsiet uzmanību bērniem, lai viņi nespēlētu ar aprīkojumu/ierīci.
 - Nevelciet kontaktdakšu no elektrotīkla, velkot vadu.
 - Nepievienojiet kontaktdakšu elektrotīklam ar mitrām rokām.
 - Neizņemiet pudeli vai blendera krūzi, kamēr mašīna darbojas.
 - Ierīci var lietot personas ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem un kurām nav zināšanu vai pieredzes šādu ierīču lietošanā, ar noteikumu, ka tās tiek uzraudzītas vai instruētas par to, kā ierīces lietot drošā veidā, un ir informētas par iespējamiem apdraudējumiem.
 - Bērnu drošībai, lūdzu, neatstājiet brīvi pieejamas iepakojuma daļas (plastmasas maisiņus, kartona kastes, putupolistirolu utt.).
 - Ierīci nedrīkst lietot bērni. Glabājiet ierīci un kabeli bērniem nepieejamā vietā.
 - Atvienojiet ierīci no strāvas, ja tā tiek atstāta bez uzraudzības, pirms montāžas, demontāžas vai tīrīšanas.
 - **BRĪDINĀJUMS! Neļaujiet bērniem spēlēties ar foliju. Noslaušanas draudi!**
 - **PIEZĪME! Neiedarbiniet blenderi bez pareizi uzstādīta krūzes vāka.**
- PIEZĪME: Griešanas asmeņi ir ļoti asi, iztukšojot un tīrot mašīnu, izvairieties no fiziska kontakta – jūs varat nopietni savainot sevi.**

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

- Maisīšanas laikā nelieciet rokas vai priekšmetus blenderī, lai izvairītos no ierīces ievainojumiem vai bojājumiem. Ja ir nepieciešams savākt pārtikas atliekas, vispirms ir jāizslēdz blenderis un jānoņem kontaktdakša no tīkla izejas, pēc tam noņemiet gružus ar gumijas vai plastmasas lāpstiņu.
- Blendera asmeņi ir ļoti asi. Lai izvairītos no traumām, nekad nepievienojiet asmeņus, vispirms pareizi neuzstādot blendera krūzi un pudeli.
- Stingri pievelciet krūzes pamatnes gredzenu.
- Vienmēr izmantojiet blenderi ar pievienotu krūzi vai pudeli.
- Maisīšanas laikā vienmēr turiet krūzi.
- Sajaucot siltus produktus, noņemiet vāciņu no krūzes vāka.
- Vienmēr sāciet sajaukt no mazākā ātruma.
- Nelieciet rokas un seju tuvu caurumam krūzes vākā, lai izvairītos no apdegumiem.

IERĪCES APRAKSTS

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga – divi ātrumi + PULSE funkcija | 8. Graduēts krūzes vāka vāciņš |
| 2. Nerūsējošā tērauda blendera korpus | 9. 600 ml blendera pudele |
| 3. 1000 ml stikla blendera krūze | 10. Pudeles vāciņš |
| 4. Krūzes turētājs | 11. Naža pudeles bāzes gredzens |
| 5. Nerūsējošā tērauda nazis | 12. Aizslēdzams atvērums |
| 6. Krūzes bāzes gredzens | 13. Pārņēsāšanas rokturis |
| 7. Krūzes vāks | 14. Neslidošas pēdas |

BLENDERA KRŪZES UZSTĀDĪŠANA

1. Pagrieziet blendera krūzi (3) tā, lai caurums pamatnes ieskrūvēšanai būtu augšpusē.
2. Ielieciet blīvi uz krūzes pamatnes gredzena (6) un uzklājiet nazi (5) tā, lai naža pamatnes cilnes būtu pareizi novietotas padziļinājumos krūzes pamatnes gredzena iekšpusē. Pēc tam pagrieziet nazi līdz galam pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
3. Novietojiet krūzes (6) pamatnes gredzenu kopā ar nazi (5) uz blendera krūzes (3).
4. Stingri pievelciet pamatnes gredzenu pie blendera krūzes, pievēršot uzmanību pareizajam pavediena stiprinājumam.

Blendera naža izjaukšanas gadījumā rīkojieties pretēji kā montāžā.

PIEZĪME! Ierīces naži ir asi. Rīkojieties ar tiem uzmanīgi.

CUP BLENDER IZMANTOŠANA

PIEZĪME! Nelieciet un neizņemiet blendera krūzi, kamēr mašīna darbojas.

1. Novietojiet blendera korpusu (2) uz sausas, stabilas, horizontālas virsmas.
2. Pēc tam, kad esat pārliecinājies, ka visas blendera krūzes daļas ir pareizi samontētas, novietojiet blendera krūzi (3) uz blendera korpusa (2) tā, lai simbols ▼ uz krūzes pamatgredzena būtu vērsts uz simbolu ▲ uz blendera korpusa (15).
3. Sagrieziet produktus mazākās porcijās, lai atvieglotu sasmalcināšanu. Ievietojiet sastāvdaļas krūzē tikai tad, kad motors ir izslēgts.

PIEZĪME! Nepiepildiet tālāk par 1000 ml atzīmi uz blendera krūzes (3).

PIEZĪME! Lai nodrošinātu optimālu veikspēju, vēlamās sastāvdaļas jāievieto pudelē šādā secībā: šķidrumi, svaigas sastāvdaļas, saldēti augļi, jogurts un saldējums.

4. Nomainiet krūzes vāku ar vāciņu.
5. Pievienojiet strāvas vadu elektrības kontaktligzdai.
6. Ieslēdziet ierīci ar slēdža pogu (1), izvēloties vienu no 2 sajaukšanas ātrumiem.
7. Sajaucot, turiet mašīnas vāku. Ja jums jāpievieno sastāvdaļas, kamēr krūzes blenderis darbojas, paceliet vāka vāciņu (8), ievietojiet jaunās sastāvdaļas caur caurumu, pēc tam nomainiet vāciņu vāciņu (8).
8. Pēc krūzes satura sajaukšanas izslēdziet ierīci, pagriežot pogu (1) pozīcijā <<0>> izvelciet strāvas vada kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas.

PIEZĪME! Pirms satura ielešanas no krūzes pagaidiet, līdz nazis apstājas!

IZMANTOJOT ĀTRO UN VIENKĀRŠO BLENDERI

Ierīce ir aprīkota ar divām maināmām pudelēm (9) ar ietilpību 600 ml, lai pagatavotu un uzglabātu svaigus augļu un dārzeņu kokteiļus, milkshakes un olbaltumvielu satricinājumus. Pudeles ir izgatavotas no augstākās kvalitātes plastmasas, kas nesatur BPA. Pudeles ir aprīkotas ar hermētiskiem vāciņiem (10), ar aizslēdzamu dzirdināšanas atveri (12) un pārņēsāšanas rokturi (13).

1. Novietojiet blendera korpusu (2) uz sausas, stabilas, horizontālas virsmas.
2. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai vāciņā (10) un pudeles pamatgredzenā (11) ir pareizi uzstādīti blīvgredzeni.
3. Sagrieziet produktus mazākās porcijās, lai atvieglotu sasmalcināšanu.
4. Ielieciet sastāvdaļas pudelē un stingri pievelciet pamatnes gredzenu ar nažiem (11) pie pudeles (9), pievērsot uzmanību pareizajam diegam.

PIEZĪME! Nepiepildiet pudeli ar šķidrumu, kas pārsniedz 600 ml atzīmi. Ja sastāvdaļas ražo lielu daudzumu putu, nepārpildiet cilindru. Tīrpums būtu attiecīgi jāsamazina.

PIEZĪME! Lai nodrošinātu optimālu veiktspēju, vēlamās sastāvdaļas jāievieto pudelē šādā secībā: šķidrumi, svaigas sastāvdaļas, saldēti augļi, jogurts un saldējums.

5. Apgrieziet pudeli otrādi un novietojiet to kopā ar pudeles pamatnes gredzenu uz ierīces korpusa. Nospiediet pudeli un pagrieziet to līdz galam pulkstenrādītāja virzienā. Pievērsiet uzmanību ierīces marķējumiem (16).

PIEZĪME! Ierīces naži ir asi. Rīkojieties ar tiem uzmanīgi.

Pudeles izjaukšanas gadījumā rīkojieties pretēji kā montāžā.

PIEZĪME! Nelietojiet ierīci ar tukšu konteineru.

6. Pievienojiet strāvas vadu elektrības kontaktligzdai.
7. Ieslēdziet ierīci ar slēdža pogu (1), izvēloties vienu no 2 sajaukšanas ātrumiem.
8. Pēc pudeles satura sajaukšanas izslēdziet ierīci, pagriežot pogu (1) uz <<0>> izvelciet strāvas vada kontaktakšu no strāvas kontaktligzdas.
9. Izņem pudeli (9.) ar pamatgredzenu (11) no blendera korpusa (2).
10. Apgrieziet pudeli normālā stāvoklī.
11. Atskrūvējiet naža pudeles pamatnes gredzenu (11).
12. Piestipriniet vāciņu pudeles augšpusē.
13. Nolieciet aizbāzni pudeles vāciņā, lai ielej, nospiediet, lai aizvērtu, un uzglabājat.

PIEZĪME! Daži produkti, piemēram, ledus gabaliņi, atkārtoti jāsamalcina, izmantojot funkciju PULSE. Funkcija PULSE darbojas, pagriežot un turot slēdža pogu pa kreisi, līdz tā apstājas. Neiedarbiniet motoru ilgāk par 3 minūtēm, jo tas var pārkarst. Pēc 3 minūtēm izslēdziet ierīci, līdz motors atdziest.

PIEZĪMES PAR LIETOŠANU

1. Vāriem dārzeņiem un novāriņumam vajadzētu atdzist pirms ielešanas blendera krūzē.
2. Lai izvairītos no pārslodzes vai pārkaršanas, pārslēdziet uz lielāku ātrumu, kad ierīce sāk darboties lēnāk.
3. Smagas mērces, pastas, majonēzi vai citas līdzīgas konsistences vielas var noņemt, atskrūvējot krūzes pamatni un ielejot masu uz šķīvjiem vai uzglabāšanas traukos.
4. Pēc vāka noņemšanas krūzes virspusē var pārliet šķidrās vai pusšķidrās vielas, piemēram, mīklas masu un vieglas mērces.
5. Blenderi neizmanto, lai veiktu šādas darbības:
 - Kartupeļu malšana
 - olu vai piena aizstājēju kušana
 - neapstrādātas gaļas malšana
 - Smagas mīklas saputošana vai sajaukšana (risks, ka mīkla salīps bumbiņās, kas var sabojāt ierīci).
 - iztukšojot augļu un dārzeņu sulu.
6. Ik pēc dažām sekundēm pārbaudiet sajaukamo sastāvdaļu konsistenci.
7. Nepārsniedziet lietošanas pamācībā ievietotās ierīces maksimālo pieļaujamo darbības laiku.
8. Ja dzinējs apstājas, nekavējoties pārtrauciet sajaukšanu vai samaziniet sastāvdaļu daudzumu krūzē.
9. Lai uzlabotu ledus gabaliņu slīpēšanu, jums jāielej neliels daudzums ūdens.
10. Neizņemiet krūzi no korpusa, kamēr ierīce darbojas.
11. Maisīšanas laikā nelieciet krūzē nekādus priekšmetus.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Blendera elementi ir izturīgi pret koroziju un viegli tīrāmi.
2. Pirms un pēc katras lietošanas izjauciet blendera elementus un rūpīgi nomazgājiet tos siltā ūdenī, pievienojot mazgāšanas līdzekli, pēc tam rūpīgi izskalojiet un nosusiniet.
3. Blendera elementi nav paredzēti mazgāšanai trauku mazgājamās mašīnās.
4. Pirms montāžas periodiski pārbaudiet visas ierīces dzīvās daļas. Ja blendera asmeņi ir iestrēguši vai griežas ar grūtībām, nelietojiet blenderi. Pārbaudiet to darbību, pagriežot pretēji pulksteņrādītāja virzienam, uzmanoties, lai nesavinotu sevi. Asmeņiem vajadzētu brīvi griezties.
5. Ja blendera krūze ir bojāta, uz tās parādās noplūdes vai plaisas, dobumi vai skrāpējumi, nelietojiet ierīci. Ilgstoša lietošana var izraisīt tā plaisāšanu darbības laikā.
6. Lai notīrītu blendera korpusu, atvienojiet ierīci no strāvas avota un pēc tam noslaukiet korpusu ar mitru drānu. Ja ūdens iekļūst no ierīces augšdaļas, tas notecēs caur drenāžas caurumu zem korpusa.
7. Blendera motoram nav nepieciešama papildu apkope. Nekad nelietojiet raupjus vai kodīgus tīrīšanas līdzekļus, beršanas priekšmetus vai tērauda vati, kas bojā mašīnu.

PIEZĪME! Nekad neiegremdējiet blendera korpusu ūdenī vai citos šķidrumos. Ierīces naži ir asi. Rīkojieties ar tiem uzmanīgi.

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

Tehniskie parametri ir norādīti uz produkta datu plāksnītes.

Maksimālais darba laiks: KB Max = 3 min

Troksnis: $L_{WA} = 85$ dB

Tīkla kabeļa garums: 0.9 m



PIEZĪME! MPM agd S.A. patur iespēju veikt tehniskas izmaiņas.

Šī rokasgrāmata ir mašīntulkota.

Ja rodas šaubas, lūdzu, izlasiet angļu valodas versiju.

Pareiza izstrādājuma utilizācija (elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi)



Marķējums uz izstrādājuma norāda, ka pēc tā lietošanas beigām to nedrīkst izmest ar citiem mājāsaimniecības atkritumiem. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi var negatīvi ietekmēt apkārtējo vidi un cilvēku veselību bīstamu vielu, maisījumu un sastāvdaļu potenciāla saturs dēļ. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu sajaukšana ar citiem atkritumiem vai to neprofesionāla demontāža var izraisīt veselībai un apkārtējai videi bīstamu vielu noplūdi. Nogādājiet nolietoto ierīci elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanas punktā. Lai saņemtu sīkāku informāciju par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu nogādāšanas vietu, lietotājam ir jāsazinās ar vietējo elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanas punktu vai vietējo elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu pārstrādes iekārtu.

VEILIGHEIDSTIPS

- Lees voor gebruik zorgvuldig de gebruiksaanwijzing.
- Houd het apparaat niet met natte handen vast.
- Dompel het apparaat, snoer of stekker niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Schakel het apparaat altijd uit door de schakelaar op 0 (uit) te zetten.
- Dompel het apparaat, het snoer niet onder en sluit het niet aan op water of andere vloeistoffen.
- Wees extra voorzichtig als er kinderen in de buurt van het apparaat zijn.
- Hang het netsnoer niet aan scherpe randen en laat het niet in contact komen met hete oppervlakken.
- Voordat u aan het werk gaat, moet u ervoor zorgen dat u een hard gereedschap (bijv. lepel, spatel) niet per ongeluk in de blenderkan of fles laat zitten, omdat dit kan leiden tot permanente schade aan het apparaat of letsel.
- Voordat u begint, moet u ervoor zorgen dat de kan of fles goed op de blenderbehuizing is bevestigd.
- Wacht voor het demonteren tot de motor volledig stopt.
- Voordat u begint met het schoonmaken van uw apparaat, moet u het eerst loskoppelen.
- Wees extra voorzichtig bij het hanteren van snijmessen, vooral bij het verwijderen en bij het wassen.
- Dompel de behuizing van de blender niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Overschrijd de maximale capaciteit die op de blendercontainer staat aangegeven niet.
- Laat de hete ingrediënten afkoelen voordat je ze behandelt.
- Was voor het eerste gebruik de blenderkan grondig.
- Gebruik geen beschadigd apparaat, zelfs niet als de netwerkkabel of stekker beschadigd is – laat het apparaat in dit geval repareren bij een geautoriseerd servicecentrum.
- Zorg er altijd voor dat alle onderdelen van het apparaat correct zijn geïnstalleerd voordat u aan het werk gaat.
- Het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen, kan schade aan het apparaat, brand of persoonlijk letsel veroorzaken.

- Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact zodra u klaar bent met het gebruik van het apparaat en voordat u het schoonmaakt.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd ingeschakeld.
- Plaats het apparaat niet op hete oppervlakken.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Het apparaat moet op een droog, vlak en stabiel oppervlak worden geplaatst.
- Het apparaat is alleen bedoeld voor thuisgebruik.
- Houd tijdens de werking van het apparaat uw handen uit de buurt van bewegende delen.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan bedoeld.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van andere elektrische apparaten, branders, fornuizen, ovens, enz.
- Let op kinderen zodat ze niet met de apparatuur/het apparaat spelen.
- Trek de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken.
- Steek de stekker niet met natte handen in een stopcontact.
- Verwijder de fles of blenderkan niet terwijl de machine draait.
- Het hulpmiddel mag worden gebruikt door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking die geen kennis of ervaring hebben met het gebruik van dergelijke hulpmiddelen, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe zij de hulpmiddelen op een veilige manier moeten gebruiken en op de hoogte zijn van mogelijke gevaren.
- Laat voor de veiligheid van kinderen geen vrij toegankelijke delen van de verpakking achter (plastic zakken, kartonnen dozen, piepschuim, enz.).
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en de kabel buiten het bereik van kinderen.
- Koppel het apparaat los van de voeding als het onbeheerd wordt achtergelaten en voordat het wordt gemonteerd, gedemonteerd of schoongemaakt.
- **WAARSCHUWING! Laat kinderen niet met folie spelen. Verstikkingsgevaar!**
- **OPMERKING! Start de blender niet zonder dat het deksel van de kan correct is geïnstalleerd.**

OPMERKING: De snijmessen zijn zeer scherp, vermijd fysiek contact bij het legen en reinigen van de machine – u kunt uzelf ernstig verwonden.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Plaats uw handen of voorwerpen niet in de blender tijdens het mengen om letsel of schade aan het apparaat te voorkomen. Als het nodig is om voedselresten te verzamelen, moet u eerst de blender uitschakelen en de stekker uit het stopcontact verwijderen en vervolgens het vuil verwijderen met een rubberen of plastic spatel.
- De messen van de blender zijn erg scherp. Om letsel te voorkomen, bevestig nooit messen zonder eerst de blenderkan en fles goed te monteren.
- Draai de basisring van de kan stevig vast.
- Gebruik altijd een blender met een kan of fles eraan.
- Houd de kan altijd vast tijdens het mengen.
- Verwijder bij het mengen van warme producten de dop van het deksel van de kan.
- Begin altijd met mixen vanaf de laagste snelheid.
- Breng uw handen en gezicht niet dicht bij het gat in het deksel van de kan om brandwonden te voorkomen.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Aan/uit-knop – twee snelheden + PULSE-functie | 8. Gegradueerde afdekkap voor kannen |
| 2. Roestvrijstalen blenderbehuizing | 9. Blenderfles van 600 ml |
| 3. 1000 ml glazen blenderkan | 10. Flessendop |
| 4. Kruikenhouder | 11. Basisring van mesfles |
| 5. Roestvrij stalen mes | 12. Afsluitbare opening |
| 6. Kruik basisring | 13. Handvat |
| 7. Kruik deksel | 14. Antislip voetjes |

INSTALLATIE VAN MENGKAN

1. Draai de blenderkan (3) zo dat het gat voor het schroeven van de basis aan de bovenkant zit.
2. Plaats een pakking op de basisring van de kan (6) en breng het mes (5) aan zodat de lipjes van de mesbasis goed in de uitsparingen aan de binnenkant van de kruikbasisring zitten. Draai het mes vervolgens helemaal tegen de klok in.
3. Plaats de basisring van de kan (6) samen met het mes (5) op de blenderkan (3).
4. Draai de basisring stevig vast aan de blenderkan en let op de juiste schroefdraad.

In het geval van het demonteren van het blendermes, ga dan op de tegenovergestelde manier te werk als bij de montage.

OPMERKING! De messen van het apparaat zijn scherp. Ga er voorzichtig mee om.

GEBRUIK VAN DE BEKER BLENDER

OPMERKING! Zet de blenderkan niet op of verwijder deze niet terwijl de machine draait.

1. Plaats de blenderbehuizing (2) op een droog, stabiel, horizontaal oppervlak.
2. Nadat u ervoor hebt gezorgd dat alle onderdelen van de blenderkan goed zijn gemonteerd, plaatst u de blenderkan (3) op de blenderbehuizing (2) zodat het symbool ▼ op de basisring van de kan naar het symbool ▲ op de blenderbehuizing (15) is gericht.

3. Snijd de producten in kleinere porties voor gemakkelijker versnipperen. Doe de ingrediënten alleen in de kan als de motor is uitgeschakeld.

OPMERKING! Vul niet verder dan de 1000 ml markering op de blenderkan (3).

OPMERKING! Voor optimale prestaties moet u de gewenste ingrediënten in de fles doen, in de volgende volgorde: vloeistoffen, verse ingrediënten, bevroren fruit, yoghurt en ijs.

4. Plaats het deksel van de kan terug met de dop.
5. Sluit het netsnoer aan op een stopcontact.
6. Schakel het apparaat in met de schakelaarknop (1) door een van de 2 mengsnelheden te selecteren.
7. Houd tijdens het mengen het deksel van de machine vast. Als u ingrediënten moet toevoegen terwijl de staafmixer draait, tilt u de dekseldop op (8), steekt u de nieuwe ingrediënten door het gat en vervangt u de dekseldop (8).
8. Nadat u de inhoud van de kan hebt gemengd, schakelt u het apparaat uit door aan de knop (1) te draaien om <<0 te plaatsen>> trekt u de stekker van het netsnoer uit het stopcontact.

OPMERKING! Voordat u de inhoud uit de kan giet, wacht u tot het mes stopt!

DE QUICK&EASY BLENDER GEBRUIKEN

Het apparaat is uitgerust met twee verwisselbare flessen (9) met een inhoud van elk 600 ml voor het bereiden en bewaren van verse groente – en fruitsmoothies, milkshakes en eiwitshakes. De flessen zijn gemaakt van de hoogste kwaliteit plastic dat geen BPA bevat. De flessen zijn voorzien van luchtdichte doppen (10) met een afsluitbaar drinkgat (12) en een draaggreep (13).

1. Plaats de blenderbehuizing (2) op een droog, stabiel, horizontaal oppervlak.
2. Controleer voor gebruik of de afdichtringen in de dop (10) en in de bodemring van de fles (11) correct zijn geïnstalleerd.
3. Snijd de producten in kleinere porties voor gemakkelijker versnipperen.
4. Doe de ingrediënten in de fles en span de basisring met messen (11) stevig vast aan de fles (9), let op de juiste schroefdraadpas.

OPMERKING! Vul de fles niet met vloeistof boven de 600 ml. Als de ingrediënten grote hoeveelheden schuim produceren, vul de cilinder dan niet te veel. Het volume moet dienovereenkomstig worden verminderd.

OPMERKING! Voor optimale prestaties moet u de gewenste ingrediënten in de fles doen, in de volgende volgorde: vloeistoffen, verse ingrediënten, bevroren fruit, yoghurt en ijs.

5. Draai de fles om en plaats deze samen met de basisring van de fles op de behuizing van het apparaat. Druk de fles naar beneden en draai hem helemaal met de klok mee. Let op de markeringen op het apparaat (16).

OPMERKING! De messen van het apparaat zijn scherp. Ga er voorzichtig mee om.

In het geval van het demonteren van de fles, ga dan op de tegenovergestelde manier te werk als bij de montage.

OPMERKING! Gebruik het apparaat niet met een lege container.

6. Sluit het netsnoer aan op een stopcontact.
7. Schakel het apparaat in met de schakelaarknop (1) door een van de 2 mengsnelheden te selecteren.
8. Nadat u de inhoud van de fles hebt gemengd, schakelt u het apparaat uit door de knop (1) naar <<0 te draaien>> trekt u de stekker van het netsnoer uit het stopcontact.
9. Haal de fles (9) met de bodemring (11) uit de blenderbehuizing (2).
10. Draai de fles om naar de normale positie.
11. Schroef de basisring van de mesfles los (11).
12. Bevestig de dop aan de bovenkant van de fles.
13. Kantel de stop in de dop van de fles om te gieten, druk om te sluiten en op te bergen.

OPMERKING! Sommige producten, zoals ijsblokjes, moeten herhaaldelijk worden versnipperd met behulp van de PULSE-functie. De PULSE-functie werkt door de schakelknop naar links te

draaien en ingedrukt te houden totdat deze stopt. Start de motor niet langer dan 3 minuten, omdat deze oververhit kan raken. Schakel het apparaat na 3 minuten uit totdat de motor is afgekoeld.

OPMERKINGEN OVER HET GEBRUIK

1. Gekookte groenten en afkooksel moeten afkoelen voordat ze in de blenderkan worden gegoten.
2. Om overbelasting of oververhitting te voorkomen, schakelt u over naar een hogere snelheid wanneer het apparaat langzamer begint te werken.
3. Zware sauzen, pasta's, mayonaise of andere stoffen met een vergelijkbare consistentie kunnen worden verwijderd door de basis van de kan los te schroeven en de massa op borden of in opslagcontainers te gieten.
4. Vloeibare of semi-vloeibare stoffen, zoals deegmassa en lichte sauzen, kunnen na het verwijderen van het deksel over de bovenkant van de kan worden gegoten.
5. Blender wordt niet gebruikt om het volgende te doen:
 - Aardappel malen
 - karnen van eieren of zuivelvervangers
 - het malen van rauw vlees
 - Kloppen of mengen van zwaar deeg (gevaar dat het deeg samenklontert tot ballen, wat het apparaat kan beschadigen).
 - het aftappen van het sap van groenten en fruit.
6. Controleer de consistentie van de ingrediënten die om de paar seconden moeten worden gemengd.
7. Overschrijd de maximaal toegestane bedrijfstijd van het apparaat in de gebruiksaanwijzing niet.
8. Als de motor stopt, stop dan onmiddellijk met mengen of verminder de hoeveelheid ingrediënten in de kan.
9. Om het malen van ijsblokjes te verbeteren, moet je een kleine hoeveelheid water gieten.
10. Verwijder de kan niet uit de behuizing terwijl het apparaat draait.
11. Doe tijdens het mengen geen voorwerpen in de kan.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. De elementen van de blender zijn corrosiebestendig en gemakkelijk schoon te maken.
2. Demonteer voor en na elk gebruik de elementen van de blender en was ze grondig in warm water met toevoeging van afwasmiddel, spoel en droog ze vervolgens grondig.
3. De elementen van de blender zijn niet bedoeld voor het wassen in vaatwassers.
4. Controleer regelmatig alle onder spanning staande delen van het apparaat voordat u ze monteert. Als de messen van de blender vastlopen of met moeite draaien, gebruik dan geen blender. Test hun werking door tegen de klok in te draaien en pas op dat je jezelf niet verwondt. De bladen moeten vrij draaien.
5. Als de blenderkan beschadigd is, er lekken of scheuren, holtes of krassen op verschijnen, gebruik het apparaat dan niet. Voortgezet gebruik kan ervoor zorgen dat het tijdens het gebruik barst.
6. Als u de blenderbehuizing wilt reinigen, koppelt u het apparaat los van de voedingsbron en veegt u de behuizing af met een vochtige doek. Als er water uit de bovenkant van het apparaat komt, loopt het weg door het afvoergat onder de behuizing.
7. De blendermotor heeft geen extra onderhoud nodig. Gebruik nooit ruwe of corrosieve reinigingsmiddelen, schrobpullen of staalwol die de machine beschadigen.

OPMERKING! Dompel de blenderbehuizing nooit onder in water of andere vloeistoffen. De messen van het apparaat zijn scherp. Ga er voorzichtig mee om.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Technische parameters worden vermeld op het productnaamplaatje.

Maximale werktijd: KB Max = 3 min

Lawaai: $L_{WA} = 85$ dB

Lengte netwerkkabel: 0,9 m



OPMERKING! MPM agd S.A. behoudt zich de mogelijkheid voor van technische wijzigingen.

Deze handleiding is machinaal vertaald.

Raadpleeg in geval van twijfel de Engelstalige versie.

Correcte verwijdering van dit product (elektrische en elektronische afvalapparatuur)



De markering op het product geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur kan een nadelig effect hebben op het milieu en de menselijke gezondheid vanwege het mogelijke gehalte aan gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten. Het mengen van elektronisch afval met ander afval of het onprofessioneel demonteren daarvan kan leiden tot het vrijkomen van stoffen die schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu. Een afgedankt apparaat moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Om gedetailleerde informatie te verkrijgen over de plaats van het inleveren van elektrisch en elektronisch afval, dient de gebruiker contact op te nemen met het gemeentelijk inzamelpunt voor afval of de verwerkingspunt voor afgedankte apparatuur.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- Nie trzymaj urządzenia wilgotnymi rękoma.
- Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci.
- Nie wykorzystuj urządzenia do innych celów, niż zostało przeznaczone.
- Nie zanurzaj urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie lub innych płynach.
- Nie pozwól, aby przewód zasilania zwisał z krawędzi stołu/blatu.
- Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Nie używaj uszkodzonego urządzenia, również wtedy, gdy uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka – w takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.
- Nie wieszaj przewodu zasilania na ostrych krawędziach i nie pozwól aby się stykał z gorącymi powierzchniami.
- Nie stawiaj urządzenia na gorących powierzchniach.
- Nie stawiaj urządzenia w pobliżu innych urządzeń elektrycznych, palników, kuchenek, piekarników itp.
- Urządzenie należy stawiać na suchej, płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego.
- Zawsze przed przystąpieniem do pracy upewnij się, czy wszystkie elementy urządzenia są prawidłowo zamontowane.
- Użycie akcesoriów niepolecanych przez producenta może spowodować uszkodzenie urządzenia, pożar lub obrażenia ciała.
- Urządzenie może być używane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzeń w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach i rozumieją związane z tym ryzyka.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci nie mogą wykonywać czynności z zakresu czyszczenia i konserwacji.

- Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka sieci pociągając za przewód.
- Sprzęt nie jest przeznaczony do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.
- Nie podłączaj wtyczki do gniazdka sieci mokrymi rękami.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).
- **OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!**
- Sprawdź czy parametry zasilania umieszczone na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiadają parametrom Twojej sieci zasilającej.
- **UWAGA! Przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji odłącz urządzenie od sieci zasilającej i odczekaj aż całkowicie się ochłodzi po pracy. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie!**
- **UWAGA! Do czyszczenia nie wolno używać ostrych przedmiotów, past ściernych, rozpuszczalników i innych silnych środków chemicznych – ich użycie może spowodować uszkodzenie urządzenia.**
- Przed pierwszym użyciem usuń z urządzenia i jego wyposażenia wszelkie torebki, nalepki, taśmy oraz blokady transportowe.
- Odłączaj urządzenie od zasilania, jeśli pozostawiasz je bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Przed przystąpieniem do pracy upewnij się, czy w dzbanku blendera lub w butelce nie pozostawiłeś przez pomyłkę twardego narzędzia (np. łyżka, łopatką), gdyż może to doprowadzić do trwałego uszkodzenia urządzenia lub obrażeń ciała.
- Przed uruchomieniem upewnij się, że dzbanek (butelka) jest prawidłowo zamocowany na obudowie blendera.
- Przed przystąpieniem do demontażu odczekaj do momentu kiedy silnik całkowicie się zatrzyma.
- Zachowaj szczególną ostrożność przy kontakcie z ostrzami tnącymi, szczególnie przy ich wyjmowaniu oraz podczas mycia.
- Nie przekraczaj maksymalnej pojemności wskazanej na pojemniku blendera.
- Odczekaj aż gorące składniki ostygną zanim poddasz je obróbce.
- Czyszczenie urządzenia, w szczególności części mających bezpośredni kontakt z żywnością, należy przeprowadzić przed pierwszym użyciem, bezpośrednio po zakończeniu pracy lub w przypadku, gdy

z urządzenia nie korzystano od dłuższego czasu – sposób postępowania jest opisany w rozdziale „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”.

- Podczas pracy urządzenia trzymaj ręce z daleka od ruchomych części.
- Nie zdejmuj dzbanka (butelki) blendera podczas pracy urządzenia.
- Podczas miksowania nie wolno wkładać do dzbanka (butelki) żadnych przedmiotów, np. łyżek, szpatułek itp.
- **UWAGA! Ostrza tnące są bardzo ostre, unikaj fizycznego kontaktu podczas opróżniania i czyszczenia urządzenia – możesz się poważnie zranić.**
- **UWAGA! Nie używaj blendera bez poprawnie zamontowanej pokrywy dzbanka!**
- **UWAGA! Przed wylaniem zawartości z dzbanka (butelki), poczekaj, aż nóż zatrzyma się!**
- **UWAGA! Nie przekraczaj dopuszczalnego czasu pracy podanego na tabliczce znamionowej. Przed kolejnym uruchomieniem odczekaj aż urządzenie ostygnie.**
- **UWAGA! Nie należy napełniać dzbanka (butelki) blendera wrzącymi płynami.**
- **UWAGA! Nie należy uruchamiać blendera z pustym dzbankiem (butelką).**

OPIS URZĄDZENIA

- | | |
|--|---|
| 1. Pokrętło włącznika/wyłącznika
– dwie prędkości pracy + funkcja PULSE | 7. Pokrywa dzbanka |
| 2. Obudowa blendera ze stali nierdzewnej | 8. Zaślepka pokrywy dzbanka z podziałką |
| 3. Szklany dzbanek blendera o pojemności 1000 ml | 9. Butelka blendera o pojemności 600 ml |
| 4. Uchwyt dzbanka | 10. Nakrętka butelki |
| 5. Nóż ze stali nierdzewnej | 11. Pierścień podstawy butelki z nożami |
| 6. Pierścień podstawy dzbanka * | 12. Zamykany otwór |
| | 13. Uchwyt do przenoszenia |
| | 14. Nóżki antypoślizgowe |

* Pierścień podstawy dzbanka (6) wraz z uszczelką jest zamontowany trwale na szklanym dzbanku blendera (3).

UŻYCIE BLENDERA

UWAGA! Urządzenie jest wyposażone w system zabezpieczający przed przypadkowym uruchomieniem, nie uruchomi się bez zamontowanego dzbanka (3) / butelki blendera (9)

UWAGA! Urządzenie zostało zaprojektowane do miksowania żywności o temperaturze nie wyższej niż 50°C.

1. Przed pierwszym użyciem wypakuj urządzenie z kartonu, usuń z urządzenia wszelkie torby, etykiety, wypełniacze i blokadę transportową.
2. Wyczyść urządzenie, w szczególności elementy mające bezpośredni kontakt z żywnością.
3. Ustaw obudowę blendera (2) na suchej, stabilnej, poziomej powierzchni.
4. Przygotuj dzbanek (3)/butelkę blendera (9) do umieszczenia w obudowie blendera (2) – sposób postępowania został opisany w dziale „AKCESORIA”.
5. Wstaw dzbanek (3)/butelkę blendera (9) w otwór z systemem napędowym znajdujący się w obudowie blendera (2).
 - a. Przy wstawianiu dzbanka (3) należy zwrócić uwagę aby symbol ▼ na pierścieniu podstawy dzbanka był umieszczony na wprost symbolu ▲ umieszczonego na obudowie blendera (2).
 - b. Przy wstawianiu butelki blendera (9) należy zwrócić uwagę aby wypusty montażowe znajdujące się na pierścieniu podstawy butelki (11), trafiły we wgłębienia mocujące znajdujące się na brzegach otworu obudowy blendera (2). Następnie upewnij się, czy oznaczenie ▲ znajdujące się na obudowie blendera (2) jest przesunięte ok. 0,5 cm względem oznaczenia ▼ znajdującego się na pierścieniu podstawy butelki (11). W celu zablokowania, przekręć butelkę blendera w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, tak aby opisane wyżej symbole znalazły się na wprost siebie. Na pierścieniu podstawy butelki (11) kierunek ruchu został oznaczony symbolem ◀ umieszczonym obok symbolu ▼.
6. Upewnij się, czy wszystkie elementy zostały prawidłowo zamontowane.
7. Podłącz urządzenie do źródła zasilania – urządzenie jest gotowe do pracy.
8. Aby rozpocząć pracę należy przekręcić pokrętkę (1) z pozycji „0” na jedną z dwóch prędkości („1”, „2”) lub funkcję PULSE „P”.
9. Aby wyłączyć urządzenia, przy prędkości „1” i „2” należy przekręcić pokrętkę (1) w pozycję „0”. W przypadku funkcji PULSE „P” pokrętkę (1) musi być przytrzymywanie w pozycji „P”. Po puszczeniu pokrętki (1), wraca ona automatycznie do pozycji „0”, co powoduje wyłączenie urządzenia.
10. Po zakończeniu pracy odłącz urządzenie od źródła zasilania.

AKCESORIA

UWAGA! Nie należy napełniać dzbanka/butelki blendera powyżej wartości maksymalnych.

UWAGA! Nie należy uruchamiać blendera jeżeli dzbanek/butelka jest pusty(a).

UWAGA! Nie należy zakładać lub zdejmować dzbanka/butelki blendera w czasie pracy urządzenia.

UWAGA! Przed demontażem dzbanka/butelki z obudowy blendera (2) należy poczekać do zatrzymania noży!

SZKLANY DZBANEK BLENDERA

UWAGA! Dzbanek blendera (3) wraz z gumową uszczelką i pierścieniem podstawy dzbanka (6) stanowią integralną całość – ze względu na ryzyko uszkodzenia, nie należy samodzielnie demontować tych elementów.

1. Szklany dzbanek blendera (3) o maksymalnej pojemności 1000ml jest dostarczany z zamontowanym nożem ze stali nierdzewnej (5). Aby zdemontować nóż, należy przekręcić jego podstawę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (oznaczonym na podstawie noża symbolem otwartej kłódki). Aby ponownie zamontować nóż (5), należy wsunąć go w podstawę dzbanka (6), tak aby oparł się o gumową uszczelkę i przekręcić go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (oznaczonym na podstawie noża symbolem zamkniętej kłódki). Należy zwrócić uwagę, aby wypusty znajdujące się na

podstawie noża zostały całkowicie wsunięte w wgłębienia montażowe znajdujące się w pierścieniu podstawy dzbanka (6).

2. Po umieszczeniu art. spożywczych w dzbanku blendera, przed rozpoczęciem blendowania, należy założyć pokrywę dzbanka (7) z zaślepką (8).
3. W czasie miksowania przytrzymuj pokrywę urządzenia. Jeżeli potrzebujesz dodać składniki podczas pracy blendera kielichowego, podnieś zaślepkę pokrywy (8), wprowadź nowe składniki przez otwór, następnie załóż z powrotem zaślepkę pokrywy (8).

ZESTAW QUICK&EASY

Zestaw QUICK&EASY służy do przyrządzania i przechowywania świeżych koktajli z owoców i warzyw, koktajli mlecznych i proteinowych.

W skład zestawu wchodzi:

- a. 2X butelka blendera o max. pojemności 600ml (9). Butelki wykonane są z najwyższej jakości tworzywa, które nie zawiera BPA.
 - b. 2x nakrętka butelki (10) z zamykanym otworem do picia (12) i uchwytem do przenoszenia (13).
 - c. 1x pierścień podstawy butelki z nożami (11).
1. Aby zapewnić max. szczelność i łatwość użytkowania, do łączenia poszczególnych elementów zestawu zastosowywano połączenie gwintowe.
 2. W celu połączenia butelki blendera (9) z pierścieniem podstawy butelki (11)/nakrętką butelki (10) należy nakręcić wybrany element obracając go na gwincie butelki w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara jednocześnie przytrzymując butelkę. Następnie należy upewnić się, czy połączenie jest szczelne.
 3. Tak przygotowany zestaw, w zależności od użytych elementów, jest gotowy do blendowania/przechowywania artykułów spożywczych.
 4. W celu demontażu pierścienia podstawy butelki (11)/nakrętki butelki (10) elementy należy obracać w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara jednocześnie przytrzymując butelkę blendera (2).

UWAGA! Jeżeli w butelce znajdują się artykuły spożywcze, przy demontażu/montażu części zestawu, butelka powinna być skierowana gwintem do góry.

UWAGI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

1. Ugotowane warzywa i wywar powinny ostygnąć przed waniem do dzbanka blendera.
2. Aby uniknąć przeciążenia lub przegrzania, przełącz na wyższą prędkość w momencie gdy urządzenie zaczyna pracować wolniej.
3. Ciężkie sosy, pasty, majonez lub inne substancje o podobnej konsystencji można usunąć poprzez odkręcenie podstawy dzbanka i wylanie masy na talerze lub do pojemników do przechowywania.
4. Substancje płynne lub półpłynne, takie jak masa na ciasto i lekkie sosy można wylać górą dzbanka po uprzednim zdjęciu pokrywy.
5. Blender nie służy do wykonywania następujących czynności:
 - ścieranie ziemniaków
 - ubijanie jajek lub produktów zastępujących nabiał
 - mielenie surowego mięsa
 - ubijanie lub mieszanie ciężkich ciast (niebezpieczeństwo zbitcia się ciasta w kule co może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia).
 - odsączanie soku z owoców i warzyw.
6. Należy co kilka sekund sprawdzać konsystencje miksowanych składników.
7. Nie należy przekraczać maksymalnego dopuszczalnego czasu pracy urządzenia umieszczonego w instrukcji obsługi.

8. Jeżeli silnik się zatrzyma należy bezzwłocznie przerwać miksowanie lub zmniejszyć ilość składników w dzbanku.
9. W celu poprawy rozdrabniania kostek lodu należy wlać niewielką ilość wody.
10. Nie wolno zdejmować dzbanka z obudowy podczas pracy urządzenia.
11. Podczas miksowania nie wolno wkładać do dzbanka żadnych przedmiotów.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Elementy blendera są odporne na korozję i łatwe w czyszczeniu.
2. Przed i po każdym użyciu należy rozmontować elementy blendera i dokładnie je umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem detergentu, a następnie dokładnie spłukać i wysuszyć.
3. Elementy blendera nie są przeznaczone do mycia w zmywarkach do naczyń.
4. Okresowo należy sprawdzać wszystkie części czynne urządzenia przed ich złożeniem. Jeżeli ostrza blendera zacięły się lub obracają się z trudnością nie należy używać blendera. Sprawdzić ich działanie obracając w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara uważając przy tym żeby się nie zranić. Ostrza powinny obracać się swobodnie.
5. Jeżeli dzbanek blendera ulegnie uszkodzeniu, zacznie przeciekać lub pojawią się na nim pęknięcia, ubytki lub rysy nie należy używać urządzenia. Dalsze użytkowanie mogłoby spowodować jego pęknięcie w czasie pracy.
6. W celu wyczyszczenia obudowy blendera należy odłączyć urządzenie od źródła prądu a następnie przetrzeć obudowę wilgotną ściereczką. Jeżeli od góry urządzenia dostanie się woda, spłynie ona otworem odpływowym pod obudowę.
7. Silnik blendera nie wymaga żadnych dodatkowych czynności konserwujących. Nigdy nie używać szorstkich ani żrących środków czyszczących, przedmiotów do szorowania ani wełny stalowej, które uszkadzają urządzenie.

UWAGA! Nigdy nie należy zanurzać obudowy blendera w wodzie lub innych płynach. Noże urządzenia są ostre. Obchodź się z nimi ostrożnie.

DANE TECHNICZNE

Parametry techniczne podane są na tabliczce znamionowej produktu.

Maksymalny czas pracy: KB Max = 3 min

Poziom hałasu: $L_{WA} = 85 \text{ dB}$

Długość przewodu sieciowego: 0,9 m



UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.

Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy wyrzucać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Mieszanie elektroodpadów z innymi odpadami lub ich nieprofesjonalny demontaż może prowadzić do uwolnienia substancji szkodliwych dla zdrowia i środowiska. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca oddawania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z gminnym punktem zbierania zużytego sprzętu lub zakładem przetwarzania zużytego sprzętu.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE

- Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de utilizare.
- Nu țineți dispozitivul cu mâinile umede.
- Nu scufundați dispozitivul, cablul sau fișa în apă sau în alte lichide.
- Opriti întotdeauna aparatul prin poziționarea comutatorului în poziția 0 (oprit).
- Nu scufundați aparatul, cablul sau fișa în apă sau în alte lichide.
- Acordați o atenție deosebită atunci când copiii se află în apropierea unității.
- Nu agățați cablul de alimentare de margini ascuțite și nu permiteți ca acesta să intre în contact cu suprafețe fierbinți.
- Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că nu ați lăsat din greșeală o unealtă dură (de exemplu, lingură, spatulă) în ulciorul sau sticla blenderului, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea permanentă a aparatului sau la rănirea acestuia.
- Asigurați-vă că ulciorul sau sticla este corect atașată la carcasa blenderului înainte de a începe.
- Așteptați până când motorul se oprește complet înainte de a demonta.
- Înainte de a curăța aparatul, acesta trebuie mai întâi să fie deconectat de la sursa de alimentare.
- Acordați o atenție deosebită la manipularea lamelelor de tăiere, în special atunci când le scoateți și când le spălați.
- Nu scufundați carcasa blenderului în apă sau în alte lichide.
- Nu depășiți capacitatea maximă indicată pe recipientul blenderului.
- Se lasă ingredientele fierbinți să se răcească înainte de prelucrare.
- Spălați bine ulciorul blenderului înainte de prima utilizare.
- Nu folosiți un aparat deteriorat, chiar dacă cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate – în acest caz, faceți reparația aparatului la un centru de service autorizat.
- Asigurați-vă întotdeauna că toate componentele aparatului sunt montate corect înainte de a începe lucrul.
- Utilizarea accesoriilor nerecomandate de producător poate provoca deteriorarea aparatului, incendii sau vătămări corporale.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de curent imediat după utilizarea aparatului și înainte de curățare.
- Nu lăsați niciodată un dispozitiv pornit nesupravegheat.

- Nu așezați aparatul pe suprafețe fierbinți.
- Dispozitivul nu trebuie utilizat în aer liber.
- Așezați aparatul pe o suprafață uscată, plană și stabilă.
- Dispozitivul este destinat exclusiv uzului casnic.
- Țineți-vă mâinile departe de piesele în mișcare atunci când folosiți aparatul.
- Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele pentru care a fost conceput.
- Nu așezați aparatul în apropierea altor aparate electrice, arzătoare, aragazuri, cuptoare, cuptoare, etc.
- Supravegheați copiii pentru ca aceștia să nu se joace cu echipamentul/dispozitivul.
- Nu scoateți ștecherul din priza de curent prin tragerea cablului.
- Nu conectați ștecherul la priza de rețea cu mâinile umede.
- Nu scoateți flaconul sau vasul mixerului în timp ce aparatul este în funcțiune.
- Aparatul poate fi utilizat de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu au cunoștințe sau experiență în utilizarea acestui tip de echipament, cu condiția ca acestea să fie supravegheate sau instruite în ceea ce privește utilizarea în siguranță a echipamentului și să fie informate cu privire la pericolele potențiale.
- Pentru siguranța copiilor, vă rugăm să nu lăsați la vedere părți ale ambalajului (pungi de plastic, cutii de carton, polistiren etc.).
- Dispozitivul nu trebuie să fie utilizat de copii. Țineți dispozitivul și cablul departe de copii.
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare dacă îl lăsați nesupravegheat și înainte de montare, demontare sau curățare.
- **AVERTISMENT! Nu permiteți copiilor să se joace cu filmul. Pericol de sufocare!**
- **NOTĂ! Nu puneți în funcțiune blenderul fără capacul ulciorului corect montat.**

NOTĂ: Lamele de tăiere sunt foarte ascuțite, evitați contactul fizic atunci când goliți și curățați unitatea – v-ați putea răni grav.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Când amestecați, nu introduceți mâinile sau obiectele în blender pentru a evita rănirea sau deteriorarea aparatului. Dacă este necesar să colectați resturile de mâncare, mai întâi opriți blenderul și scoateți-l din priză, apoi îndepărtați reziduurile cu o spatulă de cauciuc sau de plastic.
- Lamele blenderului sunt foarte ascuțite. Pentru a evita rănirea, nu atășați niciodată lamele fără a monta mai întâi corect ulciorul și sticla blenderului.
- Strângeți bine inelul de bază al ulciorului.
- Utilizați întotdeauna blenderul cu ulciorul sau sticla atașată.
- Țineți întotdeauna ulciorul în timp ce amestecați.
- Atunci când amestecați produse calde, scoateți capacul de la capacul ulciorului.
- Întotdeauna începeți să amestecați la cea mai mică viteză.
- Țineți-vă mâinile și fața departe de deschiderea din capacul ulciorului pentru a evita arsurile.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

- | | |
|---|--|
| 1. Buton On/Off – două viteze de funcționare + funcție PULSE | 7. Capac de ulcior |
| 2. Carcasa blenderului din oțel inoxidabil | 8. Capacul capacului de ulcior cu cântar |
| 3. Ulcior de sticlă pentru blender cu o capacitate de 1000 ml | 9. Sticlă de blender de 600 ml |
| 4. Mâner de ulcior | 10. Capacul sticlei |
| 5. Cuțit din oțel inoxidabil | 11. Inel de bază pentru sticle cu cuțite |
| 6. Inel de bază pentru ulcior | 12. Deschidere cu blocare |
| | 13. Mâner de transport |
| | 14. Picioare antiderapante |

ASAMBLAREA BLENDER-ULUI

1. Întoarceți vasul de blender (3) astfel încât orificiul pentru înșurubarea bazei să fie în partea superioară.
2. Așezați garnitura pe inelul de bază al ulciorului (6) și introduceți cuțitul (5) astfel încât filetele bazei cuțitului să fie așezate corect în adânciturile din interiorul inelului de bază al ulciorului. Apoi rotiți lama în sens invers acelor de ceasornic până la limita maximă.
3. Așezați inelul de bază al ulciorului (6) împreună cu cuțitul (5) pe ulciorul blenderului (3).
4. Strângeți bine inelul de bază pe ulciorul blenderului, având grijă să vă asigurați în prealabil că filetele se potrivesc corect.

La demontarea lamei blenderului, procedați în sens invers față de asamblare.

ATENȚIE! Cuțitele unității sunt ascuțite. Manipulați-le cu grijă.

UTILIZAREA KIEGE BLENDER

ATENȚIE! Nu atășați sau scoateți vasul de blender în timp ce aparatul este în funcțiune.

1. Așezați carcasa blenderului (2) pe o suprafață orizontală, uscată și stabilă.
2. După ce v-ați asigurat că toate piesele ulciorului de blender sunt asamblate corect, poziționați ulciorul de blender (3) pe carcasa blenderului (2) astfel încât simbolul ▼ de pe inelul de bază al ulciorului să fie orientat spre simbolul ▲ de pe carcasa blenderului (15).
3. Tăiați produsele în porții mai mici pentru a le tăia mai ușor. Introduceți ingredientele în ulcior numai atunci când motorul este oprit.

ATENȚIE! Nu umpleți dincolo de marcajul de 1000 ml de pe vasul mixerului (3).

NOTĂ! Pentru o performanță optimă, puneți ingredientele dorite în sticlă, în următoarea ordine: lichide, ingrediente proaspete, fructe congelate, iaurt și înghețată.

4. Montați capacul ulciorului cu capacul.
5. Conectați fișa cablului de alimentare la o priză electrică.

6. Porniți aparatul cu ajutorul butonului de pornire/oprire (1) selectând una dintre cele 2 viteze de mixare.
7. Țineți capacul aparatului în timp ce amestecați. Dacă aveți nevoie să adăugați ingrediente în timp ce blenderul pentru pahare este în funcțiune, ridicați capacul capacului (8), introduceți noile ingrediente prin deschidere, apoi puneți capacul capacului (8) la loc.
8. După ce conținutul ulciorului a fost amestecat, opriți aparatul prin rotirea butonului (1) la <<0>> scoateți fișa cablului de alimentare din priza de rețea.

NOTĂ! Așteptați să se oprească cuțitul înainte de a turna conținutul din ulcior!

UTILIZAREA BLENDERULUI QUICK&EASY

Aparatul este echipat cu două sticle interschimbabile (9) cu o capacitate de 600 ml fiecare, pentru prepararea și depozitarea smoothie-urilor din fructe și legume proaspete, a milkshake-urilor și a shake-urilor proteice. Sticlele sunt fabricate din plastic de cea mai bună calitate, fără BPA. Sticlele sunt prevăzute cu capace etanșe (10) cu un orificiu de băut (12) care poate fi blocat și un mâner de transport (13).

1. Așezați carcasa blenderului (2) pe o suprafață orizontală, uscată și stabilă.
2. Înainte de utilizare, verificați dacă inelele de etanșare din capacul (10) și din inelul de bază al flaconului (11) sunt montate corect.
3. Tăiați produsele în porții mai mici pentru a le tăia mai ușor.
4. Puneți ingredientele în sticlă și strângeți bine inelul de bază al cuțitului (11) pe sticlă (9), având grijă să vă asigurați în prealabil că filetele se potrivesc corect.

NOTĂ! Nu umpleți flaconul cu lichid peste limita de 600 ml. În cazul în care ingredientele produc cantități mari de spumă, nu umpleți prea mult flaconul. Volumul trebuie redus în mod corespunzător.

ATENȚIE! Pentru o performanță optimă, puneți ingredientele dorite în sticlă, în următoarea ordine: lichide, ingrediente proaspete, fructe congelate, iaurt și înghețată.

5. Intoarceți sticla și așezați-o, împreună cu inelul de bază al sticlei, pe carcasa aparatului. Apăsăți în jos pe sticlă și rotiți-o în sensul acelor de ceasornic până la limita maximă. Rețineți marcajele de pe unitate (16).

NOTĂ! Cuțitele unității sunt ascuțite. Manipulați-le cu grijă.

În cazul în care sticla este îndepărtată, procedați în mod opus la asamblare.

NOTĂ! Nu utilizați dispozitivul cu un recipient gol.

6. Conectați fișa cablului de alimentare la o priză electrică.
7. Porniți aparatul cu ajutorul butonului de pornire/oprire (1) selectând una dintre cele 2 viteze de mixare.
8. După ce conținutul sticlei a fost amestecat, opriți aparatul prin rotirea butonului (1) în poziția <<0>> și scoateți fișa cablului de alimentare din priza de rețea.
9. Scoateți flaconul (9) cu inelul de bază (11) din carcasa blenderului (2).
10. Inversăți flaconul în poziția sa normală.
11. Deșurubați inelul de bază al sticlei cuțitului (11).
12. Puneți capacul în partea de sus a sticlei.
13. Înclinați dopul în capacul sticlei pentru a turna, împingeți-l în jos pentru a-l închide și păstrați-l.

ATENȚIE! Unele produse, de exemplu cuburile de gheață, trebuie să fie zdrobite prin utilizarea repetată a funcției PULSE. Funcția PULSE funcționează prin rotirea și menținerea butonului comutatorului spre stânga până la limita maximă. Nu porniți motorul mai mult de 3 minute pentru că se poate supraîncălzi. După 3 minute, opriți aparatul până când motorul se răcește.

NOTE PRIVIND UTILIZAREA

1. Se lasă legumele fierte și bulionul să se răcească înainte de a le turna în cana blenderului.
2. Pentru a evita supraîncălzirea sau supraîncălzirea, treceți la o viteză mai mare atunci când unitatea începe să funcționeze mai încet.
3. Sosurile grele, pastele, maioneza sau alte substanțe de consistență similară pot fi îndepărtate prin deșurubarea bazei ulciorului și turnarea amestecului pe farfurii sau în recipiente de depozitare.
4. Substanțele lichide sau semilichide, cum ar fi amestecurile pentru prăjituri și sosurile ușoare, pot fi turnate cu partea superioară a ulciorului după ce se îndepărtează capacul.
5. Blenderul nu este conceput pentru a face următoarele:
 - măcinarea cartofilor
 - baterea ouălor sau a produselor care înlocuiesc produsele lactate
 - măcinarea cărnii crude
 - baterea sau amestecarea aluatului greu (pericolul ca aluatul să se lipească în bile și să deterioreze aparatul).
 - scurgerea sucului din fructe și legume.
6. Verificați consistența ingredientelor amestecate la fiecare câteva secunde.
7. Nu depășiți durata maximă admisă de funcționare afișată în instrucțiunile de utilizare.
8. Dacă motorul se oprește, opriți imediat amestecarea sau reduceți cantitatea de ingrediente din ulcior.
9. Ar trebui să se toarne o cantitate mică de apă pentru a îmbunătăți zdrobirea cuburilor de gheață.
10. Ulciorul nu trebuie să fie scos din carcasă în timp ce aparatul este în funcțiune.
11. În timpul amestecării nu trebuie să se introducă niciun obiect în ulcior.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Componentele blenderului sunt rezistente la coroziune și ușor de curățat.
2. Înainte și după fiecare utilizare, dezasamblați componentele blenderului și spălați-le bine în apă caldă cu detergent, apoi clătiți-le și uscați-le bine.
3. Componentele blenderului nu pot fi spălate în mașina de spălat vase.
4. Verificați periodic toate părțile active ale unității înainte de a le asambla. Dacă lamele blenderului se blochează sau se rotesc cu dificultate, nu utilizați blenderul. Verificați funcționarea acestora, rotindu-le în sens invers acelor de ceasornic, având grijă să nu vă răniți. Lamele trebuie să se rotească liber.
5. În cazul în care vasul blenderului se deteriorează, începe să curgă sau prezintă fisuri, cavități sau zgârieturi, nu utilizați aparatul. Utilizarea continuă ar putea cauza ruperea acestuia în timpul funcționării.
6. Pentru a curăța carcasa blenderului, deconectați aparatul de la sursa de alimentare și apoi ștergeți carcasa cu o cârpă umedă. Dacă apa intră prin partea superioară a aparatului, aceasta se scurge printr-o gaură de scurgere de sub carcasă.
7. Motorul blenderului nu necesită întreținere suplimentară. Nu utilizați niciodată agenți de curățare agresivi sau corozivi, obiecte de curățat sau vată de oțel, care vor deteriora aparatul.

ATENȚIE! Nu scufundați niciodată carcasa blenderului în apă sau în alte lichide. Cuțitele unității sunt ascuțite. Manipulați-le cu grijă.

DATE TEHNICE

Specificațiile tehnice sunt indicate pe plăcuța de identificare a produsului.

Durata maximă de funcționare: KB Max = 3 min

Nivelul de zgomot: $L_{WA} = 85$ dB

Lungimea cablului de alimentare: 0,9 m



ATENȚIE! MPM agd S.A. își rezervă dreptul de a efectua modificări tehnice.

Acest manual a fost tradus automat.

În caz de îndoială, vă rugăm să consultați versiunea sa în limba engleză.

Eliminarea corectă a produsului (deșeurii de echipamente electrice și electronice)



Marcajul de pe produs indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeurii menajere la sfârșitul duratei sale de viață. Echipamentele uzate pot avea un efect dăunător asupra mediului și sănătății umane datorită conținutului potențial de substanțe, amestecuri și componente periculoase. Amestecarea deșeurilor electronice cu alte deșeurii sau dezasamblarea lor neprofesională poate duce la eliberarea de substanțe dăunătoare sănătății și mediului. Dispozitivul folosit trebuie livrat la punctul de colectare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Pentru a obține informații detaliate despre locul de eliminare a deșeurilor electrice și electronice, utilizatorul trebuie să contacteze punctul municipal de colectare a deșeurilor echipamentelor sau instalația de prelucrare a deșeurilor echipamentelor.

УКАЗАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПОЛЬЗОВАНИЯ

- Перед использованием внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.
- Нельзя держать устройство влажными руками.
- Нельзя погружать устройство, провод и штепсель в воду или в другие жидкости.
- Всегда выключайте устройство, установив выключатель в позицию 0 (выключено).
- Нельзя погружать устройство, провод и штепсель в воду или в другие жидкости.
- Будьте особенно осторожны, когда поблизости устройства находятся дети.
- Не вешайте провод питания на острые края и не позволяйте ему соприкасаться с горячими поверхностями.
- Прежде чем приступить к работе, убедитесь, что в кувшине блендера или в бутылке по ошибке не осталось твердых инструментов (напр., ложки, лопатки), поскольку это может привести к повреждению устройства или телесному повреждению.
- Перед запуском устройства убедитесь, что кувшин или бутылка правильно установлены на корпусе блендера.
- Прежде чем приступить к демонтажу, дождитесь полной остановки двигателя.
- Перед началом очистки устройства прежде всего следует отсоединить его от электропитания.
- Соблюдайте особую осторожность при контакте с режущими лезвиями, особенно когда вы их вынимаете или во время мытья.
- Не погружайте блендер в воду или в другие жидкости.
- Не превышайте максимального объема, указанного на контейнере блендера.
- Дождитесь, пока горячие ингредиенты остынут, прежде чем подвергнете их обработке.
- Перед первым использованием тщательно вымойте кувшин блендера.

- Не пользуйтесь поврежденным устройством, а также тогда, когда повреждены провод или штепсель – в таком случае отдайте устройство в ремонт.
- Прежде чем приступить к работе, всегда проверяйте, все ли элементы устройства правильно смонтированы.
- Использование аксессуаров, не рекомендованных производителем, может привести к повреждению устройства, пожару или к телесному повреждению.
- Всегда вынимайте штепсель из сетевого гнезда сразу же после того, как закончили пользоваться устройством и перед началом его очищения
- Никогда не оставляйте включенное устройство без надзора.
- Не ставьте устройство на горячие поверхности.
- Нельзя пользоваться устройством на свежем воздухе.
- Устройство следует ставить на сухую, плоскую и устойчивую поверхность.
- Устройство предназначено только для домашнего пользования.
- Во время работы устройства держите руки подальше от движущихся частей.
- Не используйте устройство для несвойственных ему целей.
- Нельзя ставить устройство вблизи других электрических устройств, горелок,
- Следует обращать внимание, чтобы дети не игрались с оборудованием/устройством.
- Не вытягивайте штепсель из сетевого гнезда за провод.
- Не соединяйте штепсель с сетевым гнездом мокрыми руками.
- Не снимайте бутылку или кувшин блендера во время работы устройства.
- Сохраняйте устройство и его провод в месте, недоступном для детей
- Данное оборудование может использоваться детьми в возрасте не младше 8 лет и людьми с ограниченными физическими, интеллектуальными возможностями и людьми, не имеющими опыта и не ознакомленными с оборудованием, если будет обеспечен контроль либо проведен инструктаж относительно безопасного пользования оборудованием

таким образом, чтобы связанные с использованием угрозы были понятными. Без надзора дети не должны выполнять очистку и обслуживание оборудования.

- Перед первым использованием следует вымыть все приставки и контейнеры.
 - Для безопасности детей, пожалуйста, не оставляйте свободно доступные части упаковки (пластиковые мешки, картонные коробки, полистирол и т.д.).
 - **ОСТОРОЖНО! Не разрешайте детям играть с пленкой. Опасность удушья!**
 - **ВНИМАНИЕ! Не окрывайте крышку во время работы.**
- ВНИМАНИЕ: Режущие лезвия – очень острые; избегайте физического контакта с ними во время опорожнения и очистки устройства – вы можете серьезно пораниться.**

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Во время смешивания не вкладывайте рук и предметов, чтобы избежать телесных повреждений или необратимой поломки устройства. Если необходимо собрать остатки продуктов питания, следует прежде всего выключить блендер и вынуть штепсель из сетевого гнезда, а потом устранить остатки с помощью резиновой или пластиковой лопатки.
- Лезвия блендера – очень острые. Чтобы избежать повреждений, никогда не вставляйте лезвия, пока вы предварительно правильно не установите кувшин блендера и бутылку.
- Сильно закрутите кольцо основания кувшина.
- Всегда используйте блендер с наполненными кувшином или бутылкой.
- Всегда придерживайте кувшин во время смешивания.
- Смешивая теплые продукты, устраните заглушки с крышки кувшина.
- Смешивание всегда начинайте на минимальной скорости.
- Не приближайте руки и лицо к отверстию в крышке кувшина, чтобы избежать ожогов.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. Поворотная ручка включателя/выключателя – две скорости работы + функция PULSE (ПУЛЬСАЦИЯ) | 8. Заглушка крышки кувшина со шкалой |
| 2. Корпус блендера из нержавеющей стали | 9. Бутылка блендера – объемом 600 мл |
| 3. Стекланный кувшин блендера – объемом 1000 мл | 10. Закручивающийся колпачок бутылки |
| 4. Ручка кувшина | 11. Кольцо основания бутылки с ножами |
| 5. Нож из нержавеющей стали | 12. Закрывающееся отверстие |
| 6. Кольцо основания кувшина | 13. Ручка для переноски |
| 7. Крышка кувшина | 14. Антискользящие ножки |

МОНТАЖ КУВШИНА БЛЕНДЕРА

1. Поверните кувшин блендера (3) таким образом, чтобы отверстие для закручивания основания находилось сверху.
2. наложите уплотнительную прокладку и вставьте нож (5) таким образом, чтобы зубцы основания ножа были правильно посажены в углубления на внутренней стороне основания кувшина. Затем прокрутите нож до упора в направлении против часовой стрелки.
3. Кольцо основания кувшина (6) с ножом (5) наложите на кувшин блендера (3).
4. Сильно прикрутите кольцо основания к кувшину блендера, предварительно обратив внимание на правильность подгонки винта.

В случае демонтажа ножа блендера следует поступать в порядке, обратном монтажу.

ВНИМАНИЕ! Ножи устройства – острые. Обращайтесь с ними осторожно.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РАСТРУБНОГО БЛЕНДЕРА

ВНИМАНИЕ! Не следует загружать или снимать кувшин блендера во время работы устройства.

1. Установите корпус блендера (2) на сухой, плоской и устойчивой поверхности.
2. Убедившись, что все части кувшина блендера смонтированы правильно, вставьте кувшин блендера (3) в корпус блендера (2) таким образом, чтобы символ ▼ на кольце основания кувшина был направлен на символ ▲ на корпусе блендера (15).
3. Порежьте продукты на более мелкие порции с целью более легкого измельчения. Ингредиенты закладывайте в кувшин только при выключенном двигателе.

ВНИМАНИЕ! Не заполняйте кувшин блендера (3) выше нанесенной на нем отметки 1000 мл.

4. Установите крышку кувшина с заглушкой.
5. Вставьте штепсель провода питания в гнездо электросети.
6. Включите устройство при помощи поворотной ручки включателя (1), выбрав одну из двух скоростей смешивания.
7. Во время смешивания придерживайте крышку устройства. Если вам необходимо добавить ингредиенты во время работы раструбного блендера, поднимите заглушку крышки (8), загрузите новые ингредиенты через отверстие и затем верните на место заглушку крышки (8).
8. После того как содержимое кувшина смешалось, выключите устройство, прокрутив поворотную ручку (1) до позиции <<0>>, выньте штепсель провода питания из сетевого гнезда.

ВНИМАНИЕ! Прежде чем вылить содержимое из кувшина, дождитесь остановки ножа!

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА QUICK&EASY (БЫСТРО И ЛЕГКО)

Устройство укомплектовано двумя сменными бутылками (9) объемом по 600 мл каждая для приготовления и хранения свежих коктейлей из фруктов и овощей, молочных и протеиновых коктейлей. Бутылки изготовлены из материала высшего качества, не содержащего ДФП (Дифенилолпропан технический = Бисфенол А – используется в качестве отвердителя в изготовлении пластмассы, а также продуктов на основе пластмасс). Бутылки оснащены герметично закручивающимися колпачками (10) с закрывающимся отверстием для питья (12) и ручкой для переноски (13).

1. Установите корпус блендера (2) на сухой, устойчивой, горизонтальной поверхности.
2. Перед использованием проверьте, правильно ли установлены уплотнительные кольца в закручивающемся колпачке (10) и в кольце основания бутылки (11).
3. Порежьте продукты на более мелкие порции с целью более легкого измельчения.

4. Заложите в бутылку ингредиенты и сильно прикрутите кольцо основания с ножами (11) к бутылке (9), предварительно обратив внимание на правильность подгонки винта.

ВНИМАНИЕ! Не наполняйте бутылки жидкостью выше нанесенной на них отметки 600 мл. Если ингредиенты образуют большое количество пены, не наполняйте бутылку чрезмерно. Следует соответственно уменьшить объем.

ВНИМАНИЕ! Чтобы получить оптимальную производительность, следует поместить желаемые ингредиенты в бутылку согласно следующей очередности: жидкости, свежие компоненты, замороженные фрукты, йогурт и мороженое.

5. Отверните бутылку и поместите ее вместе с кольцом основания бутылки на корпус устройства. Прижмите бутылку и прокрутите ее до упора в направлении по часовой стрелке. Следует обратить внимание на обозначения на устройстве (16).

ВНИМАНИЕ! Ножи устройства – острые. Обращайтесь с ними осторожно.

В случае демонтажа бутылки следует поступать в порядке, обратном монтажу.

ВНИМАНИЕ! Не используйте устройство с пустой емкостью.

6. Вставьте штепсель провода питания в гнездо электросети.
7. Включите устройство при помощи поворотной ручки включателя (1), выбрав одну из двух скоростей смешивания.
8. После того как содержимое бутылки смешалось, выключите устройство, прокрутив поворотную ручку (1) до позиции <<0>>, выньте штепсель провода питания из сетевого гнезда.
9. Выньте бутылку (9) с кольцом основания (11) из корпуса блендера (2).
10. Поверните бутылку в нормальное положение.
11. Открутите кольцо основания бутылки с ножами (11).
12. Наложите закручивающийся колпачок на горлышко бутылки.
13. Отодвиньте пробку в закручивающемся колпачке бутылки, чтобы налить содержимое; прижмите, чтобы закрыть и сохранить.

ВНИМАНИЕ! Некоторые продукты например, лед в кубиках, следует раздроблять, многократно используя функцию PULSE. Функция PULSE начинает действовать после прокручивания поворотной ручки включателя влево до упора и придерживания ее. Не запускайте двигатель более чем на 3 минуты, поскольку он может перегреться. Через 3 минуты работы следует выключить устройство и дождаться, пока двигатель остынет.

ПРИМЕЧАНИЯ КАСАТЕЛЬНО ПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Сваренные овощи и отвар должны остыть до их загрузки в кувшин блендера.
2. Чтобы избежать перегруженности или перегрева, переключитесь на более высокую скорость в момент, когда устройство начнет работать медленнее.
3. Густые соусы, пасты, майонез или другие субстанции подобной консистенции можно удалить, открутив основание кувшина и вылив массу в тарелки или в контейнеры для хранения.
4. Жидкие или полужидкие субстанции, такие как масса для теста и легкие соусы, можно вылить в кувшин сверху, предварительно сняв крышку.
5. Блендер не служит для выполнения следующих действий:
 - натирание картофеля
 - взбивание яиц или заменителей молочных продуктов
 - размалывание сырого мяса
 - взбивание или смешивание тугого теста (опасность того, что тесто собьется в ком, что может привести к повреждению устройства).
 - отжимание сока из фруктов и овощей.
6. Следует каждые несколько секунд проверять консистенцию смешиваемых ингредиентов.
7. Не следует превышать максимально допустимого времени работы устройства, указанного в инструкции по эксплуатации.

8. Если двигатель остановится, необходимо безотлагательно прекратить смешивание или уменьшить количество ингредиентов в кувшине.
9. Чтобы улучшить раздробление косточек льда, следует влить небольшое количество воды.
10. Нельзя снимать кувшин с корпуса во время работы устройства.
11. Во время смешивания нельзя вкладывать в кувшин какие-либо предметы.

ОЧИЩЕНИЕ И ХРАНЕНИЕ

1. Элементы блендера – коррозионностойкие, легко очищаются.
2. До и после каждого использования следует разобрать элементы блендера и старательно промыть их в теплой воде с добавлением deterгента, а затем тщательно сполоснуть и высушить.
3. Элементы блендера не предназначены для мытья в посудомоечной машине.
4. Периодически следует проверять все действующие части устройства перед их сборкой. Если лезвия блендера заклинились или вращаются с трудом, не следует пользоваться блендером. Проверьте их действие, вращая в направлении против часовой стрелки, следя при этом, чтобы не пораниться. Лезвия должны вращаться беспрепятственно.
5. Если кувшин блендера был поврежден, начнет протекать или на нем появятся трещины, дефекты или царапины, не следует пользоваться устройством. Дальнейшее пользование может привести к тому, что он растрескается во время работы.
6. Чтобы очистить корпус блендера, следует отсоединить устройство от источника тока, а затем протереть корпус влажной тряпочкой. Если на верх устройства попадет вода, то она стечет через сливное отверстие под корпус.
7. Двигатель блендера не требует каких-либо дополнительных действий для его сохранности. Никогда не используйте жестких либо едких очищающих средств, абразивных предметов либо стальных сеточек для чистки, которые могут повредить устройство.

ВНИМАНИЕ! Никогда не следует погружать блендер в воду или в другие жидкости. Ножи устройства – острые. Обращайтесь с ними осторожно.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Технические параметры указаны на маркировочном щитке изделия.

Максимальное время работы: KB Max = 3 мин

Уровень шума: $L_{WA} = 85$ дБ

Длина сетевого провода: 0,9 м



ВНИМАНИЕ! Компания MPM agd S.A. сохраняет за собой право на возможность технических изменений.

Правильная утилизация продукта (изношенное электрическое и электронное оборудование)



Маркировка на продукте указывает на то, что продукт не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Изношенное оборудование может оказывать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциального содержания опасных веществ, смесей и компонентов. Смешивание отходов в виде изношенного электронного и электрического оборудования с другими отходами или их непрофессиональная разборка может привести к выбросу веществ, вредных для здоровья и окружающей среды. Изношенное устройство необходимо сдать на пункт сбора отработанного электрического и электронного оборудования. Чтобы получить подробную информацию о месте сдачи электрических и электронных отходов, пользователь должен обратиться в местный пункт сбора оборудования для утилизации или на завод по переработке изношенного оборудования.

POKYNY A TIPY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

- Pred použitím sa dôkladne oboznámte s používateľskou príručkou.
- Zariadenie nedržte vlhkými rukami.
- Zariadenie, kábel a zástrčku neponárajte do vody ani do iných kvapalín.
- Zariadenie vždy vypínajte prepnutím zapínača na vypnutú polohu 0.
- Zariadenie, kábel a zástrčku neponárajte do vody ani do iných kvapalín.
- Zachovávajúte mimoriadnu opatrnosť, keď sa v blízkosti zariadenia nachádzajú deti.
- Napájací kábel nevešajte na ostrých hranách, a zabráňte, aby sa dotýkal horúcich povrchov.
- Pred začatím práce vždy skontrolujte, či ste v džbáne alebo fľaši mixéra náhodou nezabudli tvrdý nástroj (napr. naberačku, lopatku), keďže pri spustení mixéra to môže viesť k trvalému poškodeniu zariadenia alebo k úrazu či nehode.
- Pred spustením skontrolujte, či džbán alebo fľaša je správne upevnená k plášťu mixéra.
- Predtým, než zariadenie rozoberiete, počkajte, kým sa motor úplne zastaví.
- Zariadenie pred čistením najprv odpojte od el. napätia.
- Pri manipulovaní s reznými čepelami postupujte opatrne, predovšetkým pri ich vyberaní a umývaní.
- Plášť mixéra neponárajte do vody ani do iných kvapalín.
- Neprekračujte maximálny objem, ktorý je vyznačený na nádobe mixéra.
- Horúce suroviny môžete spracúvať až vtedy, keď dostatočne vychladnú.
- Džbán mixéra pred prvým použitím dôkladne umyte.
- Zariadenie v žiadnom prípade nepoužívajte keď je poškodené, ani vtedy, keď je poškodený napájací kábel alebo zástrčka – v takom prípade zariadenie odovzdajte na opravu do autorizovaného servisu.
- Vždy pred začatím používania zariadenia skontrolujte, či sú všetky prvky zariadenia správne namontované.
- Používanie príslušenstva, ktoré výrobca neodporúča, môže viesť k poškodeniu zariadenia, požiaru alebo k úrazu.

- Hneď po skončení používania zariadenia, ako aj pred čistením, vždy vytiahnite zástrčku z el. zásuvky.
- Nikdy neponechávajte spustené zariadenie bez dohľadu.
- Zariadenie nekladte na horúce povrchy.
- Zariadenie nepoužívajte vonku, na voľnom priestranstve.
- Zariadenie postavte na suchý plochý a stabilný povrch.
- Zariadenie je určené iba na domáce, neprofesionálne použitie.
- Pri používaní zariadenia ruky držte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých častí.
- Zariadenie nepoužívajte na iné účely, než na aké je určené.
- Zariadenie nekladte v blízkosti iných elektrických zariadení, horákov, sporákov, rúr ap.
- Deti sa v žiadnom prípade nesmú so zariadením hrať.
- Zástrčku nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za napájací kábel.
- Zástrčku nevsúvajte do el. zásuvky mokrými rukami.
- Pri používaní zariadenie neodpájajte fľašu ani džbán mixéra.
- Toto zariadenie môžu používať osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými a rozumovými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú dostatočné vedomosti ani skúsenosti s používaním podobných zariadení, ibaže budú pod dohľadom, alebo ak budú príslušne preškolené ako sa zariadenie bezpečne používa a budú informovaní o potenciálnych rizikách.
- Kvôli bezpečnosti detí, nenechávajte časti balenia/obalu (plastové vrecia, kartóny polystyrén ap.) voľne dostupné.
- Zariadenie nesmú používať deti. Zariadenie spolu s napájacím káblom uchováajte mimo dosahu detí.
- Keď zariadenie ponechávate bez dohľadu, alebo pred montážou, demontážou alebo pred čistením, zariadenie odpojte od el. napätia.
- **VAROVANIE! Nedovoľte, aby sa deti hrali fóliami. Nebezpečenstvo udusení!**
- **POZOR! Mixér nespúšťajte bez správne namontovanej pokrievky džbánu.**

POZOR: Rezné čepele sú veľmi ostré, vyhýbajte sa fyzickému kontaktu pred vyprázdňovaním a čistením zariadenia – môžete sa vážne zraniť.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Pri mixovaní nekladajte do mixéra ruky ani predmety, aby ste zabránili úrazu či poškodeniu zariadenia. Ak chcete zhrnúť zvyšky mixovaného jedla, najprv mixér vypnite, vytiahnite zástrčku z el. zásuvky, a potom zvyšky zhrňte gumenou alebo plastovou lopatkou.
- Čepele mixéra sú veľmi ostré. Aby ste sa vyhli úrazu, nikdy nezakladajte čepele predtým, než správne namontujete džbán a fľašu mixéra.
- Silno dotiahnite krúžok podstavca džbánu.
- Mixér používajte iba s upevneným džbánom alebo fľašou.
- Džbán počas mixovania vždy držte.
- Pri mixovaní teplých surovín odstráňte záslepku z pokrievky džbánu.
- Mixovanie vždy začnite od najnižšej rýchlosti.
- Nepribližujte ruky ani tvár k otvoru v pokrievke džbánu, aby ste sa vyhli popáleniu.

POPIS ZARIADENIA

- | | |
|---|--|
| 1. Koliesko zapínača/vypínača – dve rýchlosti práce + funkcia PULSE | 7. Pokrievka džbánu |
| 2. Plášť mixéra z nehrdzavejúcej ocele | 8. Záslepka pokrievky džbánu s mierkou |
| 3. Sklenený džbán mixéra s objemom 1000 ml | 9. Fľaša mixéra s objemom 600 ml |
| 4. Rúčka džbánu | 10. Vrchnáčik fľaše |
| 5. Nôž z nehrdzavejúcej ocele | 11. Krúžok podstavca fľaše s nožmi |
| 6. Krúžok podstavca džbána | 12. Uzatvárací otvor |
| | 13. Rúčka na prenášanie |
| | 14. Protišmykové pätky |

MONTÁŽ DŽBÁNU MIXÉRA

1. Otočte džbán mixéra (3) tak, aby sa otvor na priskrutkovanie podstavca nachádzal hore.
2. Na krúžok podstavca džbánu (6) naložte tesnenie a založte nôž (5) tak, aby jazýčky podstavca noža boli správne osadené v drážkach na vnútornej strane krúžka podstavca džbánu. Potom priskrutkujte nôž úplne do konca proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
3. Krúžok podstavca džbánu (6) spolu s nožom (5) založte na džbán mixéra (3).
4. Krúžok podstavca silno dotiahnite k džbánu mixéra, pričom dajte predtým pozor, aby závit správne pasoval.

Pri demontáži noža mixéra postupujte adekvátne opačne než pri montáži.

POZOR! Nože zariadenia sú ostré. Manipulujte s nimi opatrne.

POUŽÍVANIE STOLNÉHO MIXÉRA

POZOR! Keď je zariadenie spustené, nezakladajte ani neskladajte džbán mixéra.

1. Plášť mixéra (2) postavte na suchý stabilný vodorovný povrch.
2. Keď sa uistíte, že sú všetky časti džbánu mixéra správne zmontované, postavte džbán mixéra (3) na plášť mixéra (2) tak, aby symbol ▼ na krúžku podstavca džbánu smeroval na symbol ▲ na plášti mixéra (15).
3. Väčšie suroviny pokrájajte na menšie kúsky, aby sa dali ľahšie rozdrobiť. Suroviny vkladajte do džbánu iba vtedy, keď je motor vypnutý.

POZOR! Džbán nenapĺňajte viac než po označenie 1000 ml na džbáne mixéra (3)

POZOR! Aby ste získali optimálnu efektívnosť, požadované suroviny vložte do fľaše, pričom zachovajte nasledovnú postupnosť: kvapaliny, čerstvé suroviny, zmrazené suroviny, jogurt a zmrzlina.

4. Založte pokrievku džbánu so záslepkou.
5. Zastrčte zástrčku napájacieho kábla do el. zásuvky.

6. Spustíte zariadenie kolieskom zapínača (1), pričom vyberte jednu z 2 rýchlostí mixovania.
7. Počas mixovania držte pokrievku zariadenia. Ak počas používania stolného mixéra chcete pridať nejaké suroviny, zdvihnite záslepku pokrievky (8), vložte nové suroviny cez otvor, a potom vložte záslepku naspäť do pokrievky (8).
8. Po zmixovaní obsahu džbánu, vypnite zariadenie pretočením kolieska (1) na polohu <<0>> vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky.

POZOR! Predtým, než vylejete obsah džbánu vždy počkajte, kým sa nože zastavia!

POUŽÍVANIE MIXÉRA QUICK&EASY

Súčasťou vybavenia zariadenia sú dve vymeniteľné fľaše (9) s objemom 600 ml, každá je určená na prípravu a uchovávanie čerstvých ovocných, zeleninových, mliečnych a proteínových koktailov. Fľaše sú vyrobené z najkvalitnejšieho plastu, ktorý neobsahuje BPA. Fľaše majú hermetické vrchnáčky (10) s uzatváracím otvorom na pitie (12) a s rúčkou na prenášanie (13).

1. Plášť mixéra (2) postavte na suchý stabilný vodorovný povrch.
2. Pred použitím skontrolujte utesňovacie krúžky vo vrchnáčku (10) a v krúžku podstavca fľaše (11), či sú správne založené.
3. Väčšie suroviny pokrájajte na menšie kúsky, aby sa dali ľahšie rozdrobiť.
4. Suroviny vložte do fľaše a silno dotiahnite krúžok podstavca s nožmi (11) k fľaše (9), pričom dajte predtým pozor, aby závit správne pasoval.

POZOR! Do fľaše nenalievajte viac kvapaliny než po označení 600 ml. Ak suroviny vytvárajú príliš veľa peny, fľašu nadmerne nenapĺňajte. V takom prípade adekvátne zmenšite objem.

POZOR! Aby ste získali optimálnu efektívnosť, požadované suroviny vložte do fľaše, pričom zachovajte nasledovnú postupnosť: kvapaliny, čerstvé suroviny, zmrazené suroviny, jogurt a zmrzlina.

5. Fľašu otočte a upevnite ju spolu s krúžkom podstavca fľaše k plášťu zariadenia. Fľašu pritlačte a pretočte ju úplne do konca v smere pohybu hodinových ručičiek. Dávajte pozor na označenia, ktoré sú na zariadení (16).

POZOR! Nože zariadenia sú ostré. Manipulujte s nimi opatrne.

Pri demontáži fľaši postupujte adekvátne opačne než pri montáži.

POZOR! Zariadenie nepoužívajte s prázdnu nádobou.

6. Zastrčte zástrčku napájacieho kábla do el. zásuvky.
7. Spustíte zariadenie kolieskom zapínača (1), pričom vyberte jednu z 2 rýchlostí mixovania.
8. Po zmixovaní obsahu fľaše, vypnite zariadenie pretočením kolieska (1) na polohu <<0>> vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky.
9. Vytiahnite fľašu (9) s krúžkom podstavca (11) z plášťa mixéra (2).
10. Otočte fľašu na normálnu polohu.
11. Odskrutkujte krúžok podstavca fľaše s nožmi (11).
12. Založte vrchnáček na vrchu fľaše.
13. Keď chcete niečo vliať, vychýľte zátku vo vrchnáčku fľaše, keď ju chcete zatvoriť a uchovávať, stlačte.

POZOR! Niektoré suroviny, napr. kocky ľadu, rozdrobujte mnohonásobným použitím funkcie PULSE. Funkcia PULSE sa spúšťa pretočením a podržaním kolieska zapínača dolava úplne do konca. Motor nepoužívajte nepretržite dlhšie než 3 minúty, pretože sa môže prehriať. Keď uplynú 3 minúty, zariadenie vypnite a počkajte, kým motor vychladne.

POZNÁMKY TÝKAJÚCE SA POUŽÍVANIA

1. Predtým, než do džbánu mixéra vložíte uvarenú zeleninu či vývar, počkajte, kým vychladnú.
2. Aby ste predišli preťaženiu alebo prehriatiu, prepnite na vyššiu rýchlosť v momente, keď zariadenie začína pracovať pomalšie.
3. Husté omáčky, pasty, majonézy alebo iné potraviny s podobnou konzistenciou môžete odstrániť tak, že odskrutkujete podstavec džbánu a pripravenú hmotu vylejete na tanier alebo do nádob na uchovávanie.
4. Tekuté alebo polotekuté potraviny, ako sú hmoty na koláče či riedke omáčky, môžete vyliať zvrchu, pričom predtým z džbánu zložíte pokrievku.
5. Mixér nie je určený na nasledujúce činnosti:
 - strúhanie zemiakov
 - šľahanie vajec alebo výrobkov, ktoré nahrádzajú mliečne výrobky
 - mletie surového mäsa
 - miesenie alebo miešanie hustých ciest (hrozí, že sa pri miesení cesta vytvorí guľa, čo môže viesť k poškodeniu zariadenia).
 - cedenie ovocných a zeleninových štiav.
6. Každých pár sekúnd skontrolujte konzistenciu mixovaných zložiek.
7. Neprekračujte maximálnu dĺžku nepretržitého používania zariadenia, ktorá je uvedená v používateľskej príručke.
8. Ak sa motor zastaví, okamžite prerušte mixovanie alebo zmenšite množstvo surovín v džbáne.
9. Aby bolo drvenie ľadových kociek efektívnejšie, vlejte nevelké množstvo vody.
10. Keď zariadenie používate, neskladajte džbán z pláštá.
11. Počas mixovania nekladajte do džbánu žiadne predmety.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Jednotlivé prvky mixéra sú odolné voči korózii a ľahko sa čistia.
2. Pred a po každom použití rozmontujte prvky mixéra a dôkladne ich umyte teplou vodou s čistiacim prostriedkom, a potom dôkladne opláchnite a vysušte.
3. Prvky mixéra nie sú určené na umývanie v umývačke riadu.
4. Pravidelne kontrolujte všetky aktívne časti zariadenia pred ich zložením. Ak sa čepele mixéra zaseknú, alebo sa otáčajú ťažko, mixér nepoužívajte. Skontrolujte ich funkčnosť ich otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek, pričom dávajte pozor, aby ste sa nezranili. Čepele sa musia otáčať slobodne.
5. Ak sa džbán mixéra poškodí, začne pretekať alebo sú na ňom viditeľné praskliny, štrbiny alebo ryhy, zariadenie nepoužívajte. Pri ďalšom používaní sa môže stať, že počas práce praskne.
6. Keď chcete vyčistiť plášť mixéra, odpojte zariadenie od el. napätia a potom plášť poutierajte vlhkou handričkou. Ak z vrchu zariadenia prenikne voda, vytečie cez odtokový otvor, ktorý je na spodnej strane pláštá.
7. Motor mixéra nevyžaduje žiadnu dodatočnú údržbu či servis. Nikdy nepoužívajte drsné ani žieravé čistiace prostriedky, predmety na drhnutie či drôtenky, ktoré môžu zariadenie poškodiť.

POZOR! Plášť mixéra nikdy neponárajte do vody ani do iných kvapalín. Nože zariadenia sú ostré. Manipulujte s nimi opatrne.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Technické parametre sú uvedené na výrobnom štítku výrobku.

Maximálne trvanie nepretržitej práce: KB Max. = 3 min.

Úroveň hluku: $L_{WA} = 85 \text{ dB}$

Dĺžka napájacieho kábla: 0,9 m



POZOR! Spoločnosť „MPM agd S.A.“ si vyhradzuje právo zavádzať technické zmeny.

Správne odstraňovanie výrobku (opotrebované elektrické a elektronické zariadenia)



Označenie umiestnené na výrobku informuje, že výrobok sa po použití nesmie vyhodiť ako komunálny, netriedený odpad. Opatrebované zariadenie môže mať negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie vzhľadom na potenciálny obsah nebezpečných látok, zmesí a komponentov. Miešanie odpadov z elektrických a elektronických zariadení s inými odpadmi, ako aj neprofesionálne vykonaná demontáž, môže viesť k úniku nebezpečných látok škodlivých pre ľudské zdravie a životné prostredie. Opatrebované zariadenie odovzdajte do príslušného zberného miesta, ktoré sa zaoberá zberom opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Bližšie informácie o mieste a spôsobe bezpečného odstraňovania elektrických a elektronických odpadov vám poskytne miestna samospráva, maloobchodné predajné miesta, zberné miesta alebo príslušná pobočka úradu pre ochranu životného prostredia.

ВКАЗІВКИ СТОСОВНО БЕЗПЕКИ КОРИСТУВАННЯ

- Перед користуванням уважно прочитайте інструкцію з експлуатації
- Не тримайте пристрій вологими руками.
- Не занурюйте пристрій, провід і штепсель у воду або в інші рідини.
- Завжди вимикайте пристрій, встановивши вмикач у позицію 0 (вимкнено).
- Не занурюйте пристрій, провід і штепсель у воду або в інші рідини.
- Будьте особливо обережними, коли поблизу пристрою перебувають діти.
- Не вішайте провід живлення на гострі краї і не дозволяйте йому стикатися.
- Перш ніж взятися до роботи, переконайтеся, що у глеку блендера або у пляшці помилково не залишилося твердих інструментів (наприклад, ложки, лопатки), оскільки це може призвести до пошкодження пристрою або тілесного ушкодження.
- Перед запуском пристрою переконайтеся, що глек або пляшка правильно встановлені на корпусі блендера.
- Перш ніж взятися до демонтажу, дочекайтеся повної зупинки двигуна.
- Перед початком очищення пристрою передусім слід від'єднати його від електроживлення.
- Дотримуйтеся особливої обережності при контакті з ріжучими лезами, особливо коли ви їх виймаєте або під час миття.
- Не занурюйте блендер у воду або в інші рідини.
- Не перевищуйте максимального об'єму, вказаного на контейнері блендера.
- Дочекайтеся, доки гарячі інгредієнти охолонуть, перш ніж піддасте їх обробці.
- Перед першим використанням ретельно вимийте глек блендера.
- Не користуйтеся пошкодженим пристроєм, а також тоді, коли пошкоджені провід або штепсель – у такому разі віддайте пристрій у ремонт в авторизований сервісний центр.

- Перш ніж братися до роботи, завжди перевіряйте, чи усі елементи пристрою правильно змонтовані.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих виробником, може призвести до пошкодження пристрою, пожежі або до тілесного ушкодження.
- Завжди виймайте штепсель із мережевого гнізда відразу ж після того, як закінчили користуватися пристроєм і перед початком його очищення.
- Ніколи не залишайте ввімкнений пристрій без нагляду.
- Не ставте пристрій на гарячі поверхні.
- Не можна користуватися пристроєм на свіжому повітрі.
- Пристрій слід встановлювати на суху, плоску та стійку поверхню.
- Пристрій призначений тільки для домашнього користування.
- Під час роботи пристрою тримайте руки якнайдалі від рухомих частин.
- Не використовуйте пристрій для невластивих йому цілей.
- Не можна ставити пристрій поблизу інших електричних пристроїв, пальників,
- Слід звертати увагу, щоб діти не гралися з устаткуванням/пристроєм.
- Не витягайте штепсель з мережевого гнізда за провід.
- Не сполучайте штепсель з мережевим гніздом мокрими руками.
- Не знімайте пляшку або глек блендера під час роботи пристрою.
- Зберігайте пристрій і його провід у місці, недоступному для дітей
- Це устаткування може використовуватися дітьми у віці не молодше 8 років і людьми з обмеженими фізичними, інтелектуальними можливостями й людьми, які не мають досвіду та не ознайомлені з устаткуванням, якщо буде забезпечений контроль або проведений інструктаж стосовно безпечного користування устаткуванням таким чином, щоб пов'язані з використанням загрози були зрозумілими. Без нагляду діти не повинні виконувати очищення та обслуговування устаткування.

- Перед першим використанням слід вимити усі приставки й контейнери.
 - Для безпеки своїх дітей не залишайте доступними пакувальні матеріали (пластикові пакети, картонні коробки, пенопласт тощо).
 - **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ! Не дозволяйте малим дітям гратись із пливкою. Існує загроза задухи**
 - **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ! Не знімайте кришку під час праці приладу!**
- УВАГА: Ріжучі леза – дуже гострі; уникайте фізичного контакту з ними під час спорожнення та очищення пристрою – ви можете серйозно поранитися.**

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Під час змішування не вкладайте рук і предметів, щоб уникнути тілесних ушкоджень або знищення пристрою. Якщо необхідно зібрати залишки продуктів харчування, слід передусім вимкнути блендер і вийняти штепсель з мережевого гнізда, а потім усунути залишки за допомогою гумової або пластикової лопатки.
- Леза блендера – дуже гострі. Щоб уникнути пошкоджень, ніколи не вставляйте леза, доки ви попередньо правильно не встановите глек блендера і пляшку.
- Сильно закрутіть кільце основи глека.
- Завжди використовуйте блендер з наповненими глеком або пляшкою.
- Завжди притримуйте глек під час змішування.
- Змішуючи теплі продукти, усуньте заглушку з кришки глека.
- Змішування завжди починайте на мінімальній швидкості.
- Не наближайте рук і обличчя до отвору в кришці глека, щоб уникнути опіків.

ОПИС ПРИСТРОЮ

- | | |
|---|--|
| 1. Обертальна ручка вмикача/вимикача – дві швидкості роботи + функція PULSE (ПУЛЬСАЦІЯ) | 7. Кришка глека |
| 2. Корпус блендера з нержавіючої сталі | 8. Заглушка кришки глека зі шкалою з поділками |
| 3. Сляний глек блендера – об'ємом 1000 мл | 9. Пляшка блендера ємністю – 600 мл |
| 4. Ручка глека | 10. Ковпачок пляшки, що закручується |
| 5. Ніж із нержавіючої сталі | 11. Кільце основи пляшки з ножами |
| 6. Кільце основи глека | 12. Отвір, що закривається |
| | 13. Ручка для перенесення |
| | 14. Антиковзні ніжки |

МОНТАЖ ГЛЕКА БЛЕНДЕРА

1. Поверніть глек блендера (3) таким чином, щоб отвір для закручування основи знаходився угорі.
2. накладіть ущільнювальну прокладку та вставте ніж (5) таким чином, щоб зубці основи ножа були правильно посаджені у заглиблення на внутрішньому боці основи глека. Потім прокрутіть ніж до упору в напрямку проти годинникової стрілки.
3. Кільце основи глека (6) з ножем (5) накладіть на глек блендера (3).
4. Сильно прикрутіть кільце основи до глека блендера, попередньо звернувши увагу на правильність dopasування гвинта.

У разі демонтажу ножа блендера слід поводитися у порядку, зворотному до монтажу.

УВАГА! Ножі пристрою – гострі. Поводьтеся з ними обережно.

ВИКОРИСТАННЯ РОЗТРУБНОГО БЛЕНДЕРА

УВАГА! Не слід завантажувати або знімати глек блендера під час роботи пристрою.

1. Встановіть корпус блендера (2) на сухій, плоскій, горизонтальній поверхні.
2. Переконавшись, що усі частини глека блендера змонтовані правильно, вставте глек блендера (3) у корпус блендера (2) таким чином, щоб символ ▼ на кільці основи глека був спрямований на символ ▲ на корпусі блендера (15).
3. Поріжте продукти на дрібніші порції з метою легшого подрібнення. Інгредієнти закладайте у глек тільки при вимкненому двигуні.

УВАГА! Не заповнюйте глек блендера (3) вище нанесеної на ньому відмітки 1000 мл

4. Встановіть кришку глека із заглушкою
5. Вставте штепсель проводу живлення у гніздо електромережі.
6. Увімкніть пристрій за допомогою обертальної ручки вмикача (1), вибравши одну з двох швидкостей змішування.
7. Під час змішування притримуйте кришку пристрою. Якщо вам необхідно додати інгредієнти під час роботи розтрубного блендера, підніміть заглушку кришки (8), завантажте нові інгредієнти через отвір і потім поверніть на місце заглушку кришки (8).
8. Після того, як вміст глека змішався, вимкніть пристрій, прокрутивши обертальну ручку (1) до позиції <<0>>, вийміть штепсель проводу живлення з мережевого гнізда.

УВАГА! Перш ніж вилити вміст із глека, дочекайтеся зупинки ножа!

ВИКОРИСТАННЯ БЛЕНДЕРА QUICK&EASY (ШВИДКО Й ЛЕГКО)

Пристрій укомплектований двома змінними пляшками (9) об'ємом по 600 мл кожна для приготування і зберігання свіжих коктейлів із фруктів та овочів, молочних і протеїнових коктейлів. Пляшки виготовлені з матеріалу вищої якості, що не містить ДФП (Дифенілолпропан технічний = Бісфенол А – використовується як отверджувач у виготовленні пластмаси, а також продуктів на основі пластмас). Пляшки оснащені герметичними закручувальними ковпачками (10) з отвором, що закривається, для пиття (12) та ручкою для перенесення (13).

1. Встановіть корпус блендера (2) на сухій, плоскій, горизонтальній поверхні.
2. Перед використанням перевірте, чи правильно встановлені кільця ущільнювачів у закручувальному ковпачку (10) та в кільці основи пляшки (11).
3. Поріжте продукти на дрібніші порції з метою легшого подрібнення.
4. Закладіть у пляшку інгредієнти та сильно прикрутіть кільце основи з ножами (11) до пляшки (9),

УВАГА! Не наповнюйте пляшки рідиною вище нанесеної на них відмітки 600 мл. Якщо інгредієнти утворюють велику кількість піни, не наповнюйте пляшку надмірно. Потрібно відповідно зменшити об'єм.

УВАГА! Щоб отримати оптимальну продуктивність, потрібно закладати бажані інгредієнти у пляшку згідно з наступною черговістю: рідини, свіжі компоненти, заморожені фрукти, йогурт і морозиво.

5. Відверніть пляшку та встановіть її разом із кільцем основи пляшки на корпус пристрою. Притисніть пляшку та прокрутіть її до упору в напрямку за годинниковою стрілкою. Слід звернути увагу на позначення на пристрої (16).

УВАГА! Ножі пристрою – гострі. Поводьтеся з ними обережно.

У разі демонтажу пляшки слід поводитися у порядку, зворотному монтажу.

УВАГА! Не використовуйте пристрій з порожньою ємністю.

6. Вставте штепсель проводу живлення у гніздо електромережі.

7. Увімкніть пристрій за допомогою обертальної ручки вмикача (1), вибравши одну з двох швидкостей змішування.

8. Після того, як вміст пляшки змішався, вимкніть пристрій, прокрутивши обертальну ручку (1) до позиції <<0>>, вийміть штепсель проводу живлення з мережевого гнізда.

9. Вийміть пляшку (9) з кільцем основи (11) із корпусу блендера (2).

10. Поверніть пляшку в нормальне положення.

11. Відкрутіть кільце основи пляшки з ножами (11).

12. Накладіть закручувальний ковпачок на верх пляшки.

13. Відхиліть пробку в закручувальному ковпачку пляшки, щоб налити вміст; притисніть, щоб закрити і зберегти.

УВАГА! Деякі продукти наприклад, лід у кубиках, слід роздрібнювати, багаторазово використовуючи функцію PULSE. Функція PULSE починає діяти після прокручування обертальної ручки вмикача лівою до упору та притримування її. Не запускайте двигун більш ніж на 3 хвилини, оскільки він може перегрітися. Через 3 хвилини роботи слід вимкнути пристрій і дочекатися, доки двигун охолоне.

ЗАУВАЖЕННЯ СТОСОВНО КОРИСТУВАННЯ

- Зварені овочі та відвар повинні охолонути до їх завантаження у глек блендера.
- Щоб уникнути перевантаження або перегрівання, перемикніть на більшу швидкість у момент, коли пристрій почне працювати повільніше.
- Густі соуси, пасти, майонез або інші субстанції подібної консистенції можна видалити, відкрутивши основу глека і виливши масу в тарілки або контейнери для зберігання.
- Рідкі або напіврідкі субстанції, такі як маса для тіста та легкі соуси, можна вилити у глек згори, попередньо знявши кришку.
- Блендер не служить для виконання наступних дій:
 - натирання картоплі
 - збивання яєць або заміників молочних продуктів
 - розмелювання сирого м'яса
 - збивання або змішування щільного тіста (небезпека того, що тісто зіб'ється у кулю, що може призвести до пошкодження пристрою).
 - відтісання соку з фруктів і овочів.
- Необхідно кожні декілька секунд перевіряти консистенцію змішуваних інгредієнтів.
- Не слід перевищувати максимально допустимого часу роботи пристрою, вказаного в інструкції з експлуатації.
- Якщо двигун зупиниться, необхідно невідкладно припинити змішування або зменшити кількість інгредієнтів у глеку.
- Щоб поліпшити роздроблення кісточок льоду, слід влити невелику кількість води.
- Не можна знімати глек з корпусу під час роботи пристрою.
- Під час змішування не можна вкладати у глек жодних предметів.

ЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ ЧИЩЕНИЕ И ХРАНЕНИЕ

1. Элементы блендера – коррозиестойкие, легко очищаются.
2. До и после каждого использования следует разобрать элементы блендера и старательно промыть их в теплой воде с добавлением deterгента, а затем тщательно сполоснуть и высушить.
3. Элементы блендера не предназначены для мытья в посудомоечной машине.
4. Периодически следует проверять все действующие части устройства перед их сборкой. Если лезвия блендера заклинились или вращаются с трудом, не следует пользоваться блендером. Проверьте их действие, вращая в направлении против часовой стрелки, следя при этом, чтобы не пораниться. Лезвия должны вращаться беспрепятственно.
5. Если кувшин блендера был поврежден, начнет протекать или на нем появятся трещины, дефекты или царапины, не следует пользоваться устройством. Дальнейшее пользование может привести к тому, что он растрескается во время работы.
6. Чтобы очистить корпус блендера, следует отсоединить устройство от источника тока, а затем протереть корпус влажной тряпочкой. Если на верх устройства попадет вода, то она стечет через сливное отверстие под корпус.
7. Двигатель блендера не требует каких-либо дополнительных действий для его сохранности. Никогда не используйте жестких либо едких очищающих средств, абразивных предметов либо стальных сеточек для чистки, которые могут повредить устройство.

ВНИМАНИЕ! Никогда не следует погружать блендер в воду или в другие жидкости. Ножи устройства – острые. Обращайтесь с ними осторожно.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Технические параметры указаны на маркировочном щитке изделия.

Максимальное время работы: KB Max = 3 мин

Уровень шума: $L_{WA} = 85$ дБ

Длина сетевого провода: 0,9 м



ВНИМАНИЕ! Компания MPM agd S.A. сохраняет за собой право на возможность технических изменений.

Правильная утилизация продукта (изношенное электрическое и электронное оборудование)



Маркировка на продукте указывает на то, что продукт не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Изношенное оборудование может оказывать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциального содержания опасных веществ, смесей и компонентов. Смешивание отходов в виде изношенного электронного и электрического оборудования с другими отходами или их непрофессиональная разборка может привести к выбросу веществ, вредных для здоровья и окружающей среды. Изношенное устройство необходимо сдать на пункт сбора отработанного электрического и электронного оборудования. Чтобы получить подробную информацию о месте сдачи электрических и электронных отходов, пользователь должен обратиться в местный пункт сбора оборудования для утилизации или на завод по переработке изношенного оборудования.

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Mamy nadzieję, że spełni on Twoje oczekiwania i będzie służył Ci przez wiele lat.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości na temat funkcjonowania lub awarii produktu prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym. Dołożyliśmy starań, aby procedury reklamacyjne były maksymalnie uproszczone.

Karta gwarancyjna/Warranty card

Data sprzedaży/

Date of sale

Podpis sprzedawcy/

Signature of Seller

Pieczętka sklepu/

Stamp shop

JAK POSTĘPOWAĆ W PRZYPADKU REKLAMACJI

1. ZADZWOŃ

W razie awarii urządzenia skontaktuj się z naszym Serwisem Centralnym pod numerem telefonu +48 (22) 380 52 40 od poniedziałku do piątku w godzinach 7.00-15.00.

2. ZAPAKUJ

Po uwzględnieniu reklamacji zapaku uszkodzony produkt w oryginalne lub zastępcze opakowanie, które jest niezbędne w czasie transportu. Dołącz kartę gwarancyjną, dowód zakupu oraz krótką notatkę na temat ujawnionej usterki wraz z podaniem numeru kontaktowego.

W przypadku pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym:

12-100 Szczytno,
Korpele 71,
+48 (89) 623 11 00
+48 501 79 00 11

serwis@mpm.pl
www.mpm.pl

3. PRZEKAŻ KURIEROWI

Przesyłki są odbierane i dostarczane do Serwisu Centralnego na adres: Korpele 71, 12-100 Szczytno na nasz koszt (dotyczy napraw gwarancyjnych) **za pośrednictwem firmy kurierskiej wskazanej przez Serwis Centralny.**

Przed zgłoszeniem reklamacji prosimy o zapoznanie się z warunkami gwarancji.

Zapoznałem się i akceptuję warunki niniejszej gwarancji.

Czytelny podpis kupującego/
Legible signature of the buyer

OŚWIADCZENIE GWARANCYJNE

1. W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja, której warunki określa niniejsze oświadczenie gwarancyjne nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
2. Gwarancji określonej w niniejszym oświadczeniu gwarancyjnym udziela gwarant – MPM AGD Spółka Akcyjna (KRS nr 0000399132, ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek).
3. Gwarancja dotyczy produktu, do którego niniejsze oświadczenie jest dołączone (nazwa, typ i model produktu widnieje obok).
4. **GWARANCJĄ NIE SĄ OBJĘTE:**
 - a) sznury połączeniowe, wtyki, gniazda, węże ssące, baterie, akumulatory, nożyki itp.;
 - b) uszkodzenia mechaniczne, termiczne, chemiczne i wszystkie inne spowodowane działaniem bądź zaniechaniem użytkownika albo działaniem siły zewnętrznej (przepięcia w sieci, przekroczone temperatury otoczenia, wyładowania atmosferyczne, używanie niezgodnych z instrukcją obsługi środków eksploatacyjnych lub czyszczących, uszkodzenia spowodowane przez obce przedmioty, które dostały się do wnętrza, np.: wilgoć, korozja, pył, itp.);
 - c) uszkodzenia powstałe wskutek naturalnego częściowego lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami albo przeznaczeniem produktu; żarówki;
 - d) uszkodzenia wynikłe na skutek:
 - przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonywanych przez użytkownika lub osoby trzecie;
 - okoliczności, za które nie odpowiada ani wytwórca, ani sprzedawca, a w szczególności na skutek niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji, użytkowania albo innych przyczyn leżących po stronie użytkownika lub osób trzecich (używania NIEORYGINALNYCH materiałów lub akcesoriów);
 - nieprawidłowego transportu;
 - e) celowe uszkodzenie sprzętu;
 - f) uszkodzenia elementów ze szkła, ceramiki;
 - g) czynności konserwacyjne;
 - h) gwarancja nie obejmuje dokonywania czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt, np.: zainstalowanie, sprawdzenie działania, itp.
5. Gwarancji udziela się na okres 24 miesięcy od daty zakupu. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas trwania naprawy. Gwarancja jest ważna na terytorium Polski.
6. Objęty gwarancją produkt, którego wada ujawni się w okresie gwarancji podlega, w terminie 30 dni, bezpłatnej naprawie lub wymianie na nowy, wolny od wad. Reklamujący ma prawo żądania wymiany produktu na nowy, w przypadku gdy:
 - a) naprawa nie zostanie wykonana w terminie 30 dni od dnia udostępnienia gwarantowi wadliwego produktu lub innym terminie, uzgodnionym z reklamującym,
 - b) w produkcie ujawni się wada uniemożliwiająca jego używanie zgodnie z przeznaczeniem, w sytuacji, gdy uprzednio produkt już pięciokrotnie podlegał naprawie przez gwaranta.
7. Uprawnienia z tytułu gwarancji mogą być realizowane jedynie po przedstawieniu przez reklamującego ważnej karty gwarancyjnej wraz z dowodem zakupu. Samowolne zmiany wpisów w karcie gwarancyjnej lub dokonywanie napraw we własnym zakresie powoduje utratę gwarancji. Karta gwarancyjna bez wpisanej nazwy urządzenia, typu, modelu, daty sprzedaży, czytelnego stempla sklepu, (w przypadku kuchni gazowej lub elektrycznej, gwarancja musi posiadać adnotację o podłączeniu do instalacji przez osobę o odpowiednich uprawnieniach) a także bez czytelnego podpisu kupującego jest nieważna.
8. Urządzenia firmy MPM przeznaczone są do używania wyłącznie w gospodarstwie domowym do celów niezwiązanych z działalnością gospodarczą. Używanie produktu niezgodne z takim przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji.
9. Uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z produktu powoduje utratę gwarancji
10. Procedura korzystania z gwarancji jest następująca:

W razie ujawnienia się wady produktu reklamujący może – jeżeli nie generuje to dla niego kosztów – dostarczyć produkt do autoryzowanego punktu serwisowego MPM (wykaz punktów serwisowych znajduje się na stronie www.mpm.pl) przekazując przy tym dane kontaktowe umożliwiające komunikację z reklamującym.

Ewentualnie reklamujący może skontaktować się z Serwisem Centralnym MPM w Szczepnie (12-100 Szczepno, Korpele 71) w pod numerem telefonu: +48 (89) 623 11 00 lub +48 501 79 00 11 w godzinach 7.00–15.00 (numer dostępny od poniedziałku do piątku z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy) lub mailowo: serwis@mpm.pl, celem uzgodnienia sposobu odebrania produktu od reklamującego (na koszt gwaranta) – to rozwiązanie jest szczególnie zalecane w przypadku, gdy produkt wymaga fachowego demontażu.

Produkt przekazywany gwarantowi powinien być czysty. Gwarant może odmówić przyjęcia do naprawy sprzętu brudnego lub oczyścić go na koszt reklamującego.
11. Gwarant poświadczając w karcie gwarancyjnej datę naprawy gwarancyjnej.

Data naprawy/ Date of repair	Numer naprawy/ Number repair	Opis wykonywanych czynności oraz wymienionych części/ Description of activities performed and specific parts	Pieczętka punktu serwisowego/ Stamp service point

**Numer seryjny/
Serial number**

